



IMACOM, JESSICA GARNEAU

PLACE AUX CLASSES 2.0

LES NOUVEAUX
OUTILS INFORMATIQUES
FONT LEUR
PLACE DANS
L'ENSEIGNEMENT

PAGES 2 ET 3

DE GRANDS PROJETS POUR LE PETIT THÉÂTRE

Le Petit Théâtre de Sherbrooke a souligné son quarantième anniversaire hier soir au Granada en compagnie d'une centaine d'artisans qui ont marqué son histoire. À cette occasion, la nouvelle directrice artistique de la troupe, Érika Tremblay-Roy, a pu faire part de ses grands projets au président d'honneur de la soirée, le comédien Rémy Girard.

PAGE 17



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

AÉROPORT
Blitz régional
en faveur de
la désignation

PAGE 5

EXPERT EN CHAUFFAGE
THERMOPOMPE MURALE
MANUFLOW 12 000 BTU

1695\$
+ TAXES

INSTALLATION INCLUSE

COMPREND 15' DE LIGNE, COMPRESSEUR TOSHIBA,
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE EN SUS,
POUR UN TEMPS LIMITÉ.

GNR CORBUS

Confortablement installé

GNRCORBUS.COM 819 564-2300

3192834

3354284

Sherbrooke
TOYOTA
INCOMPARABLE



RAV4 FWD LE 2013

Louez-le à partir de

139\$ bimensuel pour 64 mois
acompte de 995 \$



Sherbrooke
TOYOTA

Sherbrooke
SCION

2059, RUE KING OUEST, SHERBROOKE
819 563-6622

WWW.SHERBROOKETOYOTA.CA
WWW.SHERBROOKESCION.CA



L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1^{er} novembre et le 2^e décembre 2013. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. Les incitatifs pour client au comptant sont disponibles pour tous les clients de détail de Toyota, à l'exception de ceux qui louent ou qui financent l'achat d'un véhicule à taux spécial aux termes d'un programme de subvention des taux d'intérêt de Toyota Services Financiers. Tous les taux de location et de financement qui font l'objet d'une publicité sont des taux spéciaux. Offres applicables aux modèles de base neuf en stock. Taux de location de 3,6 % sur 64 mois sur le RAV4 FWD LE 2013 (ZFREVTA). Franchise annuelle de 22 550 km. Frais de 0,10 \$ du kilomètre excédentaire sur le RAV4 FWD LE 2013 (ZFREVTA). Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 139 \$ avec un comptant de 995 \$ plus taxes pour le RAV4 FWD LE 2013 (ZFREVTA). Le prix suggéré du fabricant est de 25 580 \$ pour le RAV4 FWD LE 2013 (ZFREVTA). Ces montants incluent des frais de transport et préparation de 1 690 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$.

La CSET prend le virage iPad

ORDINATEURS PORTABLES, TABLETTES NUMÉRIQUES, TABLEAUX BLANCS INTERACTIFS... LE VISAGE DE L'INFORMATIQUE SE TRANSFORME À UNE VITESSE FOLLE, ET LES ÉCOLES N'ÉCHAPPENT PAS AU PHÉNOMÈNE. SE DIRIGE-T-ON VERS UNE DISPARITION PROGRESSIVE DES LABORATOIRES INFORMATIQUES TELS QU'ON LES A CONNUS? VOICI UN APERÇU DE CE QUI SE PASSE DANS LES ÉCOLES DE LA RÉGION ESTRIENNES.



ISABELLE
PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après avoir misé sur les ordinateurs portables en classe, la Commission scolaire Eastern Townships (CSET) prend maintenant le virage de la tablette numérique. La CSET a récemment commencé à fournir à ses élèves des mini iPad. Le déploiement s'étirera sur quatre ans. À terme, tous les élèves de la troisième année du primaire à la cinquième secondaire auront un mini iPad fourni par l'école. La CSET investit environ 750 000 \$ pour cette initiative. Au fil des ans, la tablette remplacera donc les ordinateurs portables, reconnus par l'organisation pour avoir contribué à diminuer le décrochage scolaire dans ses murs.

Au terme de cette année scolaire, environ 1000 élèves auront reçu une tablette, qui leur est prêtée.

Les parents, pour leur part, peuvent souscrire à une assurance, mais elle n'est pas obligatoire. Depuis le début du déploiement, un seul incident est survenu, rapporte Serge Béliveau, directeur adjoint au service pédagogique à la CSET.

« Dans chaque classe où on

fait le déploiement, les enseignants reçoivent un MacBook Pro et un iPad mini. »

Selon M. Béliveau, ce choix s'est fait après que les enseignants eurent testé les différentes technologies, dont les mini iPad, les Netbook et les MacBook. L'expérimentation a eu lieu dans cinq établissements de la CSET, trois écoles primaires et deux écoles secondaires.

« On s'est rendu compte qu'afin que l'intégration soit optimale, il faut que ce soit le plus simple possible. »

Il indique que la tablette représentait la meilleure option, en citant notamment la maniabilité, la facilité d'utilisation, le caractère intuitif et sa robustesse.

« Il y avait un côté financier qui était non négligeable pour nous, parce qu'on passait de portables à tablettes, donc on réduisait nos coûts. Financièrement, on adoptait une attitude responsable en termes d'utilisation des fonds publics. Pour nous, c'est quelque chose qui allait de soi. »

En attendant que la distribution soit terminée, les ordinateurs portables demeurent dans les établissements.

Les ordinateurs portables sont toujours disponibles pour les élèves qui n'ont pas encore reçu une tablette. Certains élèves travaillaient déjà avec une tablette en classe. « Les garanties, à un certain moment, sont échues. Quand une machine



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le déploiement des iPad s'étalera sur quatre années à la CSET. Au terme de la présente année scolaire, environ 1000 élèves auront reçu une tablette numérique. Ceux que l'on aperçoit sur cette photo sont des élèves de l'école Alexander-Galt, avec leur enseignante Julie Huard.

commence à briser, on en ressort une certaine quantité pour pouvoir utiliser les pièces. »

La transition technologique n'est pas terminée. « Éventuellement, ce qu'on

aimerait, c'est que nos manuels deviennent des manuels électroniques... Certaines choses ont commencé à être faites. On a des outils en français langue seconde qui sont disponibles

également électroniquement. »

L'échéancier? « Le plus tôt possible », lance M. Béliveau. À ses yeux, la technologie devient un aspect publicitaire pour certaines écoles.

« Ça fait 10 ans qu'on travaille avec les technologies. C'est quelque chose qu'on veut publiciser davantage, mais ça fait 10 ans qu'on bâtit là-dessus. Ce n'est pas la dernière chose au goût du jour : pour nous, c'est rendu normal d'utiliser la technologie. Ce qu'on développe, ce n'est pas comment intégrer la technologie, mais comment s'assurer que la pédagogie soit optimisée avec la technologie. »

« On s'est rendu compte qu'afin que l'intégration soit optimale, il faut que ce soit le plus simple possible. »

Ian Verheyden, enseignant en mathématiques et en sciences à l'école secondaire Alexander-Galt, voit de nombreuses possibilités à l'utilisation du iPad, un outil qui permet d'être créatif selon lui. Il peut entre autres questionner les élèves sur un sujet; ces derniers peuvent répondre sur leur iPad. L'enseignant peut ainsi voir, à partir de son propre écran, ceux qui ne comprennent pas et qui n'auraient pas nécessairement levé la main, explique-t-il. « Ça génère des conversations. »

Certaines initiatives ont été mises sur pied dans la région avec les tablettes. C'est entre autres le cas au Séminaire de Sherbrooke où, dès la rentrée 2014, les élèves de 1^e, 2^e et 3^e secondaire choisiront entre l'enseignement traditionnel et les « i-classe ».

Proche aidant

L'APPU
ESTRIE

POUR LES
PROCHES AIDANTS
DES AÎNÉS

CAHIER PROMOTIONNEL
à lire aujourd'hui
LA TRIBUNE

LA TRIBUNE

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

latribune.ca

SOMMAIRE

Annonces classées	19 à 22
Arts et spectacles	17 et 18
Décès	23 et 24
Économie	15 et 16
Horoscope	21
Loterie	9
Monde	14
Mots croisés	21
Opinions	12
Sports	26 à 31

MÉTÉO

Gaël, 10 ans
École Champlain



AUJOURD'HUI



PLUIE CESSANT
TÔT EN APRÈS-MIDI

MAX.: 3° MIN.: -1°

Lever du soleil: 6 h 36
Coucher du soleil: 16 h 27

VENDREDI nuageux et probabilité
d'averses de neige, max.: 0° min.: -3°

SAMEDI
nuageux, max.: 2° min.: -3°

Les nouvelles de l'heure...

latribune.ca

**LE CLIN D'OEIL DE
STÉPHANE LAPORTE**

Rob Ford songe lui aussi à présenter une Charte des valeurs.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454



Place aux portables au Salésien



L'enseignant de sciences Shawn Young, responsable du projet ATIC.

IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les laboratoires d'informatique disparaîtront peu à peu au Salésien : l'école privée fait maintenant place aux ordinateurs portables, qui entreront graduellement dans les classes. Ainsi, à la rentrée scolaire 2015, tous les élèves de l'établissement apporteront leur propre portable en classe.

Le virage informatique se vit cette année sous forme de projet pilote, auprès de quelque 225 élèves de troisième secondaire et de leurs camarades de cinquième du profil sciences, explique le directeur général du Salésien, Raymond Lepage.

Le projet a été examiné par un comité chargé d'étudier la question. L'institution a également sondé les parents au printemps dernier, qui étaient d'accord avec le projet dans une proportion de 90 %.

L'établissement a aussi offert un plan de location pour ceux qui n'avaient pas de portable à la maison et qui ne souhaitaient pas en acheter.

L'an prochain, l'implantation se fera graduellement en quatrième et cinquième, pour rejoindre l'ensemble de l'école en 2015-2016.

Les élèves peuvent apporter le modèle de leur choix, que ce soit Mac ou PC.

Au Salésien, la popularité des laboratoires informatiques ne se dément pas. La donne est toutefois appelée à changer avec le nouvel environnement informatique. « L'an prochain, le premier laboratoire informatique va disparaître », indique M. Lepage. L'institution de la rue Don-Bosco a dû investir dans le projet, notamment pour améliorer la vitesse des points d'accès Wi-Fi et en allant chercher du support technique à l'externe.

La connexion Wi-Fi est maintenant accessible partout. L'accès est sécurisé et les élèves ne peuvent accéder à toutes sortes de sites, assure Shawn Young. « On peut monitorer ce qu'ils peuvent faire. »

« Depuis qu'il y a eu la réforme, il n'y a plus de cours informatique. C'était des cours, c'est devenu des compétences transversales. C'est très difficile de développer ça de façon continue », indique-t-il en parlant du projet comme d'une « nécessité pédagogique ».

La formation fait partie des enjeux importants : comme les élèves apportent leur ordinateur, les enseignants peuvent se retrouver devant une multitude de plateformes.

L'implantation du projet rime aussi avec économie de papier. « On considère qu'on va avoir 80 % d'économie de papier (...) Pour les fournitures aux parents, on a diminué en début d'année de 50 \$ la facturation pour le matériel reproductible (NDLR : pour les élèves de 3e et 5e profil sciences). L'an prochain, on pense être encore capable de la diminuer », indique M. Lepage.

Du côté de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS), on assiste également à une multiplication des projets technologiques. Avec BYOD (Bring your own device), les élèves des écoles Mitchell-Montcalm et le Goéland, par exemple, peuvent apporter leur portable, iPad, iPod et téléphones intelligents, explique Tanya Hamm, conseillère pédagogique à la CSRS. « En se rejoignant sur internet, on n'a pas besoin de tout standardiser », dit-elle en soulignant qu'on peut maintenant dénicher les applications sur le web. Il s'agit encore de projets pilotes. « Ça n'a pas été ouvert massivement; ça reste important que ce soit une décision d'école », note Mme Hamm. Différentes initiatives existent sur le territoire de la CSRS, que ce soit tant avec des iPad, tableaux blancs interactifs, et des iPod. Ce dernier appareil sert notamment dans les cours d'éducation physique, où les élèves peuvent filmer leurs mouvements afin de voir s'ils sont faits de la bonne façon.

L'ordinateur a fait ses classes

SHERBROOKE — Les tablettes numériques prennent lentement leur place dans les écoles primaires et secondaires. Une récente étude du professeur de l'Université de Montréal Thierry Karsenti montre plusieurs avantages à utiliser cette technologie, mais celle-ci pose tout de même quelques défis supplémentaires. Le chercheur estime que les ordinateurs portables se démarquent. Il s'agit d'un outil, rappelle-t-il, cité comme un des facteurs ayant permis de diminuer de façon très importante le taux de décrochage à la Commission scolaire Eastern Townships (CSET) ces dernières années.

M. Karsenti, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les technologies de l'information et de la communication (TIC) en éducation, voit par exemple un défi majeur pour l'apprentissage de la lecture et de l'écriture avec le iPad. « Avec un iPad, c'est moins évident. La tablette se prête moins à l'écriture. »

« Comme outil de production, il y a beaucoup plus de limites », dit-il en soulignant qu'il s'agit cependant d'un « outil merveilleux de consultation ». L'étude de M. Karsenti avait permis de faire ressortir plusieurs avantages au iPad, dont la motivation, la portabilité et l'accès à l'information.

Le professeur et son équipe se sont penchés sur l'utilisation des iPad l'an passé, en menant une étude auprès de 6000 élèves de la province. « Les enseignants de la CSET

ont l'habitude, peut-être que ces défis vont se relever plus rapidement. »

Une étude sur les ordinateurs portables du professeur Karsenti à la CSET a permis de montrer que cet outil technologique favorise l'autonomie et la motivation des jeunes en classe.

Gains en persévérance

Il estime que l'implantation de cet outil à l'échelle de la CSET est un facteur de premier plan permettant d'expliquer notamment la hausse de la persévérance scolaire sur le territoire d'Eastern Townships, alors que le contexte socio-économique de la région n'a pas changé, tout comme la clientèle. « Le portable a fait sa marque. »

Lors d'une entrevue menée l'an passé, il avait souligné que la mixité des technologies s'avérait un atout.

Thierry Karsenti estime que l'aspect financier a pesé fort dans le tournant pris par Eastern Townships. « Je pense que c'est un non-choix », dit-il en faisant allusion au contexte financier. Si M. Karsenti était ministre de l'Éducation, il doterait les élèves de la province d'ordinateurs portables. « On aurait un virage majeur dans la société », lance-t-il en faisant allusion au taux de réussite. À la CSET, depuis l'année scolaire 2004-2005, le taux de décrochage de la CSET est passé de 39,4 % à 22,8 % en 2010-2011. La CSET a mis en place en 2003 sa Stratégie d'apprentissage amélioré



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Le professeur Thierry Karsenti, de l'Université de Montréal

(SAA), caractérisée par l'utilisation d'ordinateurs portables en classe.

Le chercheur estime que les écoles doivent faire des jeunes des « citoyens numériques » et les éduquer aux médias sociaux, vu l'omniprésence dans la vie des gens des Facebook, Twitter et compagnie. « Avec les iPad, ce qu'on a remarqué, là où ça se passait le mieux, ce sont les écoles qui travaillent à éduquer les élèves. »

Par ailleurs, une récente étude qu'il a menée a permis de mettre en lumière plusieurs bémols au tableau blanc interactif (TBI). L'un

d'entre eux : son potentiel sous-exploité. Les situations les plus gagnantes sont celles où les élèves peuvent se servir directement du TBI. Le hic, c'est lorsque l'enseignant s'en sert uniquement comme un simple tableau vert et que les jeunes demeurent passifs. « Les enseignants qui enseignent de façon traditionnelle, c'est là que ça ne se passe pas bien », résume-t-il. Des expériences se montrent toutefois concluantes : c'est le cas à la Commission scolaire Beauce-Etchemin, où l'on a misé sur la formation des enseignants.

— Isabelle Pion

La Chaudière saturée d'hydrocarbures

CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des résultats d'analyses de sédiments de la rivière Chaudière révèlent la présence d'une forte contamination d'hydrocarbures, dont des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) cancérigènes et de l'arsenic.

Après des efforts de décontamination de la rivière, la contamination demeure forte au kilomètre 4,7 de la rivière Chaudière où les concentrations sont de 27 fois la norme pour l'acénaphthène (HAP), de six fois pour le benzo(a) anthracène (HAP cancérigène), de treize fois pour le benzo(a) pyrène (HAP cancérigène) et de dix fois pour les hydrocarbures (C10 à C50).

Le lac Mégantic présente également des niveaux élevés d'arsenic, ont révélé l'organisme Greenpeace et la Société pour vaincre la pollution (SVP), se basant sur des résultats d'échantillonnage des sédiments effectués à Lac-Mégantic les 2 et 3 octobre.

Rappelons que le convoi ferroviaire de la compagnie MMA qui a déraillé le 6 juillet dernier à Lac-Mégantic contenait des milliers de litres de pétrole brut.

« Il est inacceptable que le ministère de l'Environnement n'ait encore publié aucun résultat d'analyses des sédiments sur la moitié de la rivière Chaudière, soit les premiers 80 kilomètres entre la zone du sinistre et Saint-Georges-de-Beauce », proteste Daniel Green, président de la SVP, dans un communiqué diffusé hier matin.

Selon Patrick Bonin, responsable de la campagne Climat-Energie à Greenpeace, « nos observations et nos résultats montrent que le nettoyage de la Chaudière est loin d'être terminé et que les écosystèmes sont menacés. Encore une fois, les communautés et les écosystèmes payent le prix alors que les pollueurs s'en lavent les mains. Il est temps de freiner l'expansion du transport du pétrole par train qui met en danger les communautés et l'environnement. Malgré la tragédie

de Mégantic, presque aucune modification n'a été apportée à la réglementation du transport du pétrole par train qui présente toujours d'importantes lacunes ».

« Encore une fois,
les communautés et
les écosystèmes payent
le prix alors que
les pollueurs s'en lavent
les mains. »

Les observations des deux organismes montrent que la contamination continue de s'écouler dans la rivière, notamment en raison de l'ouverture du barrage de Mégantic qui amène une soudaine et massive montée d'eau de près d'un mètre. L'ouverture des vannes a le double effet de remobiliser (remettre) le pétrole dans la colonne d'eau et de transporter dans la rivière du pétrole et d'autres contaminants qui peuvent être relargués lors des « nettoyages » du site du déversement et de la rivière, ajoute-t-on dans le communiqué de presse.



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Malgré des efforts de décontamination de la Chaudière tout au long de l'été, la contamination demeure forte au kilomètre 4,7 de la rivière où les concentrations sont de 27 fois la norme pour l'acénaphthène (HAP), de six fois pour le benzo(a) anthracène (HAP cancérigène), de treize fois pour le benzo(a) pyrène (HAP cancérigène) et de dix fois pour les hydrocarbures (C10 à C50), selon des échantillonnages effectués au début d'octobre par l'organisme Greenpeace et la Société pour vaincre la pollution (SVP).

Roy Laroche craint un effet de panique

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — « Est-ce que notre santé est aussi en danger qu'on le laisse croire? Le MDDEFP n'a jamais caché qu'il reste du pétrole dans la rivière Chaudière. Mais à la Ville, nous avons fait les vérifications pour pouvoir rassurer nos citoyens. On ne peut tout éliminer. Qui voudrait payer la facture d'une élimination totale de la pollution de la rivière sur 80 kilomètres jusqu'à Saint-Georges? On ne peut se cacher qu'il doit nécessairement y avoir des effets sur l'environnement. Mais je ne veux pas provoquer une panique non justifiée. »

La mairesse de Lac-Mégantic, Colette Roy Laroche, craint qu'une grande panique s'empare de sa population à la suite des conclusions de Greenpeace et de la Société pour vaincre la pollution (SVP), au sujet du haut taux de pollution dans la rivière Chaudière et le lac Mégantic.

« Il faut faire preuve de prudence dans l'interprétation des résultats. L'arsenic ne vient pas du déversement lors du déraillement. Il proviendrait plutôt d'une fracturation naturelle à cause de la géologie de l'endroit. Notre préoccupation, à la Ville, c'est la santé physique, mentale et économique de nos gens, reprend-elle. Il s'agit d'une catastrophe écologique

épouvantable. C'est impossible qu'il n'y ait aucune conséquence. Si le département de Santé publique dit qu'il n'y a pas de danger, on doit s'y fier. »

Bolduc questionne le ministre

À l'Assemblée nationale, le député de Mégantic, Ghislain Bolduc, s'est montré plus inquiet et a accusé le ministre du MDDEFP, Yves-François Blanchet, de dormir au gaz dans le dossier.

« Nous savons depuis quelques semaines que ces travaux sont inefficaces et que la rivière Chaudière et le lac Mégantic sont fortement contaminés. J'ai pourtant tenté, à maintes reprises, de le sensibiliser

à la situation », a fait valoir le député.

« Malheureusement, il a refusé de reconnaître le problème et de s'engager à agir. Le ministre doit régler rapidement la situation et rassurer les citoyens. »

Dangereusement polluée, la rivière risque de réactiver des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), un cocktail de polluants cancérigènes, lors des crues du printemps, craint le député.

Celui-ci déplore également que le ministre n'ait pas encore envoyé la lettre demandant l'argent d'Ottawa pour aider la région de Lac-Mégantic. « Il dort vraiment au gaz », a-t-il répété.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Le CSSS-IUGS a lancé hier matin sa vaste campagne de vaccination contre la grippe saisonnière au Centre de foires de Sherbrooke. Rappelons qu'elle vise à vacciner 200 personnes à l'heure jusqu'au 13 novembre.

CAMPAGNE DE VACCINATION

9000 Sherbrookoïls déjà inscrits

CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Plus de 10 000 Sherbrookoïls sont attendus au Centre de foires de Sherbrooke, où a débuté hier matin la vaste campagne de vaccination contre la grippe saisonnière. Rappelons qu'elle vise à vacciner 200 personnes à l'heure jusqu'au 13 novembre.

Avant le départ des opérations, près de 9000 personnes avaient déjà pris rendez-vous

pour obtenir le vaccin, confirme le CSSS-IUGS dans un communiqué.

Il est toujours possible de prendre rendez-vous par le biais du site monvaccin.ca ou par téléphone au 819 780-2222 du lundi au vendredi, de 12 h 30 à 17 h 30, et les fins de semaine, de 13 h à 16 h 30.

Ce soutien téléphonique sera en fonction jusqu'à la dernière journée de la campagne.

Comme chaque année, le vaccin contre la grippe saisonnière sera offert gratuitement

aux personnes à risques de complications, comme les enfants de 6 à 23 mois, les femmes enceintes en bonne santé aux 2^e et 3^e trimestres de grossesse, les personnes souffrant d'une maladie chronique et les personnes âgées de 60 ans et plus.

Le vaccin est également offert gratuitement pour toutes les personnes vivant avec une personne à risques de complications et au coût de 15 \$ pour tous les Sherbrookoïls qui le désirent.

Mobilisation autour de l'aéroport

Le projet reçoit l'appui d'une cinquantaine de leaders de la région

CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Près d'une cinquantaine de leaders économiques de la région estrienne plaident pour l'implantation de services aériens réguliers à l'Aéroport de Sherbrooke.

Le groupe, qui a fait paraître une pleine page de publicité dans *La Tribune* hier matin, fait remarquer que Sherbrooke est la seule agglomération canadienne de plus de 200 000 habitants à ne pas être desservie adéquatement en transports par la voie des airs.

Ces personnalités, dont la rectrice de l'Université de Sherbrooke, Luce Samoisette, la directrice générale du CHUS, Patricia Gauthier, et le vice-président aux communications chez BRP, Pierre Pichette, disent appuyer publiquement la démarche de la Ville de Sherbrooke afin que l'Aéroport de Sherbrooke obtienne un transfert de désignation dès maintenant. Ils rappellent que cela s'est fait en 2004 pour les aéroports de Red Deer en Alberta et du Mont-Tremblant au Québec.

« Cette désignation permettra à l'aéroport de disposer des services de l'Agence canadienne de la sûreté des transports aériens (ACSTA), assurant ainsi le contrôle des bagages et la sécurité des passagers. Cette désignation est aussi une condition pour conclure une entente avec une ligne aérienne canadienne d'envergure », lit-on dans la publicité.



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Selon une cinquantaine de leaders régionaux des milieux universitaire et des affaires, la désignation de l'Aéroport de Sherbrooke « permettra à l'aéroport de disposer des services de l'Agence canadienne de la sûreté des transports aériens (ACSTA), assurant ainsi le contrôle des bagages et la sécurité des passagers. Cette désignation est aussi une condition pour conclure une entente avec une ligne aérienne canadienne d'envergure », lit-on dans la publicité publiée hier dans *La Tribune*.

Ce statut pour l'Aéroport de Sherbrooke permettrait de diminuer l'exode des voyageurs d'affaires vers les aéroports des États-Unis, « ce qui entraîne des pertes nettes de plus 220 M\$ pour la grande région du sud du Québec ». Il permettrait aussi « plus de 150 000 déplacements par année de Sherbrooke vers les grands centres économiques via l'Aéroport international

Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal ».

1000 emplois directs

Les retombées économiques sont estimées à plus de 100 M\$. Avec en plus la création de plus de 1000 emplois directs, cela confirmerait « l'aéroport comme un outil de développement économique pour la Ville de Sherbrooke et le sud du

Québec », mentionne la publicité publiée en page 3 du quotidien sherbrookois.

Lors de sa réunion, tenue le 18 février 2010, le conseil d'administration du Pôle universitaire de Sherbrooke a soulevé la question des infrastructures régionales de transport, faisaient valoir récemment Mme Samoisette et le principal de l'Université Bishop's,

Michael Goldbloom, dans une lettre publiée dans les pages opinions de *La Tribune*.

« Les dirigeants des institutions à mission universitaire de la région se préoccupaient alors du fait que Sherbrooke et la région ne profitent pas d'infrastructures de transport adéquates, surtout sur les plans du transport interurbain et intermodal. Sherbrooke et l'Estrie doivent bénéficier d'infrastructures fonctionnelles », soulignaient-ils.

Selon l'un des signataires, M^e Luc Borduas, associé à la firme Heenan Blaikie, il n'a pas été difficile de convaincre ces 48 personnes à apposer leur signature au document. « De nos jours, c'est fondamental. Les gens d'affaires voyagent l'extérieur de plus en plus. »

« On le voit avec les Américains qui sont habitués de prendre le transport aérien pour voyager. Il y a des villes américaines plus petites que Sherbrooke, mais qui sont bien mieux équipées en infrastructures aéroportuaires », déclare-t-il.

C'est souvent le trajet entre Sherbrooke et l'aéroport de Dorval qui pose problème, ajoute M. Borduas. « De Montréal à Toronto, il y a une heure et demie d'avion, mais partir de Sherbrooke pour se rendre à Dorval, ça peut prendre trois heures, selon l'importance du trafic automobile. Sherbrooke est une capitale régionale qui a besoin d'un vrai service aérien. »

Coup d'audace des étudiantes en médecine

Un calendrier sexy pour financer le bal de fin d'année soulève des interrogations

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Si la faculté de médecine et des sciences de la santé (FMSSS) de l'Université de Sherbrooke est reconnue pour son esprit d'innovation et d'audace dans la formation de ses étudiants, une initiative de ceux-ci passe cependant moins bien la barre.

C'est le cas du projet de calendrier « MEDemoiselles 2014 », annoncé dans les médias sociaux en début de semaine et qui fait tiquer sérieusement la direction de l'établissement d'enseignement. L'idée suit celle pourtant décriée de l'an passé avec le calendrier « Sexy Docs 2013 », d'étudiants de première année de médecine dans des poses sexy. Cette fois, ce sont des étudiantes de deuxième année qui poursuivent la tradition dans des poses qu'elles décrivent comme « artistiques, sans connotation vulgaire » afin de financer leur bal de fin d'année.

« Ce n'est pas une initiative qu'on cautionne, car elle va à

« Ce n'est pas une initiative qu'on cautionne, car elle va à l'encontre des valeurs de la faculté, même si nous n'avons pas de juridiction pour intervenir. »

l'encontre des valeurs de la faculté, même si nous n'avons pas de juridiction pour intervenir », tranche la secrétaire et vice-doyenne à la vie étudiante, la Dre Sophie Laflamme. Elle ne veut cependant pas taper sur la tête des jeunes, car « tout cela part de bonnes intentions ». « L'idée qu'une partie des profits de la vente des calendriers aille à l'Association de la sclérose en plaques de l'Estrie, qui de surcroît touche davantage les jeunes femmes, est



TIRÉ DE FACEBOOK

Le projet de calendrier « MEDemoiselles 2014 », annoncé dans les médias sociaux en début de semaine fait tiquer sérieusement la direction de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke.

louable... Mais compte tenu des sérieuses réserves qu'on avait exprimées l'an passé avec le calendrier des étudiants de médecine, on espérait que le transfert d'information suive cette année », rajoute la professeure Laflamme.

Rencontre

Aussi, dès qu'elle a appris la conception du calendrier « MEDemoiselles 2014 », mardi, elle a eu une rencontre avec les étudiantes. « Elles se sont montrées ouvertes aux réflexions et commentaires. Elles n'avaient

pas nécessairement mesuré tout l'impact de leur geste, même posé de bonne foi... Il est prévu une autre rencontre avec elles dans les prochains jours pour voir la suite des choses » a aussi signalé la vice-doyenne à la vie étudiante.

Dans la mesure où le projet de calendrier n'est pas complété et que tout ce qui a été produit est une photo publicitaire (teaser), il pourrait s'arrêter là. Chose certaine, la direction de la FMSSS n'a « pas l'intention d'être coercitive » et assure que toute la démarche en cours se fait « dans un esprit de collaboration et avec une approche pédagogique ».

Pour leur part, les responsables du projet de calendrier ont décliné toute demande d'entrevue, référant simplement *La Tribune* à leur site internet, au www.medemoiselles.com pour les informations.

Si le projet se réalise, il est prévu que le dévoilement du calendrier débutant l'année 2014 en mars aura lieu le 1^{er} février précédent, lors d'une activité vins et fromages.

PARTICIPATION AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES

Peu d'explications pour le faible taux

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Commission Charbonneau, médiatisation surabondante et campagnes publicitaires n'auront pas suffi à doper le taux de participation aux dernières élections municipales. Si la moyenne québécoise a grimpé de 5 %, à Sherbrooke, les citoyens ont été moins nombreux qu'en 2009 à se présenter aux urnes. Même les politologues s'expliquent mal que seulement 42 % de la population ait exprimé son droit de vote.

« De façon générale, pour l'ensemble de la province, c'est difficile d'avoir une explication claire pour les taux de participation. On s'attendait à un taux plus

élevé partout. À Sherbrooke, une course à la mairie moins serrée qu'en 2009, dans laquelle les médias ont rapidement déclaré M. Sévigny plutôt gagnant, pourrait être une partie de l'explication. À partir du moment où la mairie n'est plus un enjeu, plusieurs électeurs concluent qu'il n'est pas important de voter, ce qui est faux. Il y avait des courses très intéressantes pour des postes de conseiller », commente Eugénie Dostie-Goulet, chargée de cours à l'École de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.

Il reste qu'une ville comme Québec, où jamais Régis Labeaume n'a semblé menacé, a atteint un taux de participation de 55 %. « M. Labeaume a mené une campagne assez provocatrice. Elle peut avoir mobilisé autant ses partisans que ses détracteurs. M. Sévigny a fait une campagne terrain, mais il n'a pas insulté personne. Il n'avait pas une attitude à la Régis Labeaume. »

Est-ce à dire que le débat sur la gouvernance, soit la réduction du nombre d'élus et la réforme des arrondissements, n'intéresse pas la population? « C'est un enjeu qui ne va pas beaucoup chercher les électeurs. Peut-être que les gens de Brompton se sont sentis



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Seulement 42 % des électeurs sherbrookoïses se sont présentés aux urnes pour élire maire et conseillers dimanche.

plus concernés, ce qui expliquerait le fort taux de participation dans cet arrondissement. »

C'est pourtant dans Beckett que les citoyens se sont davantage déplacés, alors que le taux de participation est anémique dans Centre-Sud. « Les citoyens qui habitent un quartier depuis moins d'un an se sentent moins

interpelés par les enjeux de la ville. C'est le cas par exemple là où il y a beaucoup d'étudiants, d'immigrants ou de travailleurs nouvellement arrivés. J'oserais avancer que dans Beckett, les gens habitent le secteur depuis plus longtemps en moyenne qu'au centre-ville. »

L'enjeu de la majorité espérée

par le Renouveau sherbrookoïse ne semble pas avoir soulevé beaucoup de passions non plus selon Mme Dostie-Goulet. « Je pense effectivement qu'au municipal, on vote surtout pour la personne. C'est pour cette raison que les candidats sortants ont une avance importante au départ et qu'il est très difficile de les déloger. »

Eugénie Dostie-Goulet estime que l'effet du parti peut davantage se faire sentir, positivement ou négativement, quand plusieurs candidats inconnus s'affrontent.

« Une plus grande participation aux élections municipales vient avec des courses serrées ou des enjeux qui viennent vraiment chercher les citoyens. À Montréal, les enjeux étaient importants, mais il y a beaucoup de gens en mouvement, beaucoup de citoyens de passage, donc c'est plus difficile de faire sortir le vote. »

Quels seraient ces enjeux qui toucheraient la population? « Je ne crois pas qu'il y ait de recette miracle. Le compte de taxes, par exemple, touche les gens, mais seulement les propriétaires. C'est probablement le sentiment d'appartenance qui amènera les gens à voter. »

Auberge canine

Goldylock

Pension pour animaux de compagnie
Séjour de rêve!

Venez nous RENCONTRER ou visitez notre SITE!

aubergecaninegoldylock.com

Ouvert 7 jours
8 h à 11 h et 15 h à 17 h

300, chemin de la Rivière
(À mi-chemin entre Bromptonville et Windsor)

819 845-2152
À seulement 20 minutes de Sherbrooke

ÉVÉNEMENT DE FIN D'ANNÉE
CONÇU POUR IMPRESSIONNER

2014 ILX

OBTENEZ EN PRIME L'ÉQUIVALENT DES 6 PREMIERS PAIEMENTS AUX DEUX SEMAINES*

INCLUANT DE SÉRIE

- Toit ouvrant électrique
- Système de climatisation automatique
- Système mains libres (HandsfreeLink™) et interface de téléphone sans fil Bluetooth®
- Caméra arrière multi angle*
- Et beaucoup plus...

LOUEZ POUR SEULEMENT 158\$*
VERSEMENT AUX 2 SEM. ACOMPTÉ DE 2 000\$

2,9%
TAUX DE LOCATION SUR 48 MOIS

ACURA
acuraquebec.ca

PRECISION ACURA
S H E R B R O O K E

4621, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8909

* Offre d'une durée limitée du 1er novembre au 2 décembre 2013 applicable à la location pour usage personnel seulement d'un modèle neuf Acura ILX 2014 (DE1F3E) par le biais de Services Financiers Acura sur approbation de crédit. Taux de location de 2,9 % sur 48 mois. Exemple de location pour une période de 48 mois équivalent à 104 paiements de 158 \$ aux deux semaines, moyennant un acompte initial de 2 000 \$. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 05 sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 80 000 km pour 48 mois au taux de 0,15 \$/km. Les offres se terminent le 2 décembre 2013 et sont sujettes à changement ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Certaines conditions s'appliquent. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre d'illustration uniquement. Visitez acura.ca ou votre concessionnaire Acura pour tous les détails. © 2013 Acura, une division de Honda Canada. L'équivalent des six premiers paiements aux deux semaines en location est offert aux clients au détail admissibles sur approbation de crédit et s'applique uniquement aux programmes de location pour usage personnel seulement auprès de Services Financiers Acura pour tous les modèles Acura ILX 2014, jusqu'à concurrence d'un maximum de 1 000 \$ (incluant les taxes). Le concessionnaire émettra un chèque au client pour l'équivalent des six premiers paiements aux deux semaines en location (taxes comprises), jusqu'à concurrence d'un maximum de 1 000 \$. Le client est responsable de tout montant supérieur au 1 000 \$. Le client sera tenu d'effectuer tous les paiements aux deux semaines de location régulières. L'offre prend fin le 2 décembre 2013 et est sujette à changement ou annulation sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Visitez acura.ca ou votre concessionnaire Acura pour tous les détails. © 2013 Acura, une division de Honda Canada. † Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence en marche arrière.

Michel Bombardier ne regrette rien

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Malgré sa défaite sans équivoque contre Vicki May Hamm dimanche, le candidat à la mairie de Magog Michel Bombardier considère avoir mené une « très bonne campagne électorale ». Il amorce avec une apparente sérénité une nouvelle étape de sa vie dans laquelle la politique municipale sera à toutes fins utiles absente.

« Le budget autorisé pour une campagne à la mairie à Magog est vite dépensé, mais mon équipe et moi avons très bien travaillé. Je suis heureux du programme que j'ai présenté. Il était concret », affirme M. Bombardier.

Celui qui a siégé durant 15 ans à titre de conseiller municipal à Magog se montre cependant déçu du pourcentage d'électeurs qui ont appuyé

sa candidature. Il a recueilli 27,42 pour cent des voix tandis que Vicki May Hamm a obtenu 45,48 pour cent des suffrages.

« Je l'ai seulement emporté par deux voix dans mon propre quartier et pourtant j'ai toujours été là pour les gens de mon secteur. En plus, je n'ai pas réussi à avoir l'appui de plus de 30 pour cent des électeurs de toute la municipalité alors que je me suis impliqué fortement dans mon milieu durant de nombreuses années », fait-il valoir.

Il déplore également que l'expérience acquise en politique ne semble pas compter pour les électeurs. « Lorsqu'on va à l'hôpital, on est content d'être traité par un médecin qui a 15 ans d'expérience. Mais, en politique, c'est comme un défaut d'être là depuis plusieurs années. Des fois, la population est simplement tannée de voir quelqu'un et vote en fonction de ça. »

Dès l'annonce de sa candidature, Michel Bombardier croyait fermement en ses chances d'être élu. Mais il laisse maintenant entendre qu'il avait sous-estimé la popularité de la mairesse sortante, qui avait préalablement causé la surprise en défaisant l'ex-maire Marc Poulin en 2009.

« J'ai constaté que les gens consultaient peu mon programme électoral quand ils allaient sur ma page Facebook. C'est un peu décevant de voir l'intérêt limité des gens pour le contenu. À la fin, est-ce qu'une campagne électorale c'est seulement une question de popularité ou d'impression. En analysant peu les enjeux, la population risque de vivre de la déception plus tard », plaide-t-il.

« C'est fini »

M. Bombardier le répète à

qui veut l'entendre : il ne se présentera plus aux élections municipales à Magog. « Je ne prendrai pas cette chance-là. Ce que j'ai compris, c'est que la population croit que je n'ai pas ce qu'il faut pour faire le travail de maire », indique-t-il.

L'ex-échevin a effectué son entrée au conseil municipal de Magog en 1998. L'homme qui représentait son quartier avant lui était nul autre que Marc Poulin, ex-maire de Magog.

« À l'adolescence, j'étais déjà attiré par la politique. J'avais l'impression que c'était un beau défi pour moi, la politique, à mes débuts à l'hôtel de ville. Je suis très fier du travail que j'ai accompli au cours de mes

15 années au conseil. »

Pendant son passage à la présidence de la Commission des travaux publics, la Ville de Magog a signé de nouveaux contrats de déneigement qui lui permettent d'économiser des centaines de milliers de dollars annuellement. Michel Bombardier a de plus longtemps porté le projet de déménagement de la Bibliothèque Memphrémagog.

« Je reconnais que je posais des questions et que j'étais chialeux. Mais, si on n'est pas là pour ça les élus, on accepte n'importe quoi. Moi, je n'aime pas emprunter des détours pour obtenir des réponses et réclamer des actions. »

« C'est difficile de terminer troisième » Gilbert Boucher digère encore mal la défaite

MAGOG — Ayant complété trois mandats à titre de conseiller municipal à Magog, Gilbert « Kurt » Boucher admet qu'il a mal digéré sa défaite dimanche aux mains de Pierre Côté, son ancien organisateur politique.

« J'ai trouvé ça dur. On a tous notre fierté. Et c'est sûr que ça a été plus difficile encore parce que j'ai terminé en troisième place derrière Pierre Côté et Jocelyn Boulet », confesse M. Boucher, qui représentait le district Centre de la Ville de Magog.

Le conseiller municipal sortant du district Centre avait fait le choix de ne pas effectuer de porte-à-porte pendant la campagne électorale. « C'est peut-être une gaffe, reconnaît-il. J'avais fait trois mandats alors je pensais que mon travail parlait pour moi, mais on dirait que ça ne fonctionnait pas. Les gens ne regardent pas le travail réalisé. »

Selon Gilbert Boucher, quelques facteurs additionnels expliquent la défaite qu'il a encaissée. « La politique de soufflage de la neige de la Ville sur les terrains m'a coulé. Plusieurs personnes sont touchées par cette politique dans mon district. En plus, d'autres résidents de mon secteur ont subi les récentes inondations et ils accusaient la municipalité d'être responsable du sinistre. »

Âgé de 65 ans, il ne ferme pas complètement la porte à un retour en politique municipale en 2017. « Je ne sais pas si je reviendrai. Pour le moment, je vais profiter de ma retraite en faisant de la chasse, de la pêche et en allant en Floride à l'occasion », confie-t-il.

Hier après-midi, les noms et les coordonnées des échevins

défaits n'apparaissent déjà plus dans la section réservée au conseil municipal sur le site internet de la Ville de Magog. M. Boucher s'en est

offusqué, notant que l'assermentation des élus n'aura lieu que vendredi.

— Jean-François Gagnon


COLLÈGE DU MONT-SAINTE-ANNE
RÉSIDENTE SCOLAIRE-EXTERNAT POUR GARÇONS

**EXAMEN D'ADMISSION
et visite du Collège :**
Samedi 9 novembre 2013, 13 h
Samedi 16 novembre 2013, 13 h

Une résidence scolaire réputée pour son incroyable panoplie d'activités, son approche humaine et sa pédagogie adaptées aux besoins spécifiques des garçons.


DES GARÇONS D'HONNEUR!


**LA SEULE ÉCOLE PRIVÉE
FRANCOPHONE
POUR GARÇONS AU QUÉBEC**

2100, ch. Sainte-Catherine, Sherbrooke • 819 823-3003
msa@collegemsa.qc.ca • Visitez notre site Internet pour
de plus amples renseignements : www.collegemsa.qc.ca

sports experts®
Carrefour de l'Estrie

Obtenez jusqu'à
50%
de rabais
sur les vêtements et
équipements de ski
(Collection 2012-2013)



TOUS NOS **MANTEAUX**
KANUK
sont en solde
MINIMUM **20%** À **40%** DE RABAIS
*À notre prix étiqueté avant taxes
(excluant les produits à prix déjà réduits)

sports experts® 
Carrefour de l'Estrie
819 346-5286

Bûcheron identifié

SHERBROOKE — On connaît maintenant l'identité du bûcheron décédé mardi matin dans un boisé du territoire de la municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley.

Il s'agit de Yves Audet, un Magogois âgé de 70 ans.

Rappelons que l'homme est décédé alors qu'il travaillait sur une terre à bois située sur le chemin Benoit, près de Magog. Il a reçu un arbre sur la tête.

Le coroner enquête sur les circonstances du décès, mais aux premières constatations, tout porte à croire qu'il s'agit d'un bête accident et que le dossier ne sera pas acheminé à la CSST, note Paul Tear, porte-parole de la Régie de police de Memphrémagog.

— Claude Plante

Le signaleur routier hors de danger

CLAUDE PLANTE

clau.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le signaleur routier qui a été blessé dans un accident lundi soir à Magog est hors de danger.

Selon les spécialistes du CHUS, son état est stable, mais il est toujours en observation, signale la Régie de police de Memphrémagog (RPM).

La RPM ajoute que l'enquête se poursuit pour expliquer les circonstances de l'accident.

L'accident est survenu sur le chemin des Pères. L'homme de 63 ans, demeurant à Drummondville, a été frappé par une voiture alors qu'il s'affairait lors de travaux effectués par la compagnie Bell.

Selon Jean-François Dionne, président et fondateur de l'Association des travailleurs en signalisation routière du Québec (ATSRO), il s'agit du deuxième accident du genre à survenir en autant de semaines dans la province.

Signaleuse happée

Une signaleuse a été happée par un véhicule la semaine dernière dans la région de Montréal. La femme a été blessée à la tête et au haut du corps, dit-il.

Dans le cas du signaleur blessé à Magog, M. Dionne serait étonné d'apprendre qu'il pourra retravailler un jour dans ce domaine tellement il a été blessé grièvement. « Il avait terminé sa journée de travail et il était en train d'aider à déplacer une remorque quand la collision est arrivée, ajoute

Jean-François Dionne. La conductrice ne l'aurait pas vu. »

Pour M. Dionne, des événements du genre prouvent l'importance d'inciter les automobilistes à ralentir et faire preuve d'une extrême prudence quand ils approchent des chantiers routiers.

« Depuis 2010, il y a eu quatre décès et nous aimerions ne pas en avoir d'autres cette année. Le mot d'ordre c'est de ralentir. Il y a 1500 signaleurs routiers au Québec. Il y aura 2000 chantiers en 2014-2015 », énumère-t-il.

« Nous cherchons toujours de meilleures méthodes de travail pour protéger les signaleurs. »

La nouvelle loi sur le corridor de sécurité ne s'applique pas spécifiquement aux signaleurs, car il n'a pas souvent possible de s'éloigner d'eux quand on circule sur un chantier routier, fait-il remarquer.

Tous les résultats disponibles

SHERBROOKE — Il est maintenant possible d'obtenir tous les résultats de l'élection de dimanche à Sherbrooke. La présidente d'élection, Me Line Chabot, rend disponible l'ensemble des rapports des résultats pour consultation.

Les documents suivants se retrouvent sur le site Web www.election2013.sherbrooke.ca, sous l'onglet « Résultats 2005-2009-2103 », note un communiqué.

On y retrouve le résultat du recensement des votes, le recensement des votes par poste, le nombre de votes et le pourcentage par parti politique et par candidat indépendant, le nombre de bulletins de vote valides par candidat par bureau de vote, le nombre et le pourcentage de bulletins de vote valides par candidat, le nombre de bulletins de vote valides et de bulletins rejetés ainsi que le nombre d'électeurs ayant voté.

Rappelons que le taux de participation le jour du vote par anticipation s'élevait à 10,9 pour cent et que le résultat global de l'élection 2013 a été de 42 pour cent.

Pour les autres municipalités de la région, on doit aller sur le site <http://resultats.electionsmunicipales.gouv.qc.ca/> du ministère des Affaires municipales.

— Claude Plante



Orthèse Prothèse
Rive Sud
LABORATOIRE ORTHOPÉDIQUE

Complice de votre bien-être

De nouveaux
locaux pour

Orthèse Prothèse Rive-Sud



Dans le paysage sherbrookoïse depuis plus de 25 ans, Orthèse Prothèse Rive-Sud procédait le 22 octobre dernier à l'ouverture de sa nouvelle place d'affaires au 1169, 12^e Avenue Sud.

Spécialisée dans la fabrication, la réparation et l'ajustement d'orthèses et de prothèses, l'entreprise offre également des produits complémentaires tels que marchettes, bas compressifs et autres. Une boutique des plus complètes regroupe d'ailleurs plusieurs articles de qualité, dont un rayon de chaussures spécialisées.

Venez rencontrer cette équipe chaleureuse et expérimentée. À l'avant, le directeur Martin Hudon, Mélissa Gélneau, Carole Ducharme, Marc Théorêt, Isabelle Gagné et David Théorêt; à l'arrière, Daniel Nadon, André Bond, Tommy Thibodeau, Robert Roy et Benoit Bissonnette.

Félicitations !

BRASSERIE LE JASPER
Stouts et Truith de mer

(819) 564-0470

8^e novembre
pour vos
Venez entendre
LUC GERVAIS

TOUS LES VENDREDIS et SAMEDIS CHANSONNIERS

JEUDI CREVETTES 2/1
160, route 216, Stoke

AVIS DE CORRECTION WALMART

Avis de correction Walmart pour le cahier publicitaire en vigueur jusqu'au 19 novembre 2013.

Jouets – page 15

En raison de circonstances imprévisibles, les ensembles de construction SEAL Team et Desert Troopers Call of Duty (nos 30787043/6) ne sont pas offerts.

Électronique – page 21

Le casque d'écoute N-Pulse de Monster (no 30667551) n'est pas offert en blanc. L'article est offert en noir seulement.

Électronique – page 23

En raison de circonstances imprévisibles, la tablette iPad à écran Retina (nos 30570130/3) n'est pas offerte.

Électronique – page 24

En raison de circonstances imprévisibles, le système musical rétro (no 30794754) n'est pas offert.

Électronique – page 31

En raison de circonstances imprévisibles, le jeu vidéo Watch Dogs pour Xbox One n'est pas offert.

Nous sommes désolés pour cet inconvénient.

JEUDI SOIR 44\$ QUATRE SERVICES pour deux

DATONI RESTAURANT

819-346-8441 www.datoni.com

CONTENEURS ROCK FOREST

Le nettoyage commence ce matin

JACYNTHÉ NADEAU
ET SARAH SAÏDI

SHERBROOKE — Attendus depuis quelques mois déjà, les travaux d'élimination des matériaux accumulés sur les terrains de Conteneurs Rock Forest du boulevard Bourque commencent ce matin.

Par appel d'offres, le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs a confié la première phase des travaux à Sanexen Services Environnementaux, une entreprise de Brossard. Il en coûtera 1,6 million \$ pour éliminer environ 18 000 tonnes de matières résiduelles dites ultimes, c'est-à-dire qui ne peuvent être recyclées ou valorisées. Cinq autres entreprises avaient soumissionné.

Rappelons que le plus important centre de tri de la région sherbrookoise est sous le coup d'un moratoire du MDDEFP depuis la mi-juillet 2012, puisqu'il n'arrivait plus à valoriser les matériaux amassés dans les délais exigés. Le certificat d'autorisation de Conteneurs Rock Forest a été révoqué par le ministère en juin 2013.

Sanexen Services prévoit que la première phase d'élimination des matières durera environ 15 semaines, jusqu'en février 2014. « Ces travaux ont été jugés prioritaires pour s'assurer

que le site demeure sécuritaire et pour limiter les risques de contamination par lixiviation à l'environnement », précise le MDDEFP par voie de communiqué.

« Par la suite, un nouvel appel d'offres sera lancé pour la valorisation et le recyclage des autres amas de matières résiduelles et une étude de caractérisation des sols et de l'eau souterraine sera effectuée pour déterminer s'il y a une contamination du site. »

On estimait, en août 2013, que la facture totale pourrait atteindre 6 millions \$.

Parallèlement à ces travaux, le Ministère va donc entreprendre les démarches légales pour récupérer les coûts de nettoyage auprès de Conteneurs Rock Forest, « responsable de l'amoncellement de ces amas », précise aussi le communiqué.

Invendu

Notons d'ailleurs que le Ministère n'est pas le seul créancier aux trousse de Conteneurs Rock Forest. Il y a deux semaines, le terrain de l'entreprise se trouvait sur la liste des immeubles vendus à l'enchère publique de la Ville de Sherbrooke pour défaut de paiement de taxes foncières.

Il n'a toutefois pas trouvé preneur, peut-être parce que l'acquéreur potentiel aurait dû payer les frais de nettoyage du site. Puisque le terrain demeure invendu, Conteneurs Rock

Forest (CRF) en est donc resté propriétaire.

Le dossier sera néanmoins étudié par le contentieux de la Ville qui tentera de trouver un autre moyen de récupérer le montant des taxes que CRF n'a pas payées en 2011. Le total des comptes de taxes municipales du terrain de CRF en 2011 s'élève à 2161,19 \$.

Quant à la propriété adjacente à celle de CRF, elle a été retirée de la liste la veille de la vente aux enchères, signe que le propriétaire de ce terrain où se trouve un petit bâtiment — autrefois loué au propriétaire de CRF — a payé ses taxes.



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Il y a deux semaines, le terrain de Conteneurs Rock Forest se trouvait sur la liste des immeubles vendus à l'enchère publique de la Ville de Sherbrooke pour défaut de paiement de taxes foncières.

3350402

Consultez notre circulaire
dans le Publisac

GRANDE VENTE anniversaire

ECONO SPORTS

Les grandes marques à des prix **ECONO!**



NORDICA
HOTROD IGNATOR TI
Skis alpins
pour homme
Notre prix rég. 799,99
399⁹⁹

Rabais **50%**



COLUMBIA
HORIZON
Manteau d'hiver
pour homme
Gris ou noir
Notre prix rég. 139,99
89⁹⁹

Rabais **50%**



O'NEILL
FEMME 3/1
Manteau d'hiver
pour femme
Rouge ou gris
Notre prix rég. 269,99
134⁹⁹

Rabais **50%**



MERRELL
ISOTHERM 6
Bottes d'hiver
pour homme
Notre prix rég. 179,99
109⁹⁹

Rabais **70%**



THE NORTH FACE
GREENLAND ZIP
Bottes d'hiver
pour femme
Notre prix rég. 149,99
79⁹⁹

Rabais plus de **45%**



ECONO SPORTS



1495, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-4050

U.T.A.M.O.

ACCIDENTÉ(E)S DE TRAVAIL OU
D'AUTOMOBILE. L'UTAMO VOUS INVITE
TOUS LES DEUXIÈMES LUNDI DE CHAQUE
MOIS À 8:00 HEURE À L'ÉGLISE À
SAINT-JEAN DE BOSCO POUR UNE CONFÉRENCE
INFORMEL SUR LES DROITS DES ACCIDENTÉ(E)S.

PROCHAINE RÉUNION : LE 11 NOVEMBRE

INFORMATION : FRANCIS NADEAU 819 960-7186

3355345

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2013-11-06

LOTTO 6/49 21 26 32 28 34 36 39 compl. LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable) 42863287-01	Québec 49 03 04 06 31 18 25 46 compl. Extra 9901344
--	--

Lotto-D 1 6 6 6 5 5 6 3

Power Poker 2 3 7 10 D 3 537 4 2735

Sprinto 30 35 40 43 46

Un Pato dans le Dufur 1 25 000 \$ 087378 2 26 000 \$ 618210 3 100 000 \$ 398459

Numéros «Télé» 106774 210489 616633

Numéro(s) «Votre participant» gagnant(s) : 3-6 La Poule Plus Numéro boni 22

Astro JOUR - MOIS - ANNÉE - SIGNE 07 13 25 AOÛT 82 VIERGE 32 35 41

banco en boni 01 05 08 09 14 19 22 24 27 28 33 37 39 41 47 56 59 63 65 66

du 2 au 10 novembre 2013

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

3355914

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

lotoquebec.com/loteries

Philippe Couillard sera candidat dans Outremont

HUGO PRÉVOST

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le chef du Parti libéral du Québec (PLQ), Philippe Couillard a, sans grande surprise, annoncé hier qu'il se porte candidat lors de l'élection complémentaire du 9 décembre dans la circonscription d'Outremont, à Montréal.

Invité depuis belle lurette par la première ministre Pauline Marois à faire son retour à l'Assemblée nationale, M. Couillard aura

finallement porté son choix sur cette forteresse libérale du centre de l'île, précédemment représentée par Raymond Bachand, ancien ministre sous Jean Charest et candidat malheureux à sa succession.

M. Bachand n'était pas présent à l'annonce de la candidature de M. Couillard, mais un responsable du PLQ a expliqué que c'est qu'il se trouvait dans un avion à destination de Montréal. Il a cependant fait parvenir une lettre dans laquelle il souhaite « la bienvenue » à son ancien

adversaire dans la course à la direction.

« C'est avec grand plaisir et fierté que j'apprends la décision de Philippe Couillard de solliciter la confiance des électeurs d'Outremont pour entrer à l'Assemblée nationale », écrit ainsi M. Bachand.

« Philippe est le bienvenu dans Outremont », poursuit-il.

Accueilli par une vingtaine de partisans dans la salle du Petit Outremont, M. Couillard a dit qu'« après avoir parcouru près de 100 000 kilomètres partout au Québec, le moment

est venu pour moi de rentrer à l'Assemblée nationale ».

M. Couillard devrait être élu sans problème dans Outremont, et disposera donc d'un siège en compagnie de ses troupes, actuellement dirigées à Québec par le député Jean-Marc Fournier.

Une fois installé au Salon bleu, le chef libéral désire « questionner la première ministre sur la situation économique du Québec, et tenter de savoir pourquoi le gouvernement adopte des politiques néfastes pour les citoyens ».

Le Parti québécois (PQ) a confirmé qu'il ne présenterait pas de candidat contre M. Couillard. La Coalition avenir Québec (CAQ) fera de même, a-t-on précisé hier.

Chez Québec solidaire, toutefois, on mentionne qu'Edith Laperle, déjà candidate dans la même circonscription en 2012, sera toujours sur les rangs pour tenter de se faire élire. La formation souverainiste Option nationale (ON) a elle aussi fait savoir que sa candidate, Julie Surprenant, demeurerait en lice.

3362865

EST-CE LE BON MOMENT D'ACHETER ?



CIVIC EX 2013

À L'ACHAT

-2000\$*

Réduction au comptant sur le PDSF

Honda
SOURCE DE PNEUS



HONDA

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA | hondaquebec.ca

Cette offre est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI). *La réduction de 2 000 \$ est constituée d'un rabais du fabricant au concessionnaire de 1 500 \$ (applicable avant taxes) et d'une prime initiale au consommateur de 500 \$ en « bon des filles ». (applicable après taxes). Le 500 \$ de prime initiale au consommateur en « bon des filles » est applicable sur tous les modèles neufs de Civic 2013 achetés, loués et livrés d'ici le 2 décembre 2013. Début du programme de financement Honda. Consultez un conseiller des ventes pour connaître les produits et services administrés aux primes initiales au consommateur en « bon des filles ». Le PDSF pour la Civic EX 2013 neuve (modèle EX 2.0) incluant les frais de transport et préparation de 1 450 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$ est de 21 840 \$. Les taxes et droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. *Une initiative de l'ADPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.fillesdeliberte.org.

REMISE
ADDITIONNELLE
DISPONIBLE AVEC
LE PROGRAMME

FAITES
DE L'AMBIANCE

COMMISSION CHARBONNEAU

Les fréquentations de Jocelyn Dupuis étonnent

LIA LÉVESQUE

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les nombreuses relations de l'ancien directeur général de la FTQ-Construction Jocelyn Dupuis ont marqué les audiences de la Commission Charbonneau, hier. Le commissaire Renaud Lachance s'est lui-même dit étonné du nombre de membres du crime organisé que connaît M. Dupuis.

« C'est assez impressionnant le nombre de personnes du crime organisé que vous semblez connaître », a-t-il lancé.

Comme M. Dupuis a admis que ses rencontres avec eux avaient lieu sans cachette, dans des restaurants en vue de Montréal, le commissaire a demandé au témoin si quelqu'un à la FTQ ou au Fonds de solidarité de la FTQ lui avait déjà fait savoir que ses fréquentations pouvaient nuire à l'image de la FTQ ou du Fonds.

« Il n'y a jamais personne qui est intervenu pour me dire que je rencontrais du monde que je ne devrais pas rencontrer », a assuré M. Dupuis.

Après avoir affirmé que le président de la FTQ, Michel Arsenault, devait être au courant de ses fréquentations douteuses, M. Dupuis a dû se rétracter, après avoir entendu un extrait d'écoute électronique

dans lequel lui-même disait que M. Arsenault n'était pas au courant de la présence de Raynald Desjardins dans l'entreprise Carboneutre.

Ce sont les notes de frais de Jocelyn Dupuis - pour lesquelles il subira un procès - qui ont constitué l'entrée en matière pour souligner ses nombreuses relations avec des entrepreneurs de tous ordres.

Ces notes de frais, remboursées par la FTQ-Construction, comptaient plusieurs repas au restaurant avec des entrepreneurs pour lesquels il tentait d'obtenir du financement du Fonds de solidarité, et ce, même dans des domaines qui n'avaient rien à voir avec l'industrie de la construction.

Sur un de ces reçus, par exemple, M. Dupuis était au restaurant avec le caïd Raynald Desjardins, de Carboneutre, un dossier dont M. Dupuis faisait la promotion auprès du Fonds de solidarité de la FTQ.

Dans un autre cas, M. Dupuis a défendu le dossier d'une entreprise du secteur pharmaceutique.

« En quoi ces personnes-là sont liées à la FTQ-Construction? » lui a demandé le procureur chef adjoint de la commission, Me Denis Gallant.

« Ça se peut que les personnes qui sont inscrites à l'arrière

du reçu, c'était pas présent. Et ça, j'aurai à expliquer ça. C'est des choses qui peuvent arriver », a répondu M. Dupuis.

Devant l'énumération des repas avec des entrepreneurs, M. Dupuis a fini par admettre que « 100 pour cent du temps,

j'étais dans les restaurants » et qu'il peut même être arrivé qu'il prenne l'addition de la table d'à côté.

CONTRATS PUBLICS

Il faudra montrer patte blanche

ALEXANDRE ROBILLARD

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Environ 400 entreprises supplémentaires seront désormais obligées de se soumettre à un processus de vérification de sécurité pour répondre aux appels d'offres publics, a annoncé mercredi le gouvernement péquiste.

Le président du Conseil du trésor, Stéphane Bédard, a déclaré que ces entreprises devraient désormais obtenir une habilitation de l'Autorité des marchés financiers pour décrocher des contrats de 10 millions \$ et plus.

Un décret entrant en vigueur hier modifiera donc les dispositions de la Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics, qui avait fixé ce seuil à 40 millions \$, au moment de son adoption il y a un peu moins d'un an.

Lors d'un point de presse, M. Bédard a expliqué que 200 entreprises ont déjà franchi cette étape de vérification de l'AMF, qui émet les autorisations avec la collaboration de l'Unité permanente anticorruption (UPAC).

Le gouvernement avait déjà prévenu que ce seuil serait abaissé progressivement,

pour descendre ultimement à 100 000 \$ pour tous les contrats publics.

Le ministre a affirmé hier que la lutte à la corruption a un effet sur le coût des travaux, avec des économies totales qui se chiffrent entre 800 et 900 millions \$. « C'a créé une nouvelle dynamique », a-t-il dit.

M. Bédard a expliqué qu'actuellement, trois entreprises sont inscrites au registre des entreprises non admissibles aux contrats publics.

Du temps

Le ministre a expliqué que la décision de baisser le seuil cet automne permettra aux entreprises, surtout des petites et moyennes, de disposer du temps nécessaire pour compléter les procédures d'habilitation avant la reprise des travaux dans la construction.

M. Bédard a affirmé que les équipes de l'UPAC et de l'AMF sont prêtes à recevoir ces nouvelles demandes des entreprises.

L'AMF peut refuser une autorisation si elle considère que le manque d'intégrité de l'entreprise peut miner la confiance du public.



Qualité, bas prix.



On a tout dit.

AVEC TOUS VOS ACHATS, LE SAMEDI NOUS VOUS OFFRONS

LA TRIBUNE

GRATUITEMENT



levegetarien.com Suivez-nous sur facebook

Rabais en vigueur dans toutes nos succursales du jeudi 7 novembre au mercredi 13 novembre 2013.

Plusieurs autres rabais en magasin, venez nous voir!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

DENIS
DUFRESNE

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

L'heure juste

Pour la deuxième fois en trois mois, la Société pour vaincre la pollution (SVP) soutient — analyses de sédiments à l'appui — que le problème de contamination aux hydrocarbures de la rivière Chaudière persiste, alors que le ministère de l'Environnement affirme que la situation est sécuritaire.

Après une première sortie en août dernier, la SVP, appuyée cette fois par Greenpeace, revient à la charge et affirme que de nouveaux prélèvements effectués au début d'octobre révèlent une forte contamination d'hydrocarbures dans des sédiments prélevés sur les 25 premiers kilomètres de la rivière, même dans des secteurs qui ont été nettoyés par le ministère de l'Environnement.

Les deux organismes pressent maintenant le gouvernement de procéder à un dragage hydraulique du cours d'eau pour éviter une possible contamination des berges et même des terres agricoles lors des crues printanières.

Ces affirmations contredisent les propos du gouvernement du Québec, qui soutient depuis septembre dernier que la situation est rentrée dans l'ordre et que les tests effectués dans le lac Mégantic et la rivière Chaudière démontraient un retour aux concentrations présentes avant le déraillement du convoi pétrolier de la compagnie Montreal, Maine & Atlantic, le 6 juillet dernier.

Le ministère avait toutefois fait part de son intention d'analyser le lit de la rivière Chaudière.

Plus inquiétant encore : les deux organismes soutiennent que le gouvernement du Québec ne donne pas l'heure juste puisqu'il n'a pas rendu publics les résultats de ses analyses des sédiments de la rivière Chaudière entre Lac-Mégantic et Saint-Georges-de-Beauce.

« On a fait des prélèvements en utilisant des « carottes » et des bocaux, on a filmé ce qu'on a fait et on a procédé à des analyses avec Agat Laboratoire, accrédité par le ministère de l'Environnement, mais on ne voit rien sur le site du ministère », soutient Anne-Marie Saint-Cerny, de la SVP.

Au début de septembre, le ministre de l'Environnement, Yves-François Blanchet, affirmait que les sédiments prélevés à proximité des prises

d'eau de Sainte-Marie et de Lévis ne présentaient pas de contamination par des hydrocarbures et que de très faibles concentrations avaient été observées dans les sédiments prélevés à proximité de la prise d'eau de Saint-Georges.

Et dès la mi-septembre, il annonçait que les secteurs où se trouvaient ces prises d'eau municipales étaient sécuritaires.

Aujourd'hui, bien des citoyens de Lac-Mégantic et des riverains de la rivière Chaudière se posent sans doute une seule et même question : qui croire?

Selon les données du ministère de l'Environnement, en date du 28 octobre, 100 000 litres de pétrole ont atteint la rivière Chaudière et 52 000 litres d'eaux huileuses ont été récupérés dans ce cours d'eau.

Visiblement, il ne faudra pas compter sur le gouvernement du Québec pour avoir la réponse.

Parallèlement, 42,9 millions de litres d'eaux huileuses ont été récupérés à Lac-Mégantic (réseaux d'égout, lac et terrains).

Est-il possible que l'ouverture des vannes du barrage de Lac-Mégantic ou que des changements brusques des niveaux de l'eau puissent remettre en mouvement des hydrocarbures contenus dans les sédiments et les berges de la rivière, comme le craint la SVP?

Visiblement, il ne faudra pas compter sur le gouvernement du Québec pour avoir la réponse. Du moins pas pour le moment.

Le ministère de l'Environnement a toujours promis qu'il agirait avec rigueur, transparence et efficacité dans la diffusion des résultats d'analyses.

Même si les données de la SVP et de Greenpeace sont parfois contestées, les résultats de leurs analyses sont inquiétants et devraient inciter le gouvernement du Québec à fournir une contre-expertise, à dresser un nouveau bilan de la situation, bref à dévoiler tout ce qu'il sait.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

TRIBUNE LIBRE

Une retraite décente pour tous

Si la CSN a un point en commun avec les Régis Labeaume, Thomas Dorval et Françoise Bertrand, c'est l'urgence d'agir dans le dossier des régimes de retraite. D'ailleurs, dans notre mémoire présenté en août dernier à la Commission des finances publiques, nous insistions particulièrement sur la mise en place rapide d'un comité de travail réunissant les représentants des employeurs, des organisations syndicales et du gouvernement.

L'objectif : établir une nouvelle méthode de financement des régimes de retraite, et ce, pour le 1^{er} janvier 2014, avec effet pour les évaluations actuarielles du 31 décembre 2013. Pour nous, cette nouvelle méthode doit permettre de trouver l'équilibre entre la survie des régimes à prestations déterminées, la sécurité des rentes promises, la mise en place de nouveaux types de régimes et la capacité des participants et des employeurs d'assumer les risques.

Par ailleurs, vous l'aurez compris, ce qui nous distingue fondamentalement d'eux, c'est la façon de trancher le problème. Depuis que les régimes

de retraite rencontrent des difficultés importantes, certains représentants d'employeurs et certains maires tentent de faire passer les travailleuses et les travailleurs pour des enfants gâtés qui auraient volé les autres avec leur régime de retraite. Pourtant, ces régimes ont été négociés de bonne foi, partout, par tous!

Les régimes de retraite de nature privée tout comme ceux des services parapublics — municipalités, universités, etc. —, tels que nous les connaissons, sont depuis des décennies au cœur des conventions collectives négociées. Ils ne constituent en rien un cadeau qu'on aurait fait aux travailleurs, mais une composante importante de leur rémunération.

Aujourd'hui, n'importe quelle tactique semble bonne pour dénigrer les acquis des travailleurs et faire porter sur leur seul dos les problèmes liés aux dernières crises économiques qui, effectivement, en font peser lourd sur les régimes.

Il y a urgence, oui! Mais finir par faire table rase des régimes de retraite en accordant tellement de pouvoir

aux employeurs, à cela nous répondons non! Mesdames et Messieurs, ayez le courage de débattre avec vos partenaires syndicaux. Le gouvernement n'a pas à s'ingérer dans les relations de travail comme le proposaient les auteurs du rapport D'Amours. Il doit plutôt fournir les outils nécessaires et encourager la conclusion d'ententes négociées là où il y a des syndicats. Tout changement aux règles devra se faire dans un processus démocratique de négociation et tenir compte des ententes qui sont déjà légitimement négociées.

Ce n'est pas en disant non à toutes les solutions mises en avant, sauf les leurs, que nous parviendrons vraiment à innover avec l'objectif d'améliorer substantiellement le niveau de vie des retraités, nouveaux comme futurs. Le gouvernement doit agir avec diligence avant que les détracteurs de notre système de retraite l'emportent strictement par la force, plutôt que par la force de la négociation. Tous ont droit à une retraite décente.

Jacques Létourneau
Président de la Confédération des syndicats nationaux (CSN)

PROJET DE LOI SUR LA CHARTE DES VALEURS

Drainville défend le titre choisi

JOCELYNE RICHER
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Qu'il plaise ou non, qu'on le juge trop long ou pas, le titre du projet de loi sur la charte des valeurs est là pour rester.

Le ministre responsable des Institutions démocratiques, Bernard Drainville, a dû défendre, hier, le titre longuet choisi pour coiffer le projet de loi, controversé et fort attendu, qui sera déposé aujourd'hui à l'Assemblée nationale.

Sitôt déposé, le projet de charte fera l'objet d'une consultation cet automne.

Au terme du processus, après le dépôt d'éventuels amendements et l'étude article par article, les parlementaires seront finalement appelés à voter pour ou contre le projet de loi intitulé: «Charte affirmant les valeurs de laïcité et de neutralité religieuse de l'État ainsi que d'égalité entre les femmes et

les hommes et encadrant les demandes d'accommodement».

En point de presse, le ministre Drainville n'a pas pris ombrage du nombre de mots jugés nécessaires pour résumer le contenu du projet consistant à affirmer la laïcité de l'État.

Il a expliqué que c'étaient les juristes du conseil exécutif ayant rédigé le projet de loi qui ont proposé de le nommer ainsi.

Et il serait faux de prétendre que le nom a changé par rapport au projet initial, précise-t-il.

Ce qu'on appelait communément la «charte des valeurs», au cours des derniers mois, était en fait un document d'une vingtaine de pages qui a donné vie au projet de loi, et qui a été rendu public en septembre.

En termes de style et de longueur, le titre du document n'avait rien à envier à celui du projet de loi qui l'a suivi: «Orientations gouvernementales en matière d'encadrement

des demandes d'accommodement religieux, d'affirmation des valeurs de la société québécoise ainsi que du caractère laïque des institutions de l'État».

«Pourquoi faire simple?», s'est interrogé en point de presse le chef de la Coalition avenir Québec (CAQ), François Legault, en qualifiant le titre du projet de loi d'inutilement «compliqué».

Des compromis?

M. Legault n'a pas voulu dire s'il était disposé à faire des compromis et faire en sorte que le projet de loi soit adopté.

Il a plutôt lancé la balle au gouvernement, en faisant valoir qu'un gouvernement minoritaire devait négocier avec un des partis d'opposition pour arriver à ses fins. Or, M. Legault a reproché au gouvernement de ne pas l'avoir consulté au moment de rédiger son projet de loi, ce qui augure mal pour

la suite des choses.

La vraie question à surveiller, celle qui fera en sorte que le projet de loi passera ou ne passera pas, est sans contredit celle qui touche le port des signes religieux ostentatoires, a-t-il commenté.

Sur les autres questions (neutralité religieuse de l'État, égalité hommes-femmes, balises aux demandes d'accommodement), le consensus existe déjà entre les différents partis.

Mais quant à savoir «à qui interdit-on les signes religieux chez les employés de l'État, c'est ça la vraie question et c'est là qu'il faut un compromis», a dit M. Legault, en se montrant «ouvert à discuter» avec le gouvernement.

Sur ce point, les positions respectives du gouvernement et de la CAQ sont quand même relativement proches.

Le gouvernement veut étendre l'interdiction des signes

religieux à tous les employés de l'État sans exception, tandis que la CAQ, d'accord avec le principe de l'interdiction, croit qu'il devrait s'appliquer uniquement aux personnes ayant un pouvoir de coercition (juges, policiers, gardiens de prison), de même qu'aux enseignants des écoles publiques primaires et secondaires, parce qu'ils incarnent des modèles pour les jeunes.

Le chef libéral Philippe Couillard, qui se trouvait à Montréal pour annoncer sa candidature à l'élection complémentaire dans la circonscription d'Outremont, a pour sa part réitéré la position de son parti, qui consiste entre autres à exiger que les services publics soient offerts à visage découvert.

«Nous avons déposé notre position écrite sur la question; on aura enfin, demain (aujourd'hui), un texte devant nous. Évidemment, nous allons l'apprécier à sa juste mesure.»

3311351



Rabais jusqu'à **5 000 \$**
— à l'achat au comptant* —

Montant indiqué pour la Passat 2013 de 3,6 L

Fallait y penser



Jetta 2014

Louez à partir de

189 \$ 0 \$
par mois sur 48 mois** d'acompte

+ 500 \$ de rabais pour les propriétaires Volkswagen†



Passat 2013

Rabais jusqu'à **5 000 \$**

— à l'achat au comptant* —

+ 750 \$ de rabais pour les propriétaires Volkswagen†

C'est le moment de penser ingénierie allemande à
vw.ca/fallaitypenser



1 800 ROULE VW

vw.ca

*Rabais basé sur le PDSF et applicable à l'achat au comptant du modèle Passat 2013 de 3,6 L neuf avec boîte automatique à 6 vitesses. Droits et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. **Sur approbation du crédit. Basé sur le modèle Jetta 2014 de 2,0 L de base neuf et non immatriculé avec boîte manuelle à 5 vitesses dont le PDSF est de 16 385 \$. Dépôt de sécurité de 240 \$ et première mensualité requis à la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. RDPRM (jusqu'à 46 \$), droits et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. †Rabais de 500 \$ / 750 \$ applicable à l'achat au comptant, à la location et au financement (sujet à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance) d'un véhicule neuf et non immatriculé. Offre valable pour les propriétaires actuels de Volkswagen. Une preuve de propriété peut être exigée. Certaines conditions s'appliquent. Offres en vigueur jusqu'au 2 décembre 2013. PDSF du modèle montré : Jetta Highline 2013 de 2,5 L, 26 085 \$ / Passat Highline 2013 de 2,5 L, 32 070 \$. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto » et dessin, « Volksfest », « Jetta » et « Passat » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2013.

MORT DE YASSER ARAFAT

L'hypothèse de l'usage d'un poison se précise

THE ASSOCIATED PRESS

JÉRUSALEM — Des scientifiques suisses ont découvert des preuves laissant croire que l'ancien leader palestinien Yasser Arafat pourrait avoir été empoisonné, a rapporté hier le réseau télévisé Al-Jazira.

La veuve de M. Arafat, Souha, a déclaré qu'il s'agissait d'un « crime atroce - atroce que de se débarrasser ainsi d'un grand leader », sans toutefois jeter le blâme sur qui que ce soit.

Les autorités palestiniennes accusent depuis longtemps Israël d'être responsable de la mort de l'ancien président de l'Autorité palestinienne, une accusation rejetée en bloc par le gouvernement israélien.

M. Arafat est mort dans un hôpital français en novembre 2004, mais la cause exacte de son décès n'a jamais été élucidée. Un mois avant sa mort, il était tombé gravement malade dans son quartier général assiégé par les forces israéliennes, à Ramallah, en Cisjordanie.

Des médecins français ont



THE ASSOCIATED PRESS

Yasser Arafat

attribué sa mort à un violent accident vasculaire cérébral, ajoutant qu'il souffrait d'une coagulation intravasculaire disséminée. On ignore toutefois ce qui aurait pu entraîner ce trouble sanguin, qui peut s'expliquer par différents facteurs dont une infection ou une maladie du foie.

Polonium 210

Les conclusions dévoilées mercredi dans ce rapport

semblent les plus significatives à avoir été rapportées jusqu'à présent dans l'enquête initiée par Mme Arafat et le réseau Al-Jazira.

L'an dernier, l'Institut de radiophysique de la Suisse avait découvert des traces de polonium 210, un isotope radioactif mortel, sur certains objets ayant appartenu à M. Arafat. Des échantillons du sol et des os de l'ancien leader avaient ensuite été prélevés de sa tombe, en Cisjordanie.

Al-Jazira a mis en ligne, hier, le rapport de 178 pages du laboratoire suisse sur les résultats d'analyses de ces échantillons, et dans lequel on soutient « modérément l'hypothèse que la mort soit due à un empoisonnement au polonium 210 ».

Un comité palestinien qui mène aussi son enquête sur la cause de la mort de M. Arafat a reçu une copie du rapport, mais a refusé de commenter.

Le polonium est une substance rare et hautement toxique; moins d'un gramme de cette poudre grise est suffisant pour entraîner la mort.

AFFAIRE GREENPEACE

La Russie boude le Tribunal international du droit de la mer

THE ASSOCIATED PRESS

HAMBURG, ALLEMAGNE — Les avocats représentant les Pays-Bas ont fait valoir hier que la Russie avait violé des normes onusiennes lorsqu'elle a arraisonné le navire Arctic Sunrise de Greenpeace, qui battait pavillon néerlandais, et accusé tous les membres de l'équipage de piraterie.

Le Tribunal international du droit de la mer, qui est situé à Hambourg, en Allemagne, a accepté d'entendre les arguments dans cette affaire, et ce même si la Russie a refusé de comparaître, hier. Moscou a affirmé que même si elle a ratifié la Convention onusienne de 1982 sur le droit de la mer, elle a stipulé qu'elle n'accepterait pas l'arbitrage dans des dossiers considérés comme relevant de la souveraineté nationale.

Les Pays-Bas demandent que la Russie autorise l'Arctic Sunrise à être réapprovisionné et à partir. Ils réclament également la libération des membres de l'équipage et la suspension des procédures judiciaires et administratives à leur endroit.

Vingt-huit militants de



THE ASSOCIATED PRESS

Des activistes de Greenpeace International, à bord d'un bateau gonflable, passent près du Kremlin en se dirigeant vers la rivière Moscova, pour protester contre la détention par Moscou de membres de leur groupe.

Greenpeace, un photographe russe et un vidéaste britannique sont détenus depuis que l'Arctic Sunrise a été saisi par les gardes-côtes russes.

Les Pays-Bas continuent d'affirmer qu'il n'y avait aucune preuve de piraterie et que les Russes n'avaient aucune raison

de monter à bord du navire sans permission, commettant ainsi un « acte internationalement illicite ».

Les Pays-Bas font valoir entre autres que les actes de la Russie portent préjudice à leur droit d'exercer la protection diplomatique de leurs ressortissants.

TOUR DE GLOBE

Al-Qaïda revendique la mort des journalistes français

DAKAR — La branche d'Al-Qaïda au Maghreb (AQMI) a revendiqué l'assassinat des deux journalistes français à Kidal, dans le nord du Mali, indique-t-on dans un communiqué du groupe publié hier sur le site Web de l'agence mauritanienne Sahara Médias.

Les journalistes de Radio France Internationale Ghislaine Dupont et Claude Verlon ont été kidnappés puis tués samedi dernier par des membres de l'AQMI.

Le site Sahara Médias a précisé avoir reçu une copie d'un communiqué de la filiale maghrébine d'Al-Qaïda, dans lequel le groupe revendique la

responsabilité du meurtre des deux envoyés spéciaux de RFI le 2 novembre et ce, en représailles pour les « crimes des Français et Maliens contre la population » du Nord malien.

L'organisation considère que ces morts ne constituent qu'une « maigre part du prix que devront payer le président François Hollande et son peuple dans leur nouvelle croisade », précise le communiqué.

Selon Sahara Médias, les assassinats auraient été perpétrés par des hommes d'Abdelkarim al-Targui, l'un des leaders de l'AQMI.

— The Associated Press

Droits humains en Iran: le nouveau président Hassan Rouhani critiqué

NEW YORK — La lauréate du prix Nobel de la paix Shirin Ebadi a critiqué avec véhémence le bilan du nouveau président de l'Iran Hassan Rouhani en matière de droits de la personne, citant une hausse marquée du nombre d'exécutions au pays depuis son arrivée au pouvoir, en juin.

Mme Ebadi, qui a été en 2003 la toute première femme musulmane à remporter un Nobel de la paix, a aussi accusé le gouvernement iranien de mentir à propos de la libération de prisonniers politiques.

Selon elle, M. Rouhani a peut-être la réputation d'être un président modéré, mais il n'en demeure pas moins que son administration envoie de « bien mauvais signaux » en matière de droits humains.

Au cours des 10 derniers jours, 40 personnes ont été exécutées en Iran, parmi lesquelles se trouvaient des prisonniers politiques, a-t-elle souligné.

Ses critiques mettent toutefois en lumière les limites du pouvoir présidentiel en Iran, où les affaires judiciaires et sécuritaires sont plutôt contrôlées par les autorités religieuses et les puissants Gardiens de la révolution.



ARCHIVES LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Shirin Ebadi

Mme Ebadi a également souligné que le rassemblement antiaméricain - qui s'est tenu lundi à Téhéran pour souligner l'anniversaire de la prise d'otages de diplomates américains en 1979 - démontrait qu'il était prématuré de faire des prédictions sur la présumée détente observée dans les relations entre les États-Unis et l'Iran depuis l'arrivée en poste du président Rouhani.

— The Associated Press

Le mystère plane sur le trésor nazi

LONDRES — Le téléphone ne déroutait pas au Registre des œuvres d'art perdues, à Londres, depuis l'annonce de la découverte, dans un appartement de Munich, en Allemagne, de quelque 1400 œuvres qui auraient été confisquées par les nazis.

Le président de l'organisation, Julian Radcliffe, a soutenu hier que les gens ne cessaient de les appeler pour leur demander d'agir dans le dossier. Selon lui, il s'agit de la « plus grosse saisie d'œuvres d'art entreposées illégalement » depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Des toiles jusqu'ici inconnues d'Henri Matisse, de Marc

Chagall et d'Otto Dix ont notamment été retrouvées, en plus d'autres tableaux et esquisses dont certains signés par Pablo Picasso, entre autres.

La saisie remonte au début de 2012, et les autorités allemandes refusent de publier une liste même partielle des œuvres en raison de l'enquête qui a toujours cours dans ce dossier. Selon des médias allemands, l'opération se serait déroulée dans l'appartement de Cornelius Gurlitt, un homme de 80 ans dont le père, Hildebrand, était marchand d'art pour le régime nazi dans les années 1930.

— The Associated Press

S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
13 380,41 18,63	941,23 4,38	95,99 US 0,37	15 746,88 128,66	1880,49 7,52	3931,95 7,92	1317,80 9,70 S US	94,80 1,43 US
↑	↓	↑	↑	↑	↓	↑	↑

BOMBARDIER TRANSPORT

150 mises à pied à La Pocatière

PIERRE SAINT-ARNAUD

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Bombardier Transport mettra à pied le quart de ses 600 employés de l'usine de La Pocatière à la mi-janvier.

Il s'agit toutefois de mises à pied temporaires, alors que le constructeur de matériel roulant se trouvera entre deux contrats.

Ainsi, les employés seront progressivement rappelés à compter du début de mars afin de lancer la phase de construction des wagons du métro de Montréal.

La multinationale s'attend à rappeler la totalité des 150 personnes mises à pied d'ici la fin de 2014 et de les garder en emploi jusqu'à l'automne 2018,

moment où les dernières composantes du métro de Montréal doivent être livrées.

La période creuse entre la mi-janvier et le mois de mars prochains s'explique par la fin d'un contrat avec l'Etat du Maryland pour la livraison de 54 voitures multineau destinées aux trains de banlieue.

« Ça fait partie de la nature cyclique de nos opérations, a expliqué le directeur des communications chez Bombardier Transport, Marc Laforge. Ce n'est pas la première fois qu'il y a des mises à pied temporaires à La Pocatière et ce ne sera pas la dernière non plus. Et c'est heureux que ce ne soit pas la dernière parce que ça veut dire

qu'il va y avoir d'autre travail qui va entrer à La Pocatière. »

La nouvelle a d'ailleurs été accueillie avec stoïcisme par le président du syndicat des employés de l'usine, Mario Lévesque, qui était bien au fait de ce qui s'en venait, comme tous les travailleurs qui savent très bien quand un contrat finit et l'autre commence.

« Ce n'est pas une surprise. On savait depuis déjà un bout de temps qu'on aurait une mise à pied en janvier à cause de la fin du contrat du Maryland, mais on ne connaissait pas le nombre exact de travailleurs touchés », a-t-il dit.

Les travailleurs qui se retrouveront au chômage auront droit

à des prestations d'assurance-emploi en attendant de réintégrer leur poste. La construction des composantes du métro de Montréal devrait atteindre sa pleine capacité en novembre 2014, de sorte qu'à cette date, les 150 employés devraient être revenus.

Cela n'empêche pas M. Lévesque d'exprimer l'inquiétude des employés, qui ont vu le protectionnisme américain obliger leur usine à fabriquer de plus en plus de pièces pour des

assemblages aux États-Unis, plutôt que d'assembler elle-même le matériel roulant.

« On reste quand même une usine précaire parce que nous sommes une usine à contrat. On sait que les contrats américains, depuis le départ du contrat de Chicago qui est parti à Plattsburgh, c'est quand même précaire. Des contrats canadiens, il n'y en a pas une tonne : il y en a un par 20 ans à peu près », a souligné Mario Lévesque.

Amex Bois franc annonce des investissements de 2,8 M \$

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

PLESSISVILLE — Le directeur des finances d'Amex Bois franc, Pascal Vigneault, a annoncé la construction de deux entrepôts, ainsi que l'acquisition des équipements nécessaires à l'aménagement d'une nouvelle chaîne de délinage optimisée. Évalué à 2,8 M\$, cet investissement permettra à l'entreprise de Plessisville d'accroître sa compétitivité, en plus de consolider et créer des emplois.

« Nous évoluons dans un marché à maturité et hautement compétitif. Si on veut demeurer dans le coup et conserver nos 80 employés, nous n'avons pas le choix, il

faut continuer d'investir. On se bat contre de petites, mais aussi contre de grosses entreprises américaines. Il faut innover pour rester en vie », a indiqué le gestionnaire.

L'acquisition de cette chaîne de délinage optimisée permettra à Amex Bois franc d'offrir une nouvelle gamme de produits mieux adaptée aux besoins de sa clientèle. La précision des nouveaux équipements permettra, entre autres, une découpe plus précise.

« Nous pourrions offrir nos produits à une étape plus avancée de transformation. Notre unité de délinage permettra de livrer à nos clients une largeur et une longueur précises et ce, à meilleur coût que s'ils le faisaient eux-mêmes », a

ajouté M. Vigneault.

On s'attend à ce que cet investissement permette d'accroître la productivité de l'usine de 30 %. En plus de permettre de consolider les 80 emplois, Amex Bois franc s'attend à devoir embaucher trois nouveaux travailleurs au cours des prochaines semaines. On aura notamment besoin d'un cariste et d'un journalier affecté à la scierie.

Ces acquisitions ont notamment été rendues possibles grâce à une contribution financière de 1,26 million \$ provenant de la Politique industrielle du gouvernement du Québec. Fondée en 1995, Amex Bois franc est spécialisée dans la fabrication de planchers de Bois franc de haute qualité.

Boralex affiche une perte de 8,4 M \$

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Le producteur énergétique montréalais Boralex (TSX:BLX) a affiché une perte de 8,4 millions \$, une performance presque identique à celle de la même période l'an dernier.

Le chiffre d'affaires trimestriel s'est établi à 28,7 millions \$, en baisse de 13 pour cent par rapport à celui de 33 millions \$ affiché l'an dernier.

La perte de 22 cents par action du trimestre clos le 30 septembre se compare à celle de 8,2 millions \$, ou 22 cents par action, réalisée un an plus tôt.

Boralex a essentiellement attribué ces résultats à l'arrêt des activités de la centrale thermique de Kingsley Falls, à la fin de 2012.



CONSTRUCTEURS

GENHOME

LA QUALITÉ, C'EST DANS NOTRE ADN.

Un service personnalisé pour réaliser votre rêve de construction ou de rénovation.

Respect des budgets et des échéances
Écoute attentive de vos besoins

Optez pour la fierté que nous mettons dans tous vos projets.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 674-HOME (4663)

info@genhomeconstructeurs.com

RBQ 5664-9585-01

GENHOMECONSTRUCTEURS.COM

jusqu'à **50%**

PROMOTION MANTEAUX D'HIVER

PROMOTION KANUK

jusqu'à **40%**

Sherbrooke 819 822-3077 Granby 450 372-9066

Suivez-nous! www.momosports.com

AVIS DE NOMINATION - RICHARD LACHANCE



Richard Lachance
Président et chef de la direction,
Cogeco Diffusion inc.



Louis Audet, président et chef de la direction de Cogeco inc. est heureux d'annoncer la promotion de Richard Lachance, au poste de président et chef de la direction de Cogeco Diffusion inc. Jusqu'à sa nomination, Monsieur Lachance occupait le poste de Premier vice-président de Cogeco Diffusion.

Richard Lachance jouit d'une solide expérience dans le monde des communications et des médias. Après avoir œuvré dans l'industrie de la télévision, de la radio et de la presse écrite, il s'est joint à l'équipe de Cogeco en 1999, en tant que directeur général du réseau Rythme FM et du 93,3 à Québec, avant d'être promu aux titres de vice-président, puis de Premier vice-président de Cogeco Diffusion.

Sous son excellent leadership, Cogeco Diffusion a généré une très bonne croissance suite aux acquisitions de Corus Québec et de Métromédia Plus, de même que grâce à une très belle progression de l'ensemble de ses propriétés médias. Sa grande connaissance de l'industrie doublée de sa vision et de son dynamisme exceptionnels font de Monsieur Lachance le candidat idéal pour diriger la filiale média de Cogeco vers de nouveaux sommets.

Cogeco Diffusion inc. (« CDI »), une filiale de Cogeco inc. (TSX : CGO), détient et exploite, en propriété exclusive, 13 stations de radio à l'échelle du Québec, dont le réseau Rythme FM, le 98,5 à Montréal, de même que le 93,3 à Québec. Ces stations offrent une programmation variée et complémentaire destinée à un large éventail d'auditoires, ainsi que son agence de nouvelles, COGECO Nouvelles. CDI exploite également COGECO Métromédia, une entreprise de représentation spécialisée dans le domaine de l'affichage publicitaire dans les transports collectifs qui détient des contrats exclusifs de représentation au Québec, où elle représente également ses partenaires d'affaires actifs dans d'autres marchés canadiens.

3363536

PROVIGO LE MARCHÉ

Le succès a pris racine à Sherbrooke

JOSÉE-ANNE SARAZIN-CÔTÉ
jsarazin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Sherbrookoïses ont été les tout premiers à accueillir et tester le nouveau concept des Provigo Le Marché l'été dernier. Quelques mois plus tard, l'heure est aux bilans. Cette nouvelle manière de faire l'épicerie est-elle là pour rester?

Pierre Dandoy, vice-président principal chez Provigo et Loblaw's du Québec, était de passage à Sherbrooke, hier, pour faire le point devant les membres de la Chambre de commerce. Avant tout, il a précisé pourquoi avoir choisi Sherbrooke. « Provigo a été fondé en 1969 par quatre partenaires d'affaires. L'un d'eux, Antoine Turmel, venait de la région. Ouvrir le tout premier Provigo Le Marché ici, c'était comme faire un petit clin d'œil à notre ADN de Provigo. »

M. Dandoy explique que les Provigo Le Marché se différencient sur plusieurs points, notamment par leur service en magasin, leurs comptoirs de repas prêts à manger, la grande quantité de produits biologiques qu'ils offrent, de même que les nombreux produits spécialisés et de qualité.

Depuis le lancement, comment le concept a-t-il été reçu? « Nous sommes très heureux de la réaction des consommateurs. On a beau ouvrir le plus beau magasin du monde, selon nous, si les clients ne sont pas d'accord, ça ne sert à rien. Les réactions à Sherbrooke sont très bonnes. Non seulement la clientèle est présente en magasin et achète. Mais surtout, les commentaires



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Pierre Dandoy, vice-président principal chez Provigo et Loblaw's du Québec

que nous recevons des gens font chaud au cœur. Cela dépasse toutes nos attentes! »

Depuis le succès sherbrookoïse, quatre autres magasins ont vu le jour : Kirkland, Saint-Bruno, Charlesbourg et Magog. D'ici la fin de l'année, la chaîne québécoise compte en ouvrir trois autres.

« En ouvrant ce type de magasin, on voulait également relancer toute la bannière des Provigo. L'effet d'entraînement a été très positif, on le sent! Cela relance l'ensemble de la bannière dans tout le Québec. »

Et pourquoi avoir voulu innover avec ce concept d'épicerie? « Ce qu'on voulait, c'était redonner le plaisir de magasiner et de faire l'épicerie aux consommateurs. Maintenant, les gens ne vont plus que faire l'épicerie. Ils vont vivre une expérience. On est vraiment fier du résultat! » assure-t-il.

3357599

GRATUIT POUR TOUT LE MONDE

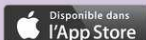


LIVRÉE PARTOUT
TOUS LES MATINS AVANT 5H30

La Presse+ redéfinit votre façon de vous informer. Un format unique et novateur conçu pour lire vos contenus préférés sur iPad. Un contenu riche en images interactives, vidéos et galeries photos. Une expérience conviviale pour apprécier chaque moment de lecture.



Découvrez-en plus à LaPressePlus.ca



iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Pensez « Trac » pour affronter l'hiver.

MAÎTRISEZ LA NATURE™

Plusieurs autres modèles
à partir de 999 \$

Souffleuses à neige
à deux phases de la
série « Trac »

1827 EXLT	2 599,99\$ POS
1830 EXLT	2 699,99\$ POS



Prenez les rênes de l'hiver avec les puissantes souffleuses à neige Husqvarna de la série « Trac ». Dotées d'une traction améliorée, d'une puissance de traction plus efficace et de vibrations atténuées, elles peuvent soulever la neige la plus lourde et la renvoyer tout droit à son expéditeur. www.husqvarna.ca



© 2012 Husqvarna AB. Tous droits réservés.

Sur la présentation de ce coupon :
**Frais de livraison et de transport
GRATUITS**

à l'achat ou sur une réparation
(mise au point) d'une souffleuse.

*Jusqu'au 30 novembre 2013. Offre valide dans la région de Sherbrooke. Informez-vous de cette promotion auprès d'un conseiller.

GERMAIN TANGUAY INC. 1360, 12^e ave Nord, Sherbrooke • 819 822-4510

POUR LES 40 ANS DU PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE

Les passionnés se retrouvent



CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER

cdauphin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Érika Tremblay-Roy est depuis juin la nouvelle directrice artistique du Petit Théâtre de Sherbrooke, qui célèbre cette année ses 40 ans. La jeune femme était entourée hier d'une centaine d'artisans ayant collaboré avec la troupe à l'occasion d'une soirée au Granada soulignant cet anniversaire.

Qu'est-ce que ça fait, de prendre la barre de l'institution à un moment aussi symbolique de son histoire? « C'est extraordinaire! Ça fait dix ans que je travaille au Petit Théâtre... je n'arrive pas dans une compagnie que je ne connais pas. Quand j'ai fait mon premier spectacle, j'étais toute jeune, je sortais de l'école. Je me suis formée au Petit Théâtre, j'ai l'impression que cette transition a quelque chose de naturel. Je suis très attachée au Petit Théâtre, c'est un honneur pour moi de pouvoir le faire évoluer, d'y amener mes idées », dit-elle, le sourire aux lèvres.

« J'ai l'impression que cette transition a quelque chose de naturel. »

Au cours des prochaines années, Mme Tremblay-Roy essaiera d'intensifier les collaborations avec d'autres domaines artistiques, par exemple la danse. Elle compte aussi élargir le public du Petit Théâtre. « On va travailler à développer les liens avec le public de la région, de Sherbrooke, mais aussi d'ailleurs », dit-elle, précisant que des plus petits spectacles pourront se déplacer par exemple à Valcourt ou à Saint-Camille, qui ont des salles plus petites.

Sa prédécesseure, Isabelle



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

Érika Tremblay-Roy est depuis juin la nouvelle directrice artistique du Petit Théâtre de Sherbrooke, qui célèbre cette année ses 40 ans. Une soirée avait lieu hier pour marquer l'événement. On l'aperçoit ici en compagnie de la comédienne Louise Dussault et de Rémy Girard, président d'honneur de la soirée.



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

Isabelle Cauchy a été directrice artistique du Petit Théâtre de Sherbrooke pendant 20 ans. Elle a cédé cette année sa place à Érika Tremblay-Roy.

Cauchy, qui a dirigé la troupe pendant 20 ans, est visiblement fière de ce cet anniversaire représente. « C'est le résultat

de l'investissement de toute une communauté artistique et le soutien de la population sherbrookoise. Autrement, ça ne serait pas arrivé. On a des artistes de qualité à Sherbrooke qui sont restés fidèles à leur milieu et se sont investis », a-t-elle dit.

La comédienne Louise Dussault a fait du théâtre partout à travers le pays et en Europe, mais aussi à Sherbrooke. « On m'a offert de faire du théâtre avec les jeunes et j'ai beaucoup aimé ça », dit celle qui a notamment présenté ici *Les célébrations*, *Destination dragon* et *Barbe bleue*. « C'est ici où j'ai le plus travaillé comme comédienne et metteuse en scène. C'est ici que j'ai commencé vraiment à penser que je ferais ce métier-là », confie-t-elle.

Le président d'honneur de l'événement, le comédien Rémy

Girard, est bien placé pour parler du théâtre en région; il a fait ses débuts au Théâtre Parminou de Victoriaville. « C'est pas toujours évident. En région c'est plutôt rare une troupe qui survit quarante ans », dit-il.

Une salle porteuse d'espoir

La construction d'une salle intermédiaire à Sherbrooke, prévue en 2016, est vue comme un moment majeur de l'histoire de la troupe par Mme Cauchy. L'endroit sera réellement conçu en fonction de la pratique des arts de la scène, contrairement par exemple au Théâtre Granada, qui était à l'origine un cinéma. « On va découvrir c'est quoi travailler avec les bons instruments, dit Mme Cauchy. À partir du moment où on a les outils que ça nous prend... c'est une page importante de l'histoire du Petit Théâtre qui se

tourne. »

En plus d'améliorer le professionnalisme de la troupe et les conditions de travail, la salle pourrait aider à élargir l'éventail des projets artistiques possibles. « La danse a des besoins techniques importants. Ça va peut-être permettre des métissages de formes qu'on ne voit pas souvent », avance Mme Cauchy.

Érika Tremblay-Roy confirme que la qualité de la diffusion sera améliorée. « Ça va faciliter la rencontre avec le public. On veut que les gens de Sherbrooke s'attachent à la salle, la fréquentent », souhaite-t-elle.

Et qui sait, peut-être pourrât-on y croiser Rémy Girard? « C'est une bonne nouvelle pour la région et pour les Estriens, j'ai bien hâte de voir ça! », dit celui qui réside d'ailleurs dans la région.

3333037



DOSSIER

Voyage

B

Départs
Departures

A

Arrivées
Arrivals

CAHIER PROMOTIONNEL
à lire le samedi 9 novembre

LA TRIBUNE

Michel Tremblay lance son 32^e roman

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Quarante ans après avoir fait connaître sa duchesse de Langeais au public, Michel Tremblay propose de découvrir les origines de ce personnage au destin tragique, dans un nouveau roman, *Les clefs du Paradis*, offert en librairie depuis hier.

Dans son nouvel opus, le dramaturge propose une incursion touchante dans la conscience d'Édouard, que les lecteurs ont appris à connaître dans toute son excentricité sous les traits de la duchesse de Langeais.

Michel Tremblay propose

de remonter dans le temps et de faire la rencontre du personnage alors qu'il n'avait que 17 ans. Au fil des pages, Édouard apprend à se connaître, notamment grâce aux rencontres qu'il fait dans le Montréal des années 1930.

« Édouard, je le traîne depuis 45 ans! J'ai raconté sa fin, son âge adulte et son assassinat. Mais je me suis toujours demandé comment il en était arrivé là. Édouard découvre qui il est à une époque où l'homosexualité était inexistante et que ça devait être très difficile. Il découvre son identité à travers la lecture d'un livre, celui de Balzac », a confié l'auteur, à



LA PRESSE, HUGO-SÉBASTIEN AUBERT

Dans son 32^e roman, *Les clefs du Paradis*, Michel Tremblay retourne dans le passé de son personnage d'Édouard, alias la Duchesse de Langeais.

l'occasion du lancement de son 32^e roman.

Le récit évolue notamment entre les murs du Paradis, cabaret et lieu de rencontre dans un Montréal qui n'existe plus. Pour camper son histoire dans de tels lieux, Michel Tremblay compte sur le travail de recherche de précieux collaborateurs.

« Des amis me font mes recherches. Je veux savoir ce qu'on mangeait, ce qui jouait au théâtre, combien les fourrures coûtaient aux époques de mes récits. Ils font parfois des découvertes extraordinaires et cela vient ajouter de la véracité au récit. On se sert de choses vraies qu'on plonge dans la fiction », explique-t-il.

Et le théâtre?

Au cours des prochains mois, Michel Tremblay compte poursuivre l'écriture de la série *La*

diaspora des Desrosiers, dans laquelle s'inscrit son nouveau roman. L'auteur des *Belles-soeurs* n'a-t-il pas le goût de réécrire pour le théâtre?

« Le théâtre pour moi existe pour aggraver. Et ces temps-ci, j'ai plus tendance à vouloir raconter des histoires moins agressives. Mais ça va revenir, car il va sûrement y avoir quelque chose qui va me choquer à un moment donné », confie le dramaturge.

Lorsqu'il est questionné sur ce qui pourrait lui servir de rampe de lancement pour l'écriture d'une prochaine pièce, il répond candidement. « La politique pourrait m'inspirer. Ça me choque! » dit-il, tout en précisant que jamais il n'a osé écrire une pièce à saveur politique jusqu'à présent.

S'il décide de laisser un jour aller sa plume sur le thème des scandales politiques, Michel

Tremblay se promet cependant de ne pas écrire un récit sur la saveur du jour. Il veut une oeuvre qui marquera son temps et sera indémodable.

« Je me méfie des brûlots, car ils vieillissent mal. Alors j'attends d'avoir un sujet qui ne sera pas dépassé dans 10 ans ou dans 20 ans. »

Il cite en exemple la tragédie grecque *Antigone*, indémodable, au contraire des oeuvres de Jean-Paul Sartre et de Camus qui ne sont plus d'actualité aujourd'hui, à son avis.

« L'épaisseur politique dans une pièce de théâtre, c'est toujours ce qui disparaît en premier, alors il faut que ce qui reste soit humain. *Antigone* est la plus grande pièce jamais écrite sur le pouvoir, car 2500 ans plus tard, les personnages sont demeurés des humains auxquels on peut s'identifier. »

Un carnet de Jim Morrison et une guitare de Van Halen aux enchères

THE ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Un carnet contenant des pensées et des poèmes de Jim Morrison notés dans les dernières années de sa vie sera offert dans une vente aux enchères d'articles liés à l'univers rock.

Le carnet de notes manuscrites du chanteur des Doors pourrait être vendu entre 200 000 et 300 000 \$ US lors de la vente, qui se tiendra en ligne et à Calabasas, en Californie, le 18 décembre prochain.

La guitare Kramer

Frankenstrat 1982 d'Eddie Van Halen sera également mise en vente. L'instrument rouge et blanc fabriqué à la main a été utilisé pendant la tournée *Diver Down Tour* de 1982-1983 de même que pendant l'enregistrement de son album le plus populaire, 1984. On s'attend à ce que la guitare attire des mises allant de 100 000 à 150 000 \$ US. Une partie des profits sera versée au guitariste Jason Becker, atteint de la maladie de Lou Gehrig.

Le carnet de Morrison, inséré dans un étui de cuir, vient de la collection de la légende du

rock Graham Nash, qui l'avait reçu de son gérant, Bill Siddons, dans les années 1980. Nash a indiqué à l'intérieur de l'étui que Siddons est la personne qui a récupéré le corps de Morrison à Paris, où le chanteur est mort en 1971 à l'âge de 27 ans.

Parmi les autres articles de la vente, on note les paroles manuscrites de la chanson *Riders on the Storm* des Doors et d'*I Want You* de Bob Dylan. Elles pourraient respectivement rapporter entre 20 000 et 30 000 \$ US et entre 30 000 et 50 000 \$ US.

FESTIVAL SAINT-ZÉNON-DE-PIOPOLIS
WWW.FESTIVALPIOPOLIS.CA

ENSEMBLE GOSPEL DE QUÉBEC

SAMEDI 7 DÉCEMBRE 2013, 20 h - 20 \$
ÉGLISE SAINT-ZÉNON DE PIOPOLIS
CONCERT DE NOËL

En grande première, voici la programmation 2014.
Assurez-vous d'avoir une place pour chaque concert,

ABONNEZ-VOUS ou OFFREZ UN CONCERT EN CADEAU DE NOËL

ALAIN LEFÈVRE
31 mai, 20 h

RAZ-DE-MARÉE
28 juin, 20 h

OCHESTRE I MUSICI
19 juillet, 20 h

ORCHESTRE DU 7^e ART
16 août, 20 h

KERSON LEONG

MAURO BERTOLI
6 septembre, 20 h

CŒUR DE CHAMBRE DE QUÉBEC
6 décembre, 20 h

LIEUX DE VENTE DES BILLETS :

- Magasin général de Piopolis • Pharmacie Jean Coutu de Lac-Mégantic
- Tissus au Carré • Par téléphone au 819 583-3255

ANNONCES CLASSÉES

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSÉE
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955 Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



DUO PLUS (pour un temps limité)

Une portée sans égal avec 250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans *La Tribune* et *La Nouvelle*
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de **LA TRIBUNE**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

8 LOG., VIEUX NORD, 3 x 3½, 4 x 2½
1 x 1½, très bonne condition, plusieurs rénos effectuées. Electr. et chauffage aux frais des locataires. Revenu 38 520\$/an, dépenses 11 000\$. 387 000\$. Tél.: 819 678-1833.

QUADRUPLEX, revenus: 28 260\$, évaluation municipale 269 100\$, idéal pr contracteur. Faites une offre! 819 620-6221.

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

316 RUE BALL, CONDO loft 521 pi ca, libre imm., rénové au complet (s. bains, cuisine), mezzanine. 819 620-6221.

14 BORD DE L'EAU

À LOUER OU À VENDRE
Petit lac Lambton, avec accès privé au lac. Belle maison de campagne sur grand terrain boisé (4100 mètres carrés) Salon / cuisine à aire ouverte, 2 c.c., salle de bains complète, entièrement meublée. Libre immédiatement. 418 226-8931, 418 486-2735, 418 228-6214

20 TERRES, TERRAINS

À LOUER 20 ACRES PRAIRIE ET GRANGE
40 x 60, électricité et eau inclus, Route 112, près East Angus. 280\$/mois. 819 565-2491.

Reste 4 terrains sur 100. Nouveau dev., près Hôtel-Dieu, zoné unifamilial, avec services inclus. 62 000\$. Proprio: 819 569-7754.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER
1½ maintenant, meublé, moderne, tout inclus. 819 563-6204

1070 PAPINEAU, 4½ chauffé, eau chaude, pl. flottant. 1 mois gratuit. 510\$ (sous-sol), 535\$ (2e étage). 819 569-4642 ou 571-6012

1070 PAPINEAU, 4½ chauffé, eau chaude, pl. flottant. 1 mois gratuit. 510\$ (sous-sol), 535\$ (2e étage). 819 569-4642 ou 571-6012

1130, 13e AVENUE NORD
3½, 4½, libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1½, chauffé, eau chaude, électr. + poêle et frigo inclus, buanderie, stat., près Hôtel-Dieu, 420\$/mois. Libre imm. Tél.: 819 565-2390.

1 MOIS GRATUIT! 4½, 5 MIN CÉPEG
24-JUIN, 4 SAISONS
Eau chaude fournie. 650 de la Bruère. Tél.: 819 572-1998

215 rue MURRAY - 4½ RÉCENT
Ascenseur, pl. flottant, intercom. Disp. immédiatement. 819 346-2898, 819 580-2211

215 rue MURRAY - 4½ RÉCENT
Ascenseur, pl. flottant, intercom. Disp. immédiatement. 819 346-2898, 819 580-2211

4½, PROMOTION! Chauffés, eau ch. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin. 819 820-8308, 819 563-7859, 819 416-0949.

4½ PROMOTION! RÉNOVÉS!
Chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, Centre 24-Juin. 819 562-2945, 819 432-6287. Photos à www.gipb.ca

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

GRANDS 3½, 4½, 5½ NEUFS
QUALITÉ SUPÉRIEURE

Style condo, près du CHUS
Fleurimont et du
CHUS Hôtel-Dieu.

LES JARDINS DU PARC
819 993-9003
819 437-5579

www.loyersherbrooke.com
3108504

4½ RÉNOVÉS, À PARTIR DE 490\$
Chauffés, eau chaude, plancher flottant. Près de tous services. 819 572-2432

5½ HAUT DE DUPLEX, tranquille, 750 rue Rondeau, coin 11ème Ave. nord, près du CHUS, Cégep, 24-Juin, écoles. Rénové 2012, bois franc et céramique. 600\$ rien d'inclus. Libre imm. 819 566-1740.

5½ rue DES CAPUCINES sect. Fleurimont
Avec garage, neufs, à partir de 795\$/mois. Libres immédiatement. 819 620-7394.

5½ rue DES CAPUCINES sect. Fleurimont
Avec garage, neufs, à partir de 795\$/mois. Libres immédiatement. 819 620-7394.

STYLE CONDO
636 Prince Rupert, 5½ libre immédiatement
678 Prince-Rupert, 4½ libre immédiatement
911 Aubry, 4½ libre immédiatement
MAISON DE VILLE

1013 Aubry, sur 3 étages, entrée privée. Libre imméd., près des services, école et hôpitaux. 819 822-8029, 819 564-7442

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3½, 4½ LIBRES IMMÉDIATEMENT. Situés au bureau de location, 108 Oxford, app. 105. 818 569-4977.

3½, 4½ STYLE CONDO, très grands. Libres immédiatement. 819 569-4977.

3½ DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT. Très grand, entrée privée. Bureau de location au 108 Oxford, app. 105. Tél. 819 821-0770.

4½ TRÈS GRAND, entrée privée. Libre imméd. Situé au 118 rue Archie Mitchell. Tél.: 819 620-8580.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, SECTEUR UNIVERSITÉ
poss. meublés, tout inclus. Service conciergerie. Points de services. Tél.: 819 580-1222.

1 MOIS GRATUIT. 5½, cépeg, Kennedy N, sur 2 étages, 3 c.c., 695\$. 4½ à 495\$ rien d'inclus. Aucun animal. Libres. 819 342-7081

2½ pour pers. seule et tranquille, à proximité d'un parc et autres services, 405\$/mois tout inclus. Libre. 819 562-8876, 819 640-8876

3½, 4½, 5½ LIBRES IMMÉDIATEMENT, près Université. Concierge, autobus, stationnement. 819 566-8328.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

CONSTRUCTION NEUVE
3½, 4½, 5½

Style condo, entrée privée, climatisés, échangeur d'air, planchers tuile céramique et bois. Situés 1334, rue L'escarpe. Disponibles immédiatement.

1296, rue l'Escarpe
Wellington Sud
Réservez maintenant
819 569-4977 - 819 821-0770

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

3½, 4½, 5½ NEUFS, très grands, style condo, modernes, air clim. 1334 De l'Escarpe Libres immédiatement. 819 569-4977, 819 821-0770.

4½ GRAND, PRÈS DES SERVICES
Accès fauteuil roulant. Rénové, peinture, céramique / flottant. Immeuble récent. 819 846-4826, 819 446-5683, 819 572-0407

7½ SUR 2 ÉTAGES, libre 1er déc., peut être libéré pour le 15 nov., 819 620-6221.

APP. RODRIGUE - 3½, 4½, 5½
1 mois gratuit. Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, école. Tranquille. Libres. 819 574-5604, 819 348-2137

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

APP. S.D.R.
916 RAOUL-BRUNEAU
3½ chauffés, eau chaude, entièrement rénovés. Pas d'animaux.
819 348-0384, 819 823-6209

✓ OUEST
1345 CHOQUETTE - 4½
2 balcons, intercom, grand stat. Rangement intérieur et sous-sol. Tél.: 819 572-1766, 819 569-1689

MOTS CROISÉS JUNIOR

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

HORIZONTALEMENT

- Réaction du corps à une infection qui peut se manifester par une rougeur, un gonflement.
- Perd son temps à des futilités, ne fait rien. – Vivement contrarié.
- Nommée à une fonction. – Voie bordée de maisons. – S'esclaffe.
- Semblable, du même genre. – Elles se servent d'une baguette magique.
- Donne du mouvement. – Partie du vêtement qui entoure le cou.
- Sous-vêtement féminin qui couvre les fesses et le

bas du ventre. – Véhicule routier à quatre roues.

- Qui est ni chaud, ni froid. – Ce qui reste d'un bâtiment qui a été détruit.
- Qui est très nerveux. – On dit que c'est le propre de l'homme.

VERTICALEMENT

- Qui contiennent des erreurs.
- Grand fleuve d'Égypte. – En général, on la passe les yeux fermés.
- Coudre un vêtement provisoirement à longs points.
- Au fond d'une bouteille de vin. – Manière de vivre,

de s'habiller, de se coiffer, propre à une époque.

- Carte à jouer. – Celles des clous sont plates.
- Femme qui a eu des enfants.
- Plaie de la peau ou de la muqueuse, qui se cicatrise difficilement.
- Animal qui fait hihan.
- Qui est à toi. – Aptitude instinctive à prévoir, deviner.
- Qui a l'esprit troublé par l'alcool. – De couleur, d'aspect uniforme.
- Disposer quelque chose dans une direction déterminée.
- Dont on distingue bien les détails. – Montre du sang-froid.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	C	U	R	A	B	L	E		O	U
2	N	U	I	S	I	B	L	E		B	U	S
3	V	E	L	U		R	E	S	E	R	V	E
4	A	S		E	P	I	S		M	U	R	E
5	L		P	L	A	T		P	U	N	I	
6	I	C	I		L	E	V	E	S		E	T
7	D	E	C	H	I	R	E	R		P	R	E
8	E	S	S	O	R		R	E	V	U	E	S

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS
Centre-ville, 1½, 2½, tout inclus.
819 572-1080

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

3½ TRÈS GRAND, entièrement meublé, fraîchement rénové, entrée privée, chauffé, électr., internet compris, demi sous-sol, près de tous services, rue Adjutor, libre imm. 675\$/mois. 819 564-1824, 819 679-0496.

4½ - 5½ STYLE CONDO, secteur Rock Forest. Grands, modernes, endroit tranquille. Bon prix. Annie ou Serge, 819 564-7656.

4½ ET 5½ GRANDS, secteur Rock Forest.. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

4½ ET 5½ GRANDS, secteur Rock Forest.. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½, 2½

Non fumeur, électros neufs et eau chaude fournis, balcons. Près Lac des Nations. Arrêt d'autobus à la porte. **819 822-1228.**

2½ - 490\$ / MOIS - 55 LOMAS

Luxueux, chauffé, éclairé, ascenseur, buanderie, piscine intérieure, remise, stat. déneigé, terrasse sur toit. Libre 1er déc. Inf: **819 432-3495 andreneron11@yahoo.ca**

4½, 5½, IMMEUBLE EN BÉTON

Chauffés, eau chaude fournie. Libres imm. Un mois gratuit. Info : 819 620-7609

4½ STYLE CONDO, 1MOIS GRATUIT, 105 - 135 Candiac, 2630 Prospect, libres immédiatement. 819 437-8088

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

5½: 635\$, 4½: 580\$, RUE LAURENTIE. V. Nord. Grandes pièces ch, eau ch. face au parc, libre imm. **819 563-9137, 819 346-2909**

885 RUE LÉO-LALIBERTÉ GRANDS 4½ STYLE CONDO

Repeints, très propres, tranquille, très éclairés. 635\$. Libres imméd. **1 mois gratuit.** **819 829-0966, 819 570-7253**

BANQUE DE LOGEMENTS

Vaste choix, service gratuit
819-679-5058, 819 566-1745

X4½ - 5½ LIBRES IMMÉD.

615 McGREGOR. 1 mois gratuit, chauffage et eau chaude inclus. 819 437-8088.

52 APPARTEMENTS MAGOG

1½ - 2½ - 3½ STUDIO, CENTRE-VILLE

rue principale. Meublés, chauffés, éclairés, stat., buanderie. 819 843-8197, 514 952-9517

58 MAISONS À LOUER

À LOUER URGENT! JOLIE MAISON SECT. MI-VALLON, 2 c.c., 2 s. b., tout inclus, disponible fin nov. à mai. Prix nég. **819 563-2591**

66 CHAMBRES À LOUER

ENTRE Sherb. & Ascot Corner, ch., tout inclus, sécur. pers. sérieuses, travailleurs ou retraités, non fum. Réf. 819 437-9820.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

LOCAL A LOUER CENTRE-VILLE

± 2000 pi, rue Wellington Nord, voisin restaurant Baladi. **819 822-1228**

LOCAUX À LOUER (2)

1500 et 3000 pieds carrés
Info. : **819 564-2171**

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

À LOUER, ESPACES EXTÉRIEURS pour louer votre VR, roulotte ou remorque. Pour info : **819 346-4229.**

103 PNEUS

1er CHOIX - PNEUS USAGÉS

Toutes grandeurs. Plusieurs 5 000 km et moins d'usure. **4 PNEUS 13 PO., 140\$** posés/balancés, comme neufs. **St-Denis. Info ou rendez-vous 819 571-0201 ou 819 846-4753**

À QUI LA CHANCE ! FAITES-VITE !!!

2500 pneus d'hiver usagés, très bel inventaire, à partir de 20\$. Premier arrivé, premier servi. Pose de pneus: 45\$ tout inclus. 3525 King Est, Fleurimont. **819 572-7638**

PNEUS NEUFS NORDIC DE GOOD YEAR 195-60R15, sur jantes GM 4 trous, 600\$. 819 826-3530.

104 AUTOS À VENDRE

ACHAT DE VIEUX MÉTAUX
AUTOS, CAMIONS, MACHINERIE LOURDE
REMORQUE 53 PI. PRIX COMPÉTITIFS.
Les Entreprises R.C. 819 570-6446

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS

Vendons pièces usagées. 819 569-0733

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 **www.automobilesbisson.com**

FORD FOCUS ZX3, 2004, man., air clim., 2 900\$ échange accepté, 819 570-6446.

104 AUTOS À VENDRE

LE MEILLEUR PRIX

Location et vente d'autos à bas prix
Journée / semaine / mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

LOCATION SÉVIGNY

06 FORD RANGER Edge 4x4, autom., air clim., 96 000 km.....**8900\$**
10 DODGE CHARGER SXT tout équipé, 112 000 km.....**9900\$**
10 DODGE Grand Caravan SXT, DVD, Stop & Go. 96 000 km**12 400\$**
11 TOYOTA COROLLA LE aut., air, rég. de vit., vitres élect. 108 500 km.....**9900\$**
11 CHRYSLER 200 convertible, blanc, bal. de garantie, 56 000 km**17 900\$**
12 FORD MUSTANG convertible, cuir, bal. de garantie, 54 000 km**21 900\$**
10 FORD ECONOLINE E-250 cargo, air, rég. de vitesse, bal. garantie, 89 000 km**14 900\$**
11 TOYOTA VENZA AWD, 6 cyl., tout équipé, 100 141 km.....**17 900\$**
Financement sur place
1979 King Est, Sherbrooke
819 565-5555

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

ACHAT, VENTE, AUTOS, CAMIONS, VTT, Motoneiges, en bonne ou mauvaise condition.

Remorquage gratuit. Payons comptant.
Les Entreprises R.C. 819 570-6446

114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

AUTO, 425\$. MOTO, 145\$.
VR, BATEAU, ROULOTTE, 30\$ chauffé, 23\$ non chauffé, 12\$ clôturé. Tél.: 819 820-5015.

126 MOTONEIGES

BOMBARDIER Grand Touring 500, 1997, siège double, dém. élect., reculon, 1 900\$.
POLARIS XCR 800, 2002, 1 900\$. 819 570-6446

151 PERSONNEL DEMANDÉ

15 POSTES CHEZ BRP À 16.79\$ / HEURE
Faites votre formation chariot élévateur durée 8h: 200\$ (formation obligatoire par la CSST). **www.expert-routier.com 819 446-4640.**

ALIMENTS S.R.C. ESTRIE recherche représentants temps plein/partiel, concept alimentaire. Doit posséder auto. Clientèle fournie, très bien rémunéré. **819 679-6973.**

★ **CONCIERGERIE / JUILLET 2014** ★
Recherche couple retraité pr immeuble à logements. Clientèle adulte de qualité, édifice très bien entretenu et tout rénové. Devra demeurer sur les lieux. Faire parvenir votre C.V. à: **MSD, C.P. 21024, Sherb. J1H 6J7.**

DAME RESPONSABLE DEMANDÉE 55 ans et plus, non fumeuse, pour travaux ménagers (repas, ménage, lavage) travail de fin de semaine. Doit demeurer sur les lieux occasionnellement. 819 565-9175.

PERTE DE POIDS PERSONNALISÉE

Consultation sans frais. Suivi, conseil et soutien assurés. Tél.: 819 820-4381

Recherche **CHARPENTIER-MENUISIER** spécialisé pose rev. ext. de tout genre, capable de diriger une équipe, planifier, compter matériel (atout). Rapidité d'exécution et sécurité obligatoires. Salaire et avantages intéressants. Patrick Deveault 819 678-3521.

RECHERCHE REPRÉSENTANTS(TES) dynamiques, en télécommunications. Temps plein/partiel. Poss. 4000\$/mois. Bienvenue à tous, de 19 à 69 ans. 819 434-3377

RESTAURANT CHIH TAOUK AIDE-CUISINIER(ÈRE)

demandé(e), temps plein et temps partiel. Apportez C.V. 420 Principale Ouest, Magog.

SERVEUR (EUSE) demandé (e)

Apporter C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

CAUSEUSES (2) gris-bleu, contemporain; **BERGÈRE BOURGOGNE; 3 TABLES,** dessus verre. Prix: 425\$ le tout. 819 346-7139.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



1 Revers de la manche gauche de la femme. 2 Objectif de l'appareil photo. 3 Oreille gauche du gosse non indiquée. 4 La fourche de la fronde est plus longue. 5 Un caillou en plus sous la colonne de droite. 6 Le haut de la colonne de droite. 7 Forme du dessus du portique de l'arrière plan. 8 Un fragment de colonne en plus à gauche sous l'horizon.

SOLUTION

BEN



BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



VOTRE HOROSCOPE



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La présence de Mercure en Scorpion met l'accent sur les échanges et la communication. C'est le temps de multiplier vos contacts et de mettre votre correspondance à jour. Une opportunité peut provenir de l'étranger ou d'un endroit relativement éloigné. Votre opinion a plus d'influence que vous ne l'imaginez; exprimez-vous librement.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Les astres en Scorpion et en Capricorne pourraient vous faire voir la vie en rose actuellement. Ces Signes de Terre et d'Eau sont des alliés. Essayez toutefois d'éviter de faire des promesses qui finiraient par vous compliquer l'existence. Vous n'avez pas besoin d'en faire autant pour vous mériter l'estime d'autrui. Neptune en Poissons devrait vous souffler la bonne inspiration...



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

L'influence de la Lune, Pluton et Vénus en Capricorne, en face du Cancer, intensifie votre présence d'esprit et vous permettra de communiquer plus facilement. Voici une bonne journée pour parler devant un auditoire ou pour présenter un projet à un groupe d'investisseurs potentiels. Mais avec Jupiter qui rétrograde maintenant en Cancer, évitez les excès...



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Les aspects planétaires actuels vous permettent de prendre la meilleure décision possible en ce qui concerne une situation délicate. Votre humilité et votre honnêteté par rapport à vos propres capacités vous indiquent la voie que vous devez choisir. Les personnes qui constituent de vrais amis vous appuieront et vous encourageront.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

La Lune et Pluton en Capricorne sont au carré de votre Signe... Faites attention de ne pas vous illusionner au sujet d'une personne ou d'une situation. Profitez pleinement du moment présent, mais réfléchissez sérieusement avant de prendre des engagements à long terme. Demandez l'avis de vos proches; de sages conseils proviendront de personnes de confiance.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

L'actuelle influence régénératrice de Pluton en Capricorne vous permettra de repartir à neuf sur des bases complètement fraîches. Vos chances de succès devraient être favorisées, même si les astres en Scorpion vous font un pied de nez. Il vous suffira d'exprimer franchement vos attentes et de ne pas donner de mauvaises habitudes aux personnes qui vous entourent.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Le cycle de la Lune en Capricorne ne devrait pas semer l'incertitude dans votre esprit. Toutefois, les doutes que vous entretenez à l'égard d'une de vos connaissances ne sont probablement pas fondés. Il devrait être facile d'en avoir le cœur net sans élaborer de ruses ou de stratagèmes. Un échange franc et direct fournira des réponses qui vous rassureront.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

La présence de Mercure en Scorpion, face au Taureau, peut vous inciter à prendre une décision hâtivement actuellement. Si vous parvenez à contrôler votre impulsivité, vous constaterez qu'une situation que vous croyiez ambiguë constitue, au contraire, un avantage considérable en votre faveur. Un entretien en tête à tête peut marquer un nouveau commencement.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Mars en Vierge continue de vous motiver et de créer un climat d'action. Toutefois vous allez peut-être totalement changer de direction. Acceptez les offres, du moment que les autres n'attendent rien en retour et qu'il s'agit véritablement de gestes gratuits. Faites juste attention aux excès et aux débordements. N'ayez pas les yeux plus gros que le ventre...



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Faites attention aux achats impulsifs. Vous devriez attendre plusieurs jours avant de dépenser votre argent; assurez-vous d'avoir vraiment besoin des articles en question afin d'éviter les regrets ultérieurs. En soirée, vous pourriez vous rapprocher de quelqu'un. Vous obtiendrez davantage d'informations si vous ne donnez pas l'impression d'un interrogatoire.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

L'actuelle présence de 3 astres en Capricorne est susceptible de vous importuner aujourd'hui. Une personne de votre entourage peut essayer de vous blâmer pour des erreurs qu'elle a commises. Ne vous laissez pas faire, mais évitez de vous mettre en colère. La vérité apparaîtra aux yeux de tous si vous êtes en mesure de conserver votre calme. Faites confiance au boomerang...



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous devriez vous pardonner rapidement le petit écart de conduite qui vous tracasse. Après tout, il est impossible de revenir en arrière. La perfection n'est pas de ce monde; apprenez à vous aimer avec vos qualités et avec vos défauts. Le mieux que vous puissiez faire consiste à ne pas répéter le même comportement la prochaine fois que l'occasion se présentera.

LE SUDOKU

				9	8	4		
			2			8		
	6				5			
7			1					3
					3		5	
			8	5				1
8								2
9			6			1	7	
1			3	4				

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2564

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	9	3	8	2	4	5	6	1
2	5	4	6	1	7	3	9	8
1	6	8	9	5	3	7	4	2
9	2	7	4	6	1	8	5	3
8	4	1	3	9	5	2	7	6
6	3	5	7	8	2	4	1	9
4	7	2	1	3	6	9	8	5
5	1	9	2	4	8	6	3	7
3	8	6	5	7	9	1	2	4

Par Fabien Savary

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

LE MOT PERDU

BANDE DESSINÉE - Un mot de 7 lettres

T	A	B	A	R	Y	O	U	N	G	A	S	T	O	N
R	R	X	I	L	E	F	F	A	G	A	L	O	Y	S
E	S	E	R	I	E	E	N	C	R	E	C	I	T	I
B	E	B	S	Y	P	O	O	N	S	E	R	O	N	B
L	N	D	O	I	L	O	A	E	R	U	G	V	B	Y
A	R	T	U	I	E	T	C	L	E	E	B	A	I	L
R	E	E	V	T	A	R	U	O	M	I	T	M	M	L
E	V	I	E	C	I	L	E	C	N	A	V	I	I	I
B	E	K	H	R	Y	T	L	E	R	O	S	M	D	N
I	B	A	E	S	C	H	T	R	O	U	M	P	H	E
R	E	N	S	I	E	R	R	A	N	G	A	R	O	M
O	G	E	C	J	P	G	U	O	R	T	G	I	C	I
B	F	R	E	D	P	I	A	M	B	P	N	M	H	P
A	O	F	N	L	I	G	F	R	B	I	I	E	E	O
T	F	B	E	D	I	T	E	U	R	E	N	Z	T	T

Solution du dernier problème : ACANTHE

7 novembre 2013

No 3467

ALBERT
ALOYS
ART
ATTITUDE
BOB
CEPPI
COPI
CREER
CRUMB
ECOLE
Ecrire
EDITEUR
EISNER
ENCRE

FELIX
FRED
GASTON
GEBE
GIL
HOCHET
IMAGE
IMPRIME
JEFF
KANE
LAGAFFE
LIVRE
MAGNIN
MORA
NATACHA

NIMBUS
OLIVIE
PIF
PRATT
RAGNAR
RECIT
REISER
RIBERA
ROBA
ROBIN
SCENE
SCHTROUMPH
SEGAR
SERIE
SERON

SIBYLLINE
SNOOPY
SOREL
TABARY
TIMOUR
TOPI
ULYSSE
VANCE
VERNES
YOUNG
ZEP

LES MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

7 novembre 2013

No 3719

HORIZONTALEMENT

- Mouvements acrobatiques qui donnent au corps une posture étrange.
- Rendu moins rude - Furoncles.
- Petit citron - Ensemble des frères et sœurs d'une famille.
- Id est - Faire du bruit après avoir mangé - Roue à gorge.
- Tonneau - Refus formel.
- Gaz incolore et inodore - Frotté d'huile.
- Glisse sur la glace.
- S'inscrire en faux - Cloisons - Gallium.
- À la mode - Croire facilement - Gendre de Mahomet.
- Environ 700 millions de personnes y vivent - Accepté à un examen.
- Se battent - Pièce d'une charrie.
- Célébrée - Méprisables.

VERTICALEMENT

- État de l'ouest des États-Unis.
- Ignoble - Plante à fleurs jaunes.
- Patronyme - Individu - Amène la saillie.
- Zigouiller - Mauvais restaurant.

- La langue des félibres - Néglige de faire - Fait un choix.
- Fossé tectonique - Auréolée.
- Retournée dans un lieu - Au bas de la page.
- Le soleil fit fondre ses ailes - Fautes.
- Coule en Roumanie - Exprime la totalité.
- L'ancêtre des langues nordiques - Grande quantité.
- Déposée par la fumée - Vêtement d'intérieur.
- Convenable - Qui ont une certaine fortune.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	N	O	S	A	U	R	E	L	I	
2	U	N	I	V	E	R	S	E	L	L	E	S
3	C	O	N	E	G	A	U	L	O	I	S	
4	D	A	S	T	I	S	I	R	U			
5	E	R	S	A	L	E	P	I	P	E		
6	W	U	C	R	E	P	I	S	L			
7	I	G	L	O	O	I	N	E	G	A	L	
8	N	U	I	T	T	E	S	A	N	E		
9	D	E	V	E	T	U	E	T	R	E	S	
10	S	U	R	E	F	F	R	O	N	T	E	
11	O	S	E	N	T	A	E	R	I	E	N	
12	R	E	S	S	E	N	T	T	E	S	T	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

188 CHASSE ET PÊCHE

ATTENTION CHASSEURS!
Carottes à chevreuil en poche ou en vrac.
Lennoxville, demander Serge : 819 571-8448

CAROTTES EN VRAC OU 4\$ LA POCHÉ
POMMES, 5\$. BOÎTE DE POMMES. Ou-
vert 7h à 22h, 7/7. 819 878-3077, Stoke

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE SEMI-SEC, très
bonne qualité, **100% bois franc**, 90% érable,
90\$ la corde livrée. **819 434-2788.** Merci!

POELE COMBUSTION LENTE marque
Dutch West, homologué. Valeur 1300\$, de-
mande 600\$. 819 993-1805, 819 835-0794.

210 TRACTEURS

JOHN DEERE 5520, 2005, 4 roues motrices,
comme neuf, 150 heures d'usure, avec pelle
et souffleuse, 62 000\$. 819 346-7169

244 DIVERS À VENDRE

À NEW YORK, 14-15 DÉCEMBRE 1 NUIT
bÀ WASHINGTON, 28-29-30 NOV. 2 NUITS
MATCH des CANADIENS
billet, transport autocar, hôtel, tour ville incl.
New York 239\$ occ. quad. Washington à
partir de 379\$ occ. quad.

À VENDRE - SUCCESSION: Dodge Grand
Caravan 2007, 45 000 km, rouge, freins
neufs, mags 7900\$. "Trailer" à cheval double
Fifthwheel 12 pi + 6 pi en haut, 2500\$.
Backoe. 2 roulottes pour camp de chasse ou
"frame" et essieux de remorque avec freins.
Quadriporteur CTM 500\$. **819 845-3423.**

VENTE DE LIQUIDATION, 185 rue St-Jac-
ques, EAST-ANGUS, 7 au 10 novembre, de
10h à 18h. Articles de bureau, électronique,
jouets, vêtements, accessoires jeux vidéo...

246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER

RECHERCHE PHOTOS de robes de ma-
riées ou de beaux vêtements fabriqués par
Gabrielle Giard de La Patrie. Contactez
Serge au 819 580-2159.

262 ASTROLOGIE

10\$ de rabais L'HEURE DES RÉVÉLATIONS
Consultez moi, 38 ans de métier.
Astrologue , tarologue. Fr. 819 563-3603

264 ESCORTES



1 204 206-0035

DOUCE EXTASE
Nouvelles filles
7/7 j, 24 h. Engageons 18 ans et +
819 575-1340
douce-extase.ca

EMY
grassette te reçoit à compter de
MIDI, 24h, 7/7 jours. 819 993-5322

266 MASSAGES

819 200-4531
Natacha, jolie petite mulâtre 26 ans, vous
reçoit pour massage sensuel, 9h à 22h, 7/7

819 578-2935
MASSAGE SENSUEL XXX
24/24 heures

ACCORDE-TOI 1 HEURE
de relaxation et de détente.
Massage californien. 819 345-1900.

JOSÉE
MASSAGE SENSUEL, ENDROIT DISCRET
Lundi au vendredi. **819 569-3529**

JULIE, 48 ANS, 5'6, 145 lb
7/7 819 791-3996

LIBÉRER TENSIONS MUSCULAIRES, FA-
TIQUE, STRESS. Pour retrouver l'énergie vi-
tale, avec massage détente. 819 847-2209

LUNDI AU VENDREDI, DE 9 H À 15 H 30
Nadia vous reçoit pour de belles douceurs.
Tél.: **819 346-5479**

RANON, TRÈS JOLIE PRINCESSE NOIRE
douce, sexy, pour massages sensuels
et érotiques. 24 h / 24 h. **819 578-8535.**

TANNÉ DE COURIR, VIENS RELAXER.
Lingerie fine. Du lundi au vendredi.
819 821-4555

266 MASSAGES



JOLIE CHINOISE
MASSAGE
SPÉCIAL 30\$
www.massage-asie.com
819 348-0183
7/7, 9 h à 23 h
460, rue King Est, Sherbrooke

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

GARDERAIS CHEZ MOI enfants de 0 à 5
ans, du lundi au vendredi, secteur Rock Fo-
rest. Carole 819-612-1372.

NOUVELLE GARDERIE en milieu familial
subventionné à 7\$, secteur St-Elie d'Orford.
819 575-1514

312 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT CAMION 4X4, résidentiel
et commercial, secteur Ouest, 25 ans
d'exp. Jean-Pierre McCray : 819 212-0308

LE ROI DE LA TONTE. Déneigement com-
mercial et résidentiel à prix compétitif, ra-
bais sur nettoyage de terrain à la signature
d'un contrat, ramassage de feuilles.
Pascal : 819 432-7884.

318 PAYSAGISTES

679-0918 GAZONNETS.CA
Nettoyage gouttières, 40\$ nettoyage d'au-
tomne, abattage, élagage. Déneigement
Fleurimont. 19 ans exp. Service impeccable.

819 572-9761
Émondage personnalisé
Abattage, réduction et taille :
arbres, arbustes, haies.
Ramasse tout. Assurances complètes.

SERVICE D'ARBRES MCCRAY, taillage de
haie de cèdres, abattage, émondage d'arbres
Nacelle et déchiqueteuse. 819 212-0308.

320 SERVICES DIVERS

BENOIT RICHARD RÉNOVATIONS INC.
Pour le souci du détail
Salles de bains, céramique, bois franc,
flottant, gypse, moulures et bien plus.
Ass. responsabilité. RBQ 5642-8261-01.
Tél.: 819 342-5693

★ BÉTON DÉTÉRIORÉ ? ★
Remise à neuf ++ de béton endommagé.
Finition et restauration de solage, escalier,
trottoir, dalles, dessus de patio, réparation,
etc. Enduit acrylique, ciment polymère, cré-
pis, stucco, etc. Produits colorés esthétiques
résistants et garantis. Aussi marches ou es-
caliers pré-fab recouverts couleurs illimitées.
STUCCO SHERBROOKE entrepreneur spé-
cialisé RBQ. 28 ans d'exp. **819 571-0652**
Voir photos à stuccosherbrooke.com

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction et rénovation: toitures,
montage de charpentes, finition, bois
flottant, céramique, salles de bains,
revêtement ext. Projets clé en main.
Estimation gratuite! **819 571-1602**
constructionsdgouin@gmail.com
RBQ: 5610-5869-01

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
en rénovations rés.: agrandissement, pl. bois
franc, flottant, céramique, sous-sol, gypse, ti-
rage de joints, finition, menuiserie. Travail mi-
nutieux et personnel compétent. RBQ 5673-
1896-01. **Jean-Claude 819 570-7562**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL - RÉNO
rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien
fait. Modification de structure, s.-sol, agran-
dissements, finition, joints, peinture, céram.
etc. 80\$/h pour 2 ouvriers compétents avec
exp. RBQ 8000668778. **Yvan : 819 822-8562**

RÉNOVATIONS - Salles de bains, sous-sol,
peinture, etc. 20 ans d'expérience. Estimation
gratuite. Michel 819 868-7862, 819 432-1119

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN
ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT
BARDEAUX. 25 ans exp. Gar. meilleur
prix. RBQ 8337-2029. 819 821-1718 Denis

332 ARGENT À PRÊTER

ARGENTDIRECT.COM
Prêts de 500\$ et +
Aucune enquête de crédit
1 888 374-5777

PRÊT DE 500\$
CC Express, 1-888-994-4054
www.courtageexpress.com

PRÊT DE 500\$
Sans enquête de crédit.
Crédit Courtage : 1 866 482-0454

336 OCCASION D'AFFAIRES

CARTE GRATUITE
Recevez du comptant
avec tous vos achats que vous faites déjà.
Épicerie, essence, pharmacie
1-888-909-8098

340 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES

Personnel ou commercial
1 seul versement par mois incluant: carte de
crédit, hydro, impôts, TPS-TVQ, recouvre-
ment, marge, etc. Refaites votre crédit!
TROUVEZ LA SOLUTION
AU : 1 888 371-0661

PROBLEMES DE DETTES
Vous êtes inquiets? Posez vos questions,
nous avons une solution pour vous.
Consolidation, proposition, faillite
François Huot Syndic Ltée
Sherbrooke, 819 821-3500
Mégantic, 819 583-6100
Granby, 450 776-3500

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ACCORDEZ VRAIMENT À VOTRE
CORPS UN MASSAGE (DÉTENTE)
Avec REÇUS. Tél. : **819 821-4509**

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ENCAN
Pour la cantine Le Poutineur
au 213, rue St-Jean Ouest,
East Angus, JOB 1R0.
La vente aura lieu le samedi
9 novembre 2013 à 11 h.

SERONT VENDUS : bâtiment + tout
l'équipement complet dans un seul lot.
Bâtiment 37 x 20, superficie 740
Évaluation 56 500 \$

ÉQUIPEMENT COMPLET : plaque
de cuisson 36 po MKE; 2 friteuses
au gaz MKE; 2 hottes avec système
CO2; « steamer » électrique; machine
à crème glacée molle; table réchaud;
table froide 2 portes; 2 tables de travail
en inox; cafetière; vaisselle; 4 frigos;
congélateur; 2 petits frigos; caisse
enregistreuse du gouvernement; tables;
chaises; épluche-patate commercial;
etc.

P.S. Prenez note, nous vendons
l'équipement complet et bâtiment dans
un lot. 4 % comptant le jour de la vente
et la balance chez le notaire de votre
choix dans les jours suivants.

Les Enchères A/B Sherbrooke
Alain, Gaston Brousseau
819 572-1279 ou 819 846-3510
Photos : www.encheres-ab.com
Disponibles pour tous genres d'encans.

ENCAN
Le jeudi 7 novembre 2013 à 18 h,
à la salle d'encan A/B au
333, route de Windsor, Sherbrooke
(arrondissement Bromptonville).

SERONT VENDUS
mobilier chambre; mobilier cuisine;
bureaux; tables; chaises; berceuses;
vaisselle; cadres; TV; etc.

ANTIQUITÉS : meuble de tous style;
jouets; objets de collection; coffres;
banc; tapis; lampes; balance; argenterie;
outils; vaisselle; etc.

DIVERS : tondeuse commerciale
Honda; banc de scie; corroyeur; scie à
onglets; scie à rubant 10 po; outils de
toutes sortes; outils électriques; pelles;
râteaux; escabeau; etc. Beaucoup
d'autres articles trop nombreux à être
énumérés.

CONDITIONS : argent comptant, débit,
Visa, MasterCard.
Cantine sur les lieux.

Les Enchères A/B Sherbrooke
Alain, Gaston Brousseau
819 572-1279 ou 819 846-3510
Photos : www.encheres-ab.com
Disponibles pour tous genres
d'encans.

ATTENTION ENCAN
Articles de tous genres pour la maison.
TOUS LES JEUDIS À 18 h

AU DOMAINE JOLY-MONT
2405, CHEMIN LEMIRE, SHERBROOKE
FRANCIS DENAULT, ENCANTEUR
Disponible pour tous genres d'encans
Pour réservation : 819 560-1526
voir photos sur site:
www.encanfrancisdenault.com

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ville de

Cookshire-Eaton



AVIS PUBLIC

Résultat de l'élection tenue le 3 novembre 2013

Avis public est, par la présente donné par Martin Tremblay, président d'élection, que, après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, les personnes suivantes ont été proclamées élues aux postes ci-après mentionnées :

Nom de la personne proclamée élue	Poste	District
Noël Landry	Maire	
Yvon Roy	Conseiller	1
Yvan Tremblay	Conseiller	2
Roger Thibaut	Conseiller	3
Amanda Hamel	Conseillère	4
Pierre (Pete) Lachance	Conseiller	5
Sylvie Lapointe	Conseillère	6

Donné à Cookshire-Eaton ce 7^e jour de novembre 2013.

Le président d'élection
Martin Tremblay

403 PRIÈRES

Prière au Saint Esprit
St-Esprit toi qui m'éclaires, qui illu-
mines tous les chemins pour que je
puisse atteindre mon idéal, toi qui
me donnes le don divin de pardon-
ner et oublier le mal qu'on me fait
et qui es avec moi dans tous les
instants de ma vie, je veux pendant
ce court dialogue te remercier pour
tout et confirmer encore une fois que
je ne veux pas me séparer de toi à
jamais, même et malgré n'importe
quelle illusion matérielle. Je désire
être avec toi dans la gloire éternelle.
Merci de ta miséricorde envers moi
et les miens. (La personne devra
dire cette prière pendant trois jours
de suite. Après les 3 jours, la grâce
demandée sera obtenue même si
elle pourrait paraître difficile. Faire
publier aussitôt que la grâce a été
obtenue sans dire la demande, au
bas mettre les initiales de la per-
sonne exaucée).
C.B.

MAIRIE DE TORONTO

Les partisans de Ford l'appellent à se retirer

ALLISON JONES
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le maire de
Toronto, Rob Ford, ignore les
appels de ses propres partisans
qui lui demandent de se retirer
temporairement, dans la foulée
de son aveu de consommation de
crack durant son mandat.

Au lendemain de la confession
du maire Ford, plus de cinq mois
après les premières rumeurs sur
sa consommation alléguée de
crack, ses alliés politiques sem-
blent unis dans leur volonté de
voir le maire se retirer pour obte-
nir de l'aide.

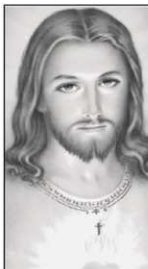
L'adjoint du maire, Norm
Kelly, avait gardé le silence sur
ses rencontres avec M. Ford au
cours des derniers jours, mais
mercredi, il a jugé important de
donner son avis à la population.

En entrevue avec la chaîne de
télévision CP24, M. Kelly a invité
le maire Ford à « prendre une
pause avec tous les avantages »
liés à ses fonctions, y voyant là
la « seule option » envisageable.

« Il pourrait protéger sa
famille, lui-même, quant à sa
santé, sa carrière politique et la
vitalité de son administration
s'il prenait une pause [...] pour
revenir plus tard cette année ou

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR
Remerciements au Sacré-Coeur
pour faveur obtenue. Que le
Sacré-Coeur de Jésus soit loué,
adoré et glorifié à travers le
monde pour des siècles et des
siècles. Amen. Dites cette prière
6 fois par jour pendant 9 jours
et vos prières seront exaucées
même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le
Sacré-Coeur avec promesse de
publication quand la faveur sera
obtenue.



C.B.

 Fondation
québécoise
du cancer
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca



Aurèle BRÛLÉ (1922 - 2013)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 1er novembre 2013, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur Aurèle Brûlé, fils de feu Philippe Brûlé et de feu Alma Brûlé. Il était l'époux de Claire Bouchard et demeurait à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le jeudi 7 novembre 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 8 novembre jour des funérailles de 9 h à 10 h 30. Funérailles le vendredi 8 novembre 2013 à 11 h, en l'église Nativité-de-Jésus (Saint-Boniface), 75 rue Morris, Sherbrooke). Les cendres seront déposées au columbarium du complexe 24-Juin à une date ultérieure.

Outre son épouse Claire, M. Brûlé laisse dans le deuil les enfants de son épouse : Pierre Lacroix (Céline Carbonneau) et Louise Lacroix (Jean Pilon); ses petits-enfants : Geneviève, Claudia et Véronique et ses arrière-petits-enfants Mahée, Lilianne et Rosalie; ses frères et soeurs Floriane (feu Léo Durand), Aline (Roland Pelletier), Gisèle

(feu Fernand Lefrançois), Lucille (Jean-Guy Provost), feu Marie-Rose (feu Aristide Marcil), feu Osias (feu Alice Lajoie), feu Florent (feu Madeleine Côté), feu Fernand (feu Liette Dorais), feu Viateur (frère Liboire s.c.), Hélène (feu Isai Thériault et feu Arthur Soulières), feu Jeannine (feu Aldéric Lefrançois), feu Alicia, feu Aram, feu Imelda et feu Odilon.

Il était aussi le beau-frère de feu Gertrude Bouchard (feu Antonio Perron), feu Régine Bouchard (feu Austin Champoux, feu Arthur Paris), feu René Bouchard (feu Lucienne Labonté), feu Jean-Paul Bouchard (feu Jeanne Gobeil), feu Maurice Bouchard, feu Pierre-Étienne Bouchard (feu Jeanne Gagnon), Sr Marguerite-Marie Bouchard, soeur du Bon Pasteur, feu Étienne Bouchard (Jean Pedneault), feu Raymonde Bouchard (feu René Dallaire), feu Alain Bouchard. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents, amis et proches-aidants Robert et Francine.

La famille tient à remercier le médecin de famille Dr Ludovic Plante ainsi que le Dr Étienne Couture de même que tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à M. Brûlé de même que tout le personnel du CLSC de Sherbrooke et tout le personnel infirmier des Seigneuries du Carrefour, là où Aurèle était domicilié sans oublier le Curé Alain Larochelle de la paroisse de la Nativité-de-Jésus.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles
Alain Custeau, directeur des opérations
François Fouquet, directeur général
www.coopfuneraire.com

IN MEMORIAM

BACHAND (Robert)
86 ans, Asbestos
BEAUDET (Charles)
103 ans, Sherbrooke
BROCHU (Réjeanne (Lacroix))
92 ans, Sherbrooke
BRÛLÉ (Aurèle)
91 ans, Sherbrooke
DUGAL (Thérèse (née Gagné))
72 ans, Martinville
DÉSILETS (Gérard)
83 ans et 1 mois, Scotstown

GAUDETTE (Lucille (Côté))
78 ans, Sherbrooke
GRAVESON (Raymond)
84 ans, Sherbrooke
LECLERC (Léo)
70 ans et 5 mois, Windsor
PRATTE (André)
72 ans, Asbestos
ROGER (Alice (Houle))
91 ans, Sherbrooke
VALLÉE (Pierrette)
76 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

LA TRIBUNE



Réjeanne (Lacroix) BROCHU (1921 - 2013)

À l'IUGS Pavillon d'Youville, le 4 novembre 2013, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Réjeanne Lacroix Brochu, fille de feu Adolphe Lacroix et de feu Marie Raymond, épouse de feu Josephat Brochu, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 8 novembre 2013 de 19 h à 22 h, le samedi jour des funérailles de 9 h à 10 h 30. Funérailles le samedi 9 novembre 2013 à 11 h, en l'église Saint-Philémon de Stoke, 413, rue Côte de l'Église, Stoke. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Philémon de Stoke.

Mme Lacroix Brochu laisse dans le deuil ses enfants Henriette (Gilles Lussier), Gaston (Lise Langlois), feu Laurian (Francine Poulin), Louisda, France (Réjean Boisvert) et Gaétan (Marlène Cliche); ses petits-enfants Sonia, Denis, Sébastien, Nadia, François, Karine, Véronique, Alexandre, Lorie, Audrey, Enya et Delphine et leurs conjoint(e)s ainsi que 11 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs Orise et Thérèse ainsi que ses belles-soeurs Cécile (feu Léonard Lacroix), Rita (feu Roland Lacroix) et Réjeanne (feu Florian Brochu). Elle était la soeur de feu Armand, Léopold, Joseph, Olivier et Germaine, ainsi que nombreux neveux, nièces et amis.

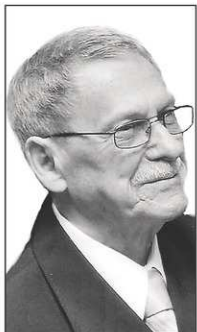
La famille tient à remercier le Pavillon Youville (URFI) dont elle ne tarissait pas d'éloges à leur égard.

En guise de sympathie des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** pourront être déposés au salon même.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles
Alain Custeau, directeur des opérations
François Fouquet, directeur général
www.coopfuneraire.com



Robert BACHAND (1926 - 2013)

À La Maison Aube-Lumière le 29 octobre 2013, est décédé M. Robert Bachand à l'âge de 86 ans, époux en premières noces de feu Henriette Jutras et en deuxièmes noces de Mme Cécile Corriveau, demeurant à Windsor, autrefois d'Asbestos.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis, 550, 1re avenue, Asbestos, le samedi 9 novembre 2013 à compter de 13 h, jusqu'à la cérémonie d'adieu qui sera célébrée au salon même à 15 h en présence des cendres, qui seront déposées au cimetière d'Asbestos après la cérémonie.

Monsieur Bachand, laisse dans le deuil: outre son épouse: ses enfants Céline (Pierre Gagnière), Ginette (Michel Couture) et Yves; ses petits-enfants, Nancy, Josée, Pascale (Frédéric), Sébastien (Karine) et Jonathan ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits enfants.

Il laisse aussi dans le deuil sa soeur Madeleine (Denis); son frère Rosaire, plusieurs autres parents et amis. Il était aussi le frère de feu Maurice Bachand.

En guise de sympathie des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 3071, 12e avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5H3, seraient grandement appréciés de la famille.

Centre funéraire Dupuis
550, 1re avenue
Asbestos (Québec) J1T 3X4
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424
Téléc.: 819 879-4406
Pierre Dupuis, président
Jean-Guy Dupuis, directeur



Gérard DÉSILETS (1930 - 2013)

Entouré de l'amour des siens, au CSSS du Haut St-François de Weedon, le samedi 2 novembre 2013 à l'âge de 83 ans et 1 mois, est décédé en douceur et paisiblement M. Gérard Désilets, époux de Mme Mariette Dumoulin, demeurant à Scotstown.

Le service religieux sera célébré le vendredi 8 novembre 2013 à 11 h, en l'église St-Paul de Scotstown. La famille recevra les condoléances le jeudi 7 novembre de 19 h à 21 h 30 et vendredi jour des funérailles à compter de 9 h, au sous-sol de l'église St-Paul de Scotstown. Inhumation au cimetière de Scotstown.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants : Jean (Mariette Cloutier), Richard (Johanne Lemaire), Manon (Marc Gauthier), Josée (Walter D'Haiti), Lina (Bruno Roy); ses petits-enfants : Pierre-Jean, Marc-Antoine, Charles, Alexandra, Véronique, Patrice (Marie-Hélène Perreault), feu Jonathan (Julie Robert), Micaël, Naomi, Étienne, Marc-André, Rachel; ses arrière-petits-enfants : Jérémy, Zachary, Maeva et Justin. Il était le fils de feu Georges Désilets et feu Yvonne Perreault, ainsi que le gendre de feu Edgar Dumoulin et feu Blanche Audette. Il était le frère de : feu Margot (Philippe Fauteux), feu Denise (feu Camille Gendron), Rita (feu Jules Godon), Sr Lucille p.m., Léo (Georgette Valcourt), Jeanine (Paul Pigeon), feu frère Richard, et feu Pierrette. Il était le beau-frère de : feu Lucille, feu Jacqueline, feu Jean-Paul et feu André. Il laisse également dans le deuil tout particulièrement sa nièce Claudette; ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s.

La famille désire à remercier tout le personnel du CHSLD de Weedon, pour les bons soins prodigués à M. Désilets et pour le soutien à la famille. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la **SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER ESTRIE**, 375 rue Argyll, Sherbrooke (Québec) J1J 3H5.

Centre funéraire Coopératif du Granit
Tél.: 819 583-2919 Téléc.: 819 583-3743
Sans frais: 1 800 667-2919
www.cfgranit.qc.ca



Manon Grenier, D.G.
Paul-Bruno Turcotte, thanatologue



Charles BEAUDET (1910 - 2013)

Un être d'exception nous a quittés le 1er novembre 2013 à l'âge de 103 ans. Charles Beaudet né le 11 octobre 1910 et fils de feu Oliva Beaudet et de feu Amanda Gendron, époux en premières noces de feu Claire Boutin et en deuxièmes noces de feu Jeannette Beaudette.

Une messe sera célébrée le samedi 9 novembre à 11 h à l'église de St-Élie d'Orford et la famille y sera rassemblée pour recevoir les condoléances à partir de 10 h. Les cendres seront déposées au Cimetière de St-Élie.

Il laisse dans le deuil son fils Marcel (Ruth & Danielle, Alain, Lyne, feu Jocelyn), feu Jeannine (Gordon & Bianca, Johnny), feu Claude (Stéphane, Caroline) et Suzanne (Claude Forest & Julie, Charles, Josée); sa soeur Cécile Patient et son frère Alphonse Beaudet (Marie-Claire); ses belles-soeurs Carmen et Solange Beaudet, ainsi que de nombreux arrière-petits-enfants, neveux, nièces et amis.

Nos remerciements au Centre d'hébergement de l'hôpital La providence de Magog, pour les excellents soins de fin de vie.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles
Alain Custeau, directeur des opérations
François Fouquet, directeur général
www.coopfuneraire.com



Thérèse (Gagné) DUGAL (1941 - 2013)

À La Maison Aube-Lumière de Sherbrooke, entourée des siens, le 3 novembre 2013, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Thérèse Gagné Dugal, fille de feu Donat Gagné et de feu Alice Pigeon et épouse de Rosaire Dugal, demeurant à Martinville.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601 rue du Conseil, Sherbrooke, le jeudi 7 novembre 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 8 novembre 2013 de 10 h 30, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le vendredi 8 novembre 2013 à 14 h, en l'église St-Élie. Suivra l'inhumation au cimetière de St-Élie.

Outre son époux, Mme Gagné Dugal laisse dans le deuil son fils Gaétan Dugal (Renée); ses petits-enfants: Josyann (Pascal Proulx), Andrée-Ann (Patrick Bégin Chartier) et Cédric Roy Rousseau; elle était la soeur de feu André Gagné et de feu J.A. Roger Gagné (feu Françoise Labonté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Dugal (feu Jean Louis Asselin), Eva Nadeau (Fred Harron), feu Jeannette Dugal (Réal Côté), Carmen Dugal, Laurette Dugal (Yvon Gingras), Gérard Dugal (Francine Gagnon), Lilianne Dugal (Gerald Carrier); ses ami(e)s intimes: Jeannine Graveson, Claude Rousseau, Linda Roy, Sylvain Bergeron et Isabelle Brunet, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel de La Maison Aube-Lumière, pour les bons soins prodigués à Mme Gagné Dugal.

En guise de sympathie des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 3071, 12e avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5H3, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com

**Lucille (Côté) GAUDETTE****(1938 - 2013)**

Entourée de l'amour des siens, au CHUS Hôpital Fleurimont, le 5 novembre 2013, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Lucille Côté, épouse de M. Roger Gaudette, demeurant à Sherbrooke et native de La Patrie.

La famille accueillera parents et amis au Centre funéraire Jacques & Fils Inc., 44, rue Garneau, La Patrie, le vendredi 8 novembre 2013 de 19 h à 22 h et le samedi 9 novembre 2013 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 novembre 2013 à 14 h, en l'église St-Pierre de La Patrie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Outre son époux, Mme Lucille Côté laisse dans le deuil ses enfants Renée (Christian Lachance), Chantal, Claude (Robert Boudreau), Bruno (Céline Gendron), Benoît (Sylvie Gervais), Denis (Isabelle Ratté), Diane (Bob Dunn), Eric (Lucie Gendron); ses petits-enfants David (Rhonda), François (Isabelle), Simon (Audrey-Anne), Joannie, Ariane (Vincent), Aurélie, Josiane, Maxime, Jean-Luc (Caroline), Samuel (Katie), Sébastien (Chloé); ses arrière-petits-enfants Mikael,

Anabelle, Mathias et Xavier; ses frères et sœurs Maurice (Monique Couture), Réal (Rachel Fortier), Yvon (Laure Gaudette), Denise (Gaston Langlois), Marcelle (feu Jacques Vallières), Claudette (Gérard Laprise); ses beaux-frères et belles-sœurs Cléo Gaudette (feu René Turcotte), feu Léonard (feu Imelda Pratte), feu Evangéline (Bob Price), Henriette (Raoul Chouinard), feu Gisèle (feu Jean-Louis Letendre), Magella (André Guertin), Laure (Yvon Côté), Suzanne, Lise (Albert Giguère), Guy (Monique Pion). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Vos témoignages de sympathie à la famille peuvent se traduire par des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU U REIN**.

Complexe funéraire Jacques et fils Inc.
44, rue Garneau
La Patrie (Québec)
www.jacquesetfils.com



Tél.: 819 583-0444
Téléc.: 819 583-0908
Jean-Pierre Jacques, pdg.
François P. Jacques, directeur

**André PRATTE**

Au CSSS des Sources, Asbestos (Qc) le 29 octobre 2013, est décédé M. André Pratte à l'âge de 72 ans, époux de Mme Jeannine Bédard, demeurant à Asbestos.

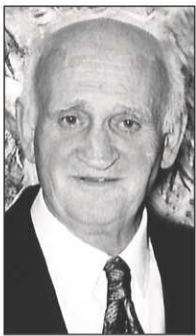
La famille vous accueillera au salon des Résidences funéraires Fréchette, 560, 1re avenue, Asbestos, le jour de la liturgie, le samedi 9 novembre 2013, à compter de 9 h. La cérémonie d'adieu suivra à 11 h au salon funéraire. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos.

Outre son épouse, M. Pratte laisse dans le deuil ses enfants : Jean- Guy (Catherine Boucher), Sherbrooke, René (Véronique Gosselin), Drummondville; ses petits-enfants : Mélodie, William, Shawn et Yoan; ses frères et sœurs : Thérèse (feu Omer Labelle), Gisèle (feu Laurent Mayette, Paul Dubois), Jeannine (feu Léo Pruneau), Claudette (Bertrand Perreault), feu Gilles (feu Lisette Richard, Gisèle Viens); sa belle-soeur Jean Mosher (feu Jean-Guy Bédard), de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier l'infirmière Amélie Laroche du CLSC et le personnel du CSSS des Sources, pour les bons soins prodigués à M. Pratte.

Les Résidences funéraires Fréchette
560, 1re avenue C.P. 113
Asbestos (Québec) J1T 3M9
Tél.: 819 879-2233 - Téléc.: 819 879-6844

Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
deces@funerairefrechette.com
Affiliée à la C.T.Q.

**Raymond GRAVESON****(1929 - 2013)**

Subitement, au CHUS Hôtel-Dieu, le 31 octobre 2013, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Raymond Graveson, époux de feu Elyse Lescault, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 9 novembre 2013, de 13 h à 15 h. Suivra à 15 h, une cérémonie d'adieu en la chapelle du même lieu.

Monsieur Graveson laisse dans le deuil ses enfants; Ann (feu Steven C. Smith), Lucie (Raymond Jacques, feu Marcel Blanchette), Linda (Sylvain Messier) et Denise (Guy Valence); ses petits-enfants Andrew, David, Kevin, Jérémie, Alexane, Amélie; ses frères et sœurs, Rolande (Renaud Roy), Jeannine, Lionel, et Normand (Ginette Royer), feu Gérard et feu Noëlla; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lescault; Jean-Denis, Gabriel, André, Gaston, feu Gilles, feu Réjeanne, feu Jacqueline,

feu Roland, feu Jacques, ainsi que leurs conjoints et conjointes. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel des Soins intensifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à monsieur Graveson.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles
Alain Custeau, directeur des opérations
François Fouquet, directeur général
www.coopfuneraire.com

**Alice (Houle) ROGER****(1922 - 2013)**

À Sherbrooke, le 3 novembre 2013, à l'âge de 91 ans et 8 mois, est décédée Mme Alice Houle, épouse de feu Roland Roger, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601 rue du Conseil, Sherbrooke, vendredi de 19 h à 22 h et samedi de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le samedi 9 novembre 2013 à 10 h 30, en l'église St-Jean-Baptiste et de là au Cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Mme Houle laisse dans le deuil ses enfants : Gilberte (Claude de Courval), Réal (feu Bernadette Bilodeau), Suzanne (Anh LeDuy), Marielle, feu René, Simon (Sylvie Lapointe) et Ghislaine; ses petits-enfants : Jocelyn et Alain de Courval, Steve, Éric et Marlène Roger; Isabelle et Dominic LeDuy; Myriam Demers; Sylvain, Sébastien, Marie-Eve et Pierre-Luc Roger; ses arrière-petits-enfants : Philippe, Karine, Francis, Kristina, Tommy, Maxime, Mathis, Maxandre, Justin, Yasmine, Rawane, Lylia, Sophia, Emilia, Maxim, Karolane, Maxance, Célia, Olivier et Alexis; ses frères et sœurs : feu Germain, feu Paul-Émile, feu Gérard, feu Marcel, feu Thérèse, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs de la famille Roger, plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis.

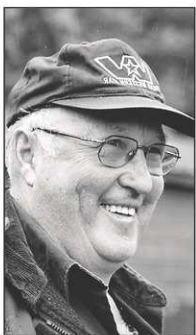
La famille tient à remercier le Dr Pierre Morin et la Dre Chantal Paulin cardiologue et le personnel de la Cardiologie du CHUS Fleurimont, pour les bons soins prodigués à Mme Houle.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, 2630 King Ouest, bureau 100, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1, seraient appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com

**Léo LECLERC****(1943 - 2013)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, après un long combat contre le cancer, M. Léo Leclerc est décédé, libéré de ses souffrances, porté par l'amour des siens, le 1er novembre 2013, à l'âge de 70 ans et 5 mois, fils de feu Augustin Leclerc et de Laurianne Lussier, il était l'époux de feu Jacqueline Lacroix et conjoint de Louise Raquepas, demeurant à Windsor.

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 9 novembre 2013 à 14 h, en l'église Saint-François-Xavier-de-Brompton, 181, rue de l'église, St-François-Xavier-de-Brompton. Les cendres seront déposées au Cimetière de St-Claude. M. Leclerc laisse dans le deuil outre sa conjointe ses enfants, Sylvain (Manon Létourneau), Stéphane (Sonia Garand) son fils adoptif Claude (Guylaine Charland); ses petits-enfants, Mylène, Maxime, Claudia, Cédric, Arianne, Marilye et Alex; son arrière-petit-fils Lucas; sa belle-soeur Manon (Serge); son beau-fils Simon; ses frères et sœurs, Lise (Ludovick), feu Guy (feu Jacqueline), Rita (Camille), Diane (feu Renald), Aline (Camille), Jacques (Diane) et feu Robert (Nicole). Les membres de la famille Lacroix, Lucie (Bertrand), feu Germain, Diane (Marcel), Carmen (Lucien); ses compagnons de pêche Marc et Bédé, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tous les membres du personnel soignant du CHUS Fleurimont et Hôtel-Dieu, pour tous les bons soins et leur grande générosité apportés à monsieur Leclerc et à sa famille tout au long de sa maladie. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e avenue Nord, Sherbrooke J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor QC J1S 1X9
819 845-3992 - Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com

**Pierrette VALLÉE****(1937 - 2013)**

Au CHUS Fleurimont, le 29 octobre 2013, à l'âge de 76 ans, est décédée madame Pierrette Vallée, fille de feu Alfred Vallée et de feu Augustine Charland.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), en présence des cendres, le vendredi 8 novembre 2013 de 19 h à 21 h, ainsi que le samedi 9 novembre 2013, jour des funérailles, de 9 h à 10 h 15. Un service religieux sera célébré à 10 h 30, en l'église Saint-François-d'Assise, 1145, rue des Quatre-Saisons, Sherbrooke. Les cendres seront mises en terre au cimetière St-Michel.

Madame Vallée laisse dans le deuil sa fille Linda Billard, sa petite-fille Rosalie Magallanes; ses sœurs Rachel Vallée Roy (feu Jean-Luc Roy) et Jacqueline Tinker (feu Roger Tinker). Elle était aussi la sœur de feu Jean-Paul (Cécile) feu Thérèse (feu Gérard), feu Réjeanne (feu Théophile) et de feu Robert (Gisèle). Elle le deuil son grand ami Rosaire Bisson, de même que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Ses proches désirent remercier le personnel du CHUS Fleurimont, dont l'équipe de pneumologie, celle des soins de médecine interne et des soins palliatifs.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la **FONDATION DU CHUS**, 530, 10e avenue Sud, Sherbrooke J1G 2R9 ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke J1L 1C9.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles
Alain Custeau, directeur des opérations
François Fouquet, directeur général
www.coopfuneraire.com

La Saskatchewan veut abolir le Sénat

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — La Saskatchewan est devenue hier la première province du pays à formellement réclamer l'abolition du Sénat.

Son premier ministre, Brad Wall, a présenté une motion toute simple à ce sujet moins de 24 heures après que le Sénat eut voté pour suspendre sans salaire trois sénateurs qui ont réclamé le remboursement de dépenses injustifiées. L'opposition officielle à l'Assemblée législative, le NPD, a immédiatement endossé la motion du premier ministre.

La motion de Brad Wall se lit comme suit : « Que cette Assemblée appuie l'abolition du Sénat du Canada ».

« Bien avant l'éclatement des scandales actuels qui marginalisent davantage le Sénat, plusieurs s'interrogeaient sur la pertinence d'avoir un groupe d'hommes et de femmes qui ne sont pas élus et qui ne rendent des comptes à personne s'opposer à la volonté des élus de la Chambre des communes », a affirmé M. Wall.

« Il est aussi devenu de plus en plus clair qu'une réforme est impossible. L'abolition du

Sénat est donc devenue l'option privilégiée des gens de la Saskatchewan », a ajouté le premier ministre.

Le gouvernement de Brad Wall a aussi abrogé hier la loi adoptée en 2009 permettant l'élection des sénateurs durant les élections provinciales.

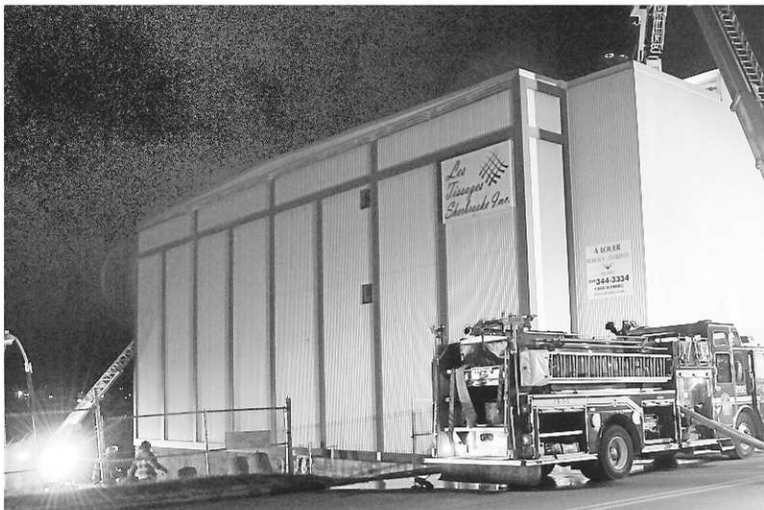
Le chef du NPD, Thomas Mulcair, s'est félicité de la décision de M. Wall. « Merci au premier ministre Brad Wall pour vos efforts en vue d'abolir le Sénat. Continuons à travailler ensemble pour y arriver », a écrit M. Mulcair sur son compte Twitter. (La Presse)

Wallin évalue ses options

OTTAWA — L'avocat de la sénatrice Pamela Wallin, Terrence O'Sullivan, a fait savoir que sa cliente suspendue par ses pairs au Sénat n'écartera pas l'idée de contester cette décision devant les tribunaux.

« Nous évaluons nos options juridiques. Cette affaire est loin d'être terminée », a dit l'avocat dans

une entrevue accordée à CBC News hier. Une autre question qui demeure sans réponse est de savoir si les trois sénateurs suspendus pourront conserver leur régime de retraite. Le président du Conseil du Trésor, Tony Clement, a indiqué hier que le gouvernement a sollicité un avis juridique sur cette question. (La Presse)



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

Un incendie d'origine criminelle a récemment éclaté à l'ex-usine CS Brooks.

L'auteur de l'incendie de la CS Brooks toujours recherché

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Service de police de Sherbrooke (SPS) demande l'aide du public afin de retrouver la ou les personnes responsables de l'incendie criminel survenu récemment à l'ancienne CS Brooks.

Le SPS fait remarquer que de petits incendies ont été allumés par le passé dans le complexe industriel désaffecté situé au 1089 de la rue Pacifique à Sherbrooke.

Toutefois, celui survenu dans la nuit du 25 octobre dernier a causé des dommages considérables.

« Cet immeuble est presque entièrement sans électricité, donc un problème électrique est écarté comme cause d'incendie. Les administrateurs de ce lieu prennent toutes les mesures pour placarder et verrouiller les issues possibles », mentionne le SPS.

Rappelons que dans les

heures qui ont suivi le feu, le Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS) a transféré l'enquête au Service de police de Sherbrooke afin de faire la lumière sur cet incendie criminel.

Une soixantaine de pompiers avaient été mobilisés pour combattre les flammes.

C'est une odeur de fumée détectée par un chauffeur de taxi qui passait dans le secteur qui a permis au SPIS de se présenter rapidement sur les lieux vers 1 h 15 du matin. Le feu aurait commencé dans une cage d'escalier située à l'arrière du bâtiment. Il s'est rapidement propagé vers le toit. Le feu s'est attaqué à une partie de la bâtisse située à l'arrière, du côté du lac des Nations.

Les gens possédant des informations pouvant faire avancer l'enquête peuvent contacter la division des Enquêtes criminelles du SPS au 819 821-5544.

PROJET DE FUSION DES POLYVALENTES DE BLACK LAKE ET DE THETFORD MINES

Un processus contesté

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — « Nous souhaitons que toutes les séances de discussions, d'échanges et de questions du conseil des commissaires soient publiques. Si ça ne se fait pas, le Syndicat de l'Enseignement de l'Amiante mènera des démarches pour faire invalider la décision. »

C'est l'avertissement que le président du S.E.A., Sébastien Jalbert Perron, a servi aux dirigeants de la Commission scolaire des Appalaches en conclusion de son intervention lors des audiences publiques relatives au projet d'institutionnalisation des polyvalentes de Black Lake et de Thetford Mines.

M. Jalbert Perron a passé le document d'intention au crible en affirmant que ce qui était présenté comme avantages n'en était pas, que le libellé du document était biaisé et qu'il induisait les gens en erreur. Le chef syndical a également ajouté que cette fusion mènerait à moyen ou à long terme à la fermeture de la Polyvalente de Black Lake. « Le risque est trop grave, la possibilité est trop forte pour ne pas l'envisager », a-t-il commenté.

M. Jalbert n'a pas été le seul à

s'interroger sur la légitimité de la démarche. Le maire de la municipalité d'Irlande, Jean-François Hamel, a fait part de l'adoption par son conseil municipal d'une résolution voulant, entre autres, qu'Irlande demande un avis juridique sur la légitimité du processus entrepris unilatéralement par la direction générale de la Commission scolaire des Appalaches ainsi que sur les droits et les recours possibles de la Municipalité.

L'intervention du président du S.E.A. venait clôturer cette soirée d'audiences publiques à laquelle assistaient pas moins de 300 personnes et au cours de laquelle 10 mémoires ont été présentés au conseil des commissaires.

Serge Rousseau, un citoyen très impliqué dans la communauté de Black Lake, à titre personnel, le maire d'Irlande Jean-François Hamel, Yannick Brochu du Comité de revitalisation de Black Lake, Mégane Chabot du Conseil d'élèves de la PBL, Carole Roy, présidente du Conseil d'établissement de la PBL, Charles Thivierge du comité Pour Bâtir L'avenir, Josée Chamberland, du Syndicat du soutien scolaire des Appalaches et Marc Bernier du Syndicat du personnel professionnel

des commissions scolaires de Chaudière-Appalaches ont procédé à la présentation de mémoires devant les commissaires de la CSA qui avaient le privilège d'interroger les porte-parole. Ils ne s'en sont que très peu mélangés.

Tous semblaient unanimes pour reconnaître que cette fusion présentait beaucoup de risques pour très peu d'économies. La plupart déploraient que le document d'intention ne présentait qu'une piste de solution.

« Semer le doute est le commencement de la fin. Ce dont on a le moins besoin, c'est d'un climat d'incertitude, d'instabilité », affirmait Yannick Brochu du Comité de revitalisation de Black Lake.

« Il nous manque plusieurs éléments importants pour prendre une position éclairée. Il aurait peut-être fallu plus d'une option », de souligner Sylvie Bourbonnais, présidente du Conseil d'établissement de l'EPTM.

Chose certaine, la majorité des gens qui ont présenté un mémoire ont manifesté leur désir de collaborer. Leur appel a semblé être peu entendu puisque le président de la CSA, Denis Langlois, a donné rendez-vous à tout le monde le 26 novembre prochain pour le dévoilement de la décision de la CSA.

La Campagne de jouets des pompiers s'en vient!

SHERBROOKE — Les formulaires de demande pour la 73^e Campagne de jouets des pompiers de Sherbrooke sont maintenant disponibles. On peut se les procurer dans les différents postes d'incendie de Sherbrooke (sauf au poste 6

situé au 10, rue Samuel-Grantham et au poste 8, situé au 133, rue Laval) ainsi qu'aux bureaux d'arrondissement de Lennoxville et Brompton.

La date limite pour le retour des formulaires a été fixée au 1^{er} décembre.

La distribution de jouets aura lieu le samedi 21 décembre.

Pour de plus amples renseignements, on peut contacter le responsable de la campagne Lee Hansford au 819 620-8300.

— La Tribune

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION														
11h07	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	On mange souper?	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h		30 vies	Infoman	Un air de famille		Enquête		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Alors on jase!	▶
TVA	16h55 TVA nouvelles		TVA nouvelles	Le Tricheur	Une minute pour gagner / Guy Fieri		Occupation Double en Espagne		Accès Illimité		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	23h35 Signé M	▶
V	Atomes crochus	La guerre des clans	Tic Tac Show	Un souper parfait	Brassard en direct	District V	CSI: NY / De vieilles connaissances		NCIS: Los Angeles / La part du feu		En mode Salvail	22h50 Brassard	23h20 Infopublicité	Instant Gagnant ▶
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Les Argonautes	Tactik	Génial! / André Ducharme		Une pilule, une p'tite granule		Bazzo.tv		Voir		Les bobos	
CBC	CBC News: Montreal			Coronation Street	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sénateurs d'Ottawa (D)						CBC News: The National		CBC News: Mont.	George S.
CTV-M	The Dr. Oz Show / Belly Fat Myths		CTV News		eTalk	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Two and Half Men	Grey's Anatomy / Two Against One		Played / Fights		CTV National News	CTV News ▶
GBL-Q	16h30 « Young & R.	Property Virgins	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Happily Divorced	The Millers	Glee / A Katy or a Gaga		Elementary / The Marchioness		News Final	E.T. Canada
ABC	The Dr. Oz Show / Belly Fat Myths		ABC 22 News	ABC World News	ABC 22 News	Inside Edition	Wonderland / The Serpent		Grey's Anatomy / Two Against One		Scandal / Icarus		ABC 22 News	23h35 J. Kimmel ▶
CBS	Channel 3 News	The :30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	Big Bang Theory	The Millers	The Crazy Ones	Two and Half Men	Elementary / The Marchioness		Channel 3 News	23h35 Letterman ▶
FOX	Friends	Met Your Mother	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	The X Factor / Results Show		Glee / A Katy or a Gaga		FOX 44 News at 10 / News at 10:30		The Simpsons	Family Guy ▶
NBC	First at Five	5:30 Now!	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Voice / Live Eliminations		Sean Saves World	Michael J Fox	Parenthood / Speaking of Baggage		News 5 Nightcast	23h35 Jay Leno ▶
PBS-P	WordGirl	Homework Hotline	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		'60s Girl Grooves (My Music)				Roadside Advent.	Scully World Show	BBC World News	Charlie Rose ▶
ARTV	Les belles histoires / La jalousie		Temps d'une paix	Temps d'une paix	Rêves d'acteurs	Lire	20h15 ARTVStudio	Comme par magie	Musée Eden		Pérusse cité	22h35 GATSBY LE MAGNIFIQUE (1974)		1h30 ▶
CD	Lumière sur l'océan		L'exterminateur	L'exterminateur	Invasion / Criquets		Dossiers mystère		Destination cauchemar		Comédie Club / François Massicotte		Lumière sur l'océan	
Cinépop	16h55 EXCALIBUR (1981) avec Helen Mirren, Nicholas Clay, Nigel Terry.				19h10 LES DEUX CAVALIERS (1961) avec Richard Widmark, James Stewart.				ÉTOILE MAUDITE (1995) avec Kris Kristofferson, Matthew McConaughey.			23h15 DARKMAN (1990)		0h55 ▶
Evasion	Survivor: Île / Un colis mystérieux		Guide restos VOIR / Véronic Dicaire		Bouffe en cavale		À faire en Grèce / Rhodes		Villas de rêve		Shanti, au coeur de l'Inde		Survivor: Île / Un colis mystérieux	
HI	NCIS enquêtes / Les péchés du père		Enquêtes Partie 2 de 2		Fièvre encans	Pawn Stars cajuns	Les a\$ de la brocante		NCIS enquêtes / Les péchés du père		Boardwalk Empire / Aux disparus			
MMAX	Musimax illustré	Histoire de style	Karaoke extrême		Génération 90 / 1996		Cliptographie / Cowboys Fringants		Sur la toile	Une fois c't'un dip	L'index québécois	L'index québécois	Millionnaire\$ à tout prix	
MP	Pimp mon char	Pimp mon char	Top musique		Buzz		M. Net	Rajotte	Ice-T aime Coco	Bret Michaels	La prochaine Top Modèle Américaine		Buzz	
RDI	Le Téléjournal RDI		Le National	RDI économie	24/60		Grands reportages / Les prisons russes		Le Téléjournal		Commission Charbonneau		Le National	RDI économie
S+	C.S.I.: Les experts / Échanges		Bones / A toute vitesse		Hawaii 5-0 / Mana'o		Une femme exemplaire		C.S.I.: Miami / Face à face		Loi & ordre: sexuels / Papa, maman		Blue Bloods / L'alternative	
SE	16h10 « LE DERNIER COMBAT (2013)		L'ESCADRON RED TAILS (2012) avec Gerald McRaney, Cuba Gooding Jr..		20h10 Vikings		OMBLINE (2012) avec Nathalie Bécue, Mélanie Thierry.		22h45 PARIS-MANHATTAN (2012) Alice Taglioni.		0h05 ▶			
TFO	Sid le scientifique	Qui vient jouer?	MiniTFO	Martha bla bla	Flip	MotelMonstre	L'affiche fait son cinéma		21h05 UN CHIEN... / 21h20 L'ÂGE D'OR		22h20 Terre sans pain		360	
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion		J'ai vu changer la Terre		Rendez-vous en Terre inconnue / Charlotte de Turckheim chez les Nénètes		Patron clandestin / Second Cup		Science ou fiction	GPS Monde		TV5 le journal	23h40 Pas rêver ▶
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Elliott	Chic Shack	Manon, ma cuisine	N'essayez pas ceci	Maison, argent	Flipping à Boston		Cauchemar en cuisine / Le Capri		Le goût	La guerre des popotes roulantes		1 ingrédient	Bon chef, bad chef
Zeste	Bon chef, bad chef	Casse-croûte	Le cuisinier rebelle	J. Oliver 15	1 ingrédient	Chef à la rescousse		LA FEMME DE L'ASTRONaute (1999) avec Charlize Theron, Joe Morton.		Les stupéfiants			Péril en haute mer / Sans issue	
Ztélé	Survaturel / Abaddon	La porte des étoiles			Équipé pour rouler	Comment c'est fait								
RDS	Le 5 à 7		Hockey 360°		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sénateurs d'Ottawa (D)				L'antichambre (D)		Sports 30		Canadiens express	
SPN	Prime Time Sports		Sportsnet Connected		Fox Football Daily		LNF Football / Redskins de Washington c. Vikings du Minnesota (D)						SN Connected	
TSN	Off the Record	Interruption (D)	SportsCentre		NBA Basketball / Clippers de Los Angeles c. Heat de Miami (D)						NBA Basketball / Lakers de Los Angeles c. Rockets de Houston (D)			
Disney	Maison de Mickey	Maison de Mickey	Jake et les pirates	Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	La petite sirène		Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin rêve	Harry & dinos	Harry & dinos	
TTF	Johnny Test	Johnny Test	Les Simpson	RegularShow	Grabujband	La Retenue	Têtes à Claques	Têtes à Claques	Les Simpson	American Dad	Family Guy	RobotChicken	Les Simpson	Faut pas rêver!
VRAK	VRAK la vie	iCarly	Les testeurs	Arrange-toi ça	Nouvelle vie	Dans le trouble	Grenade avec ça?	VRAK la vie	Les menteuses / La morsure du serpent	Big Bang Theory	Dans le trouble	Fan Club	Je t'ai eu!	

PASSER DE LA DÉFENSE À L'ATTAQUE AVEC LES CANTONNIERS

Loïc Chênevert a relevé le défi

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Il fut un temps où Loïc Chênevert s'interrogeait à savoir s'il avait toujours un avenir à Magog avec les Cantonniers. C'est après avoir été délogé de son poste de défenseur à la toute

fin de la saison 2012-2013 que Chênevert s'est mis à douter. Qu'à cela ne tienne, le principal intéressé a pris les bouchées doubles pour s'acclimater à sa nouvelle position d'ailier avec le résultat qu'il se retrouve aujourd'hui parmi les rouages

importants de l'équipe à l'avant.

Le hockeyeur originaire de Drummondville avoue qu'il avait mal avalé la pilule l'hiver dernier en se retrouvant septième défenseur de l'équipe, ce qui avait incité les entraîneurs à le transformer en attaquant.

« J'avais le choix de m'écraser ou d'adopter une attitude positive et faire ma place à l'avant. Je me suis surpris moi-même en inscrivant quelques buts importants. Après tout, c'était quand même la première fois de ma carrière que je jouais à l'avant »,

rappelle Chênevert.

De retour à Magog pour une deuxième saison, celui qui porte le dossard 44 est de plus en plus à l'aise dans son rôle d'ailier droit. « J'ai encore des ajustements à faire, mais je progresse. On a une bonne brigade défensive. Alors je ne sens pas le besoin de retourner à la ligne bleue. »

Même si sa polyvalence pourrait s'avérer un atout pour lui, Chênevert souhaite être évalué comme ailier droit par les recruteurs de la LHJMQ. « C'est là que je me sens le plus utile », précise-t-il.

Dimension physique

Le fougueux ailier droit amène aussi une dimension physique, ce qui fait défaut chez les Cantonniers. « Ce n'est pas le gars le plus habile avec la rondelle, mais il connaît une seule façon de jouer au hockey et c'est la pédale au plancher. Il compense par son énergie et son jeu physique. Il fonce constamment au but adverse et c'est là qu'il marque ses buts. Loïc a du mérite. Au lieu de voir son nouveau défi comme une montagne à escalader, il a choisi de se retrousser les manches. Il revient de loin et c'est tout à son honneur », a commenté l'entraîneur-chef Félix Potvin au sujet de son protégé.

Les Tigres s'offrent en pâture aux Foreurs

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Les Tigres de Victoriaville ne sont plus l'ombre d'eux-mêmes. La solide formation qui aspirait aux grands honneurs en début de campagne vient de subir un septième revers en huit matches, celui-ci par la marque de 5-2 face aux Foreurs à Val-d'Or.

Les locaux n'ont jamais vraiment semblé inquiétés par leurs rivaux, inscrivant deux buts dès le premier tiers et bombardant la cage de Brandon Whitney de 51 lancers. En fait, si ça n'avait été du brio du gardien, la formation abitibienne aurait remporté une victoire encore plus écrasante.

CONCOURS LA TRIBUNE

Gagnez 500\$

Soyez l'un des 5 chanceux qui gagneront GROS chez Canadian Tire.

Mais attention... pour gagner, il faut être abonné !

LA TRIBUNE

Gagnez 500\$ **CONCOURS LA TRIBUNE**

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Courriel: _____

Complétez le coupon et déposez-le dans l'un des deux Canadian Tire participants.

Le tirage s'effectuera le 6 décembre 2013 parmi tous les coupons reçus.
Règlements disponibles à La Tribune et chez les Canadian Tire de Fleurimont et du Plateau St-Joseph à Sherbrooke.

COMMENT PARTICIPER ?

Vous trouverez les coupons de participation dans les pages de La Tribune. Ces coupons doivent être dûment remplis puis déposés dans une boîte identifiée au concours dans l'un des deux Canadian Tire suivants :

4100, boulevard Josaphat-Rancourt et 1645, rue King Est.

Du 30 septembre au 6 décembre, lisez La Tribune...



Pour votre

santé



CAHIER PROMOTIONNEL
à lire le vendredi 8 novembre

LA TRIBUNE

Une autre saison de rêve pour les Volontaires

JOSÉE-ANNE SARAZIN-CÔTÉ
jsarazin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Décidément, les histoires de conte de fées s'enchaînent pour les Volontaires du cégep de Sherbrooke. Après l'équipe de cross-country, c'était au tour de l'équipe masculine de soccer de connaître sa saison de rêve. Les hommes viennent tout juste de remporter le championnat provincial, une première en 10 ans.

Au début de la saison, en septembre, même l'entraîneur, Alae Hamidouch, n'y croyait pas. « Le début de saison était plutôt difficile. À vrai dire, personne n'y croyait trop. Les joueurs, les responsables du cégep... personne ne nous imaginait même en demi-finale du championnat. Alors de le remporter, c'est tout un exploit! »

Pour sa deuxième année à la barre de l'équipe, le coach a décidé de changer complètement de stratégie. S'inspirant de certaines théories qu'il a vues dans ses cours de kinésiologie, M. Hamidouch a carrément innové. Une stratégie qui aurait pu être catastrophique, mais qui, au final, a été plus que payante. « Comme la saison collégiale est vraiment courte, j'ai décidé de laisser tomber les pratiques "conventionnelles". Au lieu de s'entraîner techniquement deux fois par semaine, j'ai décidé qu'on ne jouerait que des matchs. Cela a fait en sorte que rapidement, on a eu une

très bonne chimie d'équipe et une grande homogénéité. »

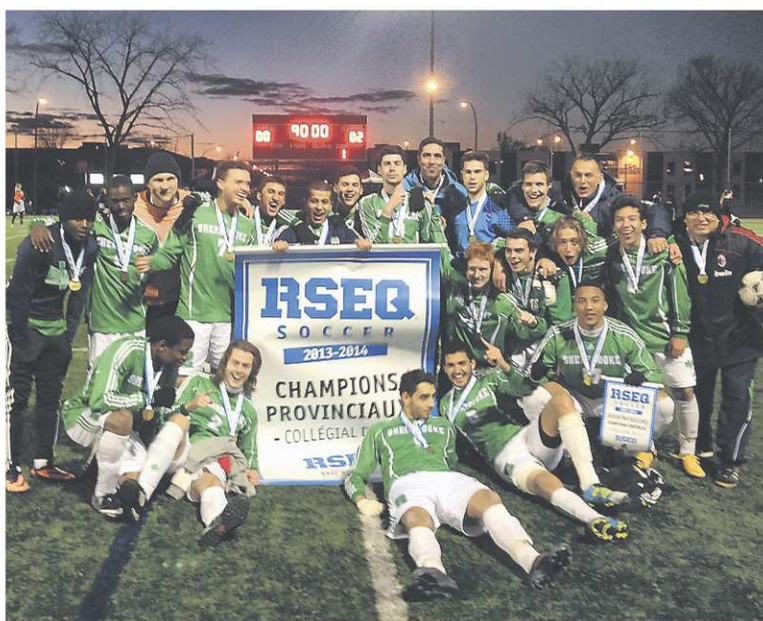
Deux fois par semaine, les Volontaires affrontaient amicalement d'autres équipes. Ils se sont mesurés au Vert & Or, aux équipes civiles U17 AAA, U21 AAA; plein de situations qui les ont amenés à s'améliorer rapidement.

L'équipe s'est donc rendue en finale provinciale, qu'elle a remportée. Les Volontaires n'avaient pas mis la main sur le titre provincial depuis 10 ans. « Tout le monde était surpris, moi le premier. C'était tout un

moment. On était vraiment ravi! »

La question à 100 \$: va-t-il conserver cette nouvelle stratégie l'an prochain? « Bien... si ça a fonctionné aussi bien cette année, quelque part, ça veut dire que ça marche! » dit-il en riant.

D'ici là, l'équipe pourra probablement s'entraîner cet hiver. « Avant, comme on performait moins, le cégep coupait le soccer intérieur. Comme on est champions provinciaux, on va sûrement pouvoir faire un tournoi cet hiver. »



COLLABORATION SPÉCIALE

Contre toute attente, les Volontaires du Cégep de Sherbrooke sont les nouveaux champions du soccer collégial provincial.



Le Dynamik de Sherbrooke, c'est (à l'arrière) Jean-Paul Gobeil (entraîneur), Caroline Tousignant, Lisa Sean, Sabrina Jeanson, Marie-Christine Chénard, Fannie Bourgault, Claudia Boucher, Frédérique Buote, Laurence Barbeau, Pierre Dionne (entraîneur), (devant) Arianne Morin, Elyssa McKenna, Andréanne Lévesque, Catherine Bourget, Maude Constantineau, Marylena Denis-Dionne, Amanda Dewey-Plante et Chloé Bilodeau. Marypier Grégoire était absente lors de la séance de photo.

Le Dynamik sénior féminin passe à la ligue AA

SHERBROOKE — Changer de ligue dans un sport n'est pas chose simple. Pour plusieurs équipes, il faudra plusieurs années avant de réussir l'exploit. Il faut, bien sûr, terminer au premier rang de sa division, mais également démontrer une certaine domination, qui justifie de gravir l'échelon suivant. L'équipe féminine de soccer, catégorie sénior, du Dynamik de Sherbrooke a réussi l'exploit.

Les dames avaient bien essayé l'an dernier, sans succès. Malgré une bonne saison, l'équipe n'avait pas pu atteindre le premier rang de sa ligue, celle du Richelieu-Yamaska, niveau A.

Elles n'ont pas baissé les bras

et on retenté leur chance cette année. Toujours au sein de la même ligue, les joueuses de Sherbrooke ont amassé cette saison un total de 12 victoires, trois parties nulles et deux défaites. En plus de leur excellente fiche, elles n'ont accordé que neuf buts. Pas moins de 52 fois cette saison, elles ont réussi à trouver le fond du filet.

Pour terminer le tout en beauté, elles ont remporté la première place en saison régulière, une médaille d'or au tournoi de St-Jérôme et ont remporté les séries éliminatoires de leur ligue. L'an prochain, elles évolueront donc dans la ligue sénior AA, division 2.

— Josée-Anne Sarazin-Côté

Les Barons benjamins champions



COLLABORATION SPÉCIALE

Les Barons du Séminaire de Sherbrooke ont remporté le premier championnat du football benjamin à 8 joueurs des Cantons-de-l'Est. Lors de la finale, ils ont disposé de leurs rivaux de l'école Alexander Galt par la marque de 21-18. À la mi-temps, le pointage était de 12-7 pour les Pipers. Les ajustements apportés par l'équipe d'entraîneurs des Barons à la demie, dirigée par Xavier Thibault-Giguère, ont fait la différence. Jacob Dubois s'est signalé en défensive avec deux revirements provoqués, soit une interception et un ballon recouvert. Émile Bessette a aussi réalisé une interception. C'est une passe de touché lancée par le quart-arrière Jean-Christophe Dion à Alex Gauthier qui a permis le touché décisif, inscrit quelques jeux plus tard, par Jacob Rancourt. À noter également les trois convertis réussis par William Breton.

Les grands honneurs à Vincent Lefebvre



COLLABORATION SPÉCIALE, YVES LONGPRÉ

Le Sherbrookois Vincent Lefebvre, âgé de 14 ans, a remporté la finale d'un important tournoi du circuit québécois trois étoiles 16 ans qui se déroulait récemment au Centre intérieur Christian Bourque de Rock Forest. En finale, il a défait la première tête de série Étienne Simard de Montréal par la marque de 6-2, 6-0 en seulement 1 h 10. Vincent était incommodé par une importante elongation au dos qu'il s'était infligé en demi-finale contre Michel Alexandre Fortin du Saguenay, deuxième favori, dans un marathon de 2 h 35. En plus de deux jours de compétition, il aura passé plus de six heures sur le terrain. Parmi les autres participants du CRRF, Megan Lalumière Douillard (14 ans) s'est inclinée en demi-finale contre la première favorite Anne Martineau chez les 16 ans, tandis qu'Olivier Maheux et Alexandre Grondin se sont également inclinés en demi-finale chez les 12 ans.

HOCKEY

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE												
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Tampa Bay	14	10	4	0	0	47	35	20	6-2-0-0	4-2-0-0	7-3-0-0	G-2
Toronto	15	10	5	0	0	48	36	20	5-2-0-0	5-3-0-0	6-4-0-0	P-1
Detroit	16	9	5	1	1	40	41	20	3-2-1-1	6-3-0-0	5-3-1-1	P-1
Boston	14	8	5	0	1	38	28	17	4-3-0-1	4-2-0-0	5-4-0-1	P-2
Montréal	16	8	7	0	1	43	34	17	4-4-0-1	4-3-0-0	4-5-0-1	P-3
Ottawa	15	5	6	1	3	46	48	14	1-3-0-2	4-3-1-1	4-4-0-2	G-1
Florida	15	3	8	1	3	31	53	10	2-4-1-2	1-4-0-1	1-5-1-3	P-6
Buffalo	17	3	13	1	0	31	53	7	0-8-1-0	3-5-0-0	3-7-0-0	G-1

SECTION MÉTROPOLITAINE												
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Pittsburgh	16	11	5	0	0	49	38	22	7-2-0-0	4-3-0-0	6-4-0-0	P-1
Washington	15	8	7	0	0	50	42	16	5-3-0-0	3-4-0-0	7-3-0-0	G-3
N.Y. Islanders	15	6	6	1	2	47	50	15	3-3-1-2	3-3-0-0	4-4-1-1	P-1
N.Y. Rangers	15	7	8	0	0	31	41	14	3-2-0-0	4-6-0-0	6-4-0-0	G-1
Caroline	15	5	7	1	2	29	45	13	2-3-1-2	3-4-0-0	3-6-0-1	G-1
Columbus	14	5	9	0	0	34	40	10	3-5-0-0	2-4-0-0	3-7-0-0	P-4
New Jersey	14	3	7	1	3	26	42	10	2-1-0-2	1-6-1-1	3-6-0-1	P-2
Philadelphie	14	4	9	1	0	22	39	9	2-6-0-0	2-3-1-0	3-6-1-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE												
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Colorado	13	12	1	0	0	42	19	24	6-1-0-0	6-0-0-0	9-1-0-0	G-6
Chicago	16	10	2	2	2	56	43	24	6-1-1-2	4-1-1-0	6-1-2-1	G-1
Minnesota	16	9	4	1	2	43	35	21	7-1-1-1	2-3-0-1	6-3-0-1	G-3
St. Louis	13	9	2	1	1	47	31	20	5-1-1-0	4-1-0-1	6-2-1-1	G-1
Nashville	14	7	5	0	2	31	40	16	4-2-0-1	3-3-0-1	6-2-0-2	G-1
Dallas	15	7	6	1	1	40	44	16	3-1-1-1	4-5-0-0	6-3-1-1	G-2
Winnipeg	17	6	9	1	1	40	51	14	4-5-0-1	2-4-1-0	3-5-1-1	P-1

SECTION PACIFIQUE												
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Anaheim	16	12	3	0	1	52	40	25	5-0-0-0	7-3-0-1	7-2-0-1	G-2
San Jose	15	10	1	1	3	57	32	24	5-0-0-2	5-1-1-1	5-1-1-3	P-3
Phoenix	16	11	3	1	1	54	48	24	7-0-1-0	4-3-0-1	7-1-1-1	G-5
Vancouver	17	10	5	0	2	48	44	22	4-3-0-0	6-2-0-2	6-2-0-2	P-1
Los Angeles	15	9	6	0	0	43	40	18	5-3-0-0	4-3-0-0	6-4-0-0	P-1
Calgary	15	6	7	1	1	43	54	14	3-2-1-0	3-5-0-1	3-7-0-0	P-1
Edmonton	16	4	10	1	1	40	62	10	1-5-0-0	3-5-1-1	3-6-0-1	G-1

NOTE: les trois premiers de chaque section en plus des deux meilleurs fiches d'association se qualifient en vue des séries.

CALENDRIER

Mardi 5 novembre

St. Louis 3 **Montréal** 2 (F)
Ottawa 4 Columbus 1
Dallas 3 Boston 2 (F)
N.Y. Islanders 2 Washington 6
Edmonton 4 Floride 3 (P)
Philadelphie 1 Caroline 2 (P)
Calgary 1 Minnesota 5
Vancouver 2 Phoenix 3 (F)
Buffalo 5 San Jose 4 (F)

Mercredi 6 novembre

Pittsburgh 1 N.Y. Rangers 5
Winnipeg 1 Chicago 4
Nashville au Colorado, 21h30.
Phoenix à Anaheim, 22h.

Jeudi 7 novembre

Minnesota à Washington, 19h.
Floride à Boston, 19h.
Montréal à Ottawa, 19h.
N.Y. Islanders en Caroline, 19h.
N.Y. Rangers à Columbus, 19h.
New Jersey à Philadelphie, 19h.
Dallas à Detroit, 19h30.
Edmonton à Tampa Bay, 19h30.
Calgary à St. Louis, 20h.
Buffalo à Los Angeles, 22h30.
Vancouver à San Jose, 22h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 5 novembre.

	B	A	PTS
Crosby, Pit.	8	15	23
Stamkos, TB	11	9	20
H. Sedin, Van.	3	17	20
Steen, STL	13	6	19
Okposo, NYI	5	14	19
Backstrom, Wash.	5	14	19
Ovechkin, Wash.	12	6	18
Kessel, Tor.	9	9	18
Nielsen, NYI	8	9	17
Tavares, NYI	7	10	17
D. Sedin, Van.	7	10	17
Karlsson, Ott.	6	11	17
Pavelski, SJ	6	11	17

RENDEMENT

DU CANADIEN

NOTE: en date du 6 novembre.

	MJ	B	A	Pts
P.K. Subban	16	3	12	15
T. Plekanec	16	6	5	11
A. Galanenchuk	16	2	9	11
B. Gallagher	16	7	3	10
Lars Eller	16	5	4	9
Brian Gionta	15	4	5	9
Andreï Markov	16	1	8	9
M. Bournival	13	4	4	8
Rene Bourque	16	5	1	6
Raphaël Diaz	16	0	6	6
Josh Gorges	16	1	3	4
Max Pacioretty	7	2	1	3
Brandon Prust	8	2	1	3
Daniel Brière	8	1	2	3
Francis Bouillon	16	0	2	2
Travis Moen	11	0	2	2
D. Desharnais	15	0	1	1
Douglas Murray	5	0	0	0
George Parros	4	0	0	0
Ryan White	14	0	0	0

GARDIENS

V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.
P. Budaj	2	1	0	4	1,34	,953
C. Price	6	6	1	28	1,216	,933

LHSCE

	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Pts
Marieville	9	7	2	0	0	57	41	14
Waterloo	9	5	3	0	1	51	47	11
Nicolet	7	4	3	0	0	35	34	8
Sherbrooke	7	4	3	0	0	40	42	8
Coaticook	8	2	7	0	0	33	48	4
Windsor	6	1	4	0	1	30	33	3

Vendredi 8 novembre

20h30 Windsor Coaticook

Samedi 9 novembre

19h30 Sherbrooke Marieville
19h30 Coaticook Waterloo

LHJMQ

SECTION OUEST TELUS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
B.-B.	18	15	1	2	0	72	38	32
Gatineau	21	14	7	0	0	74	60	28
Drum.	19	12	6	0	1	74	58	25
R.-N.	19	11	6	1	1	84	79	24
Val-d'Or	20	11	9	0	0	87	74	22
Sherbrooke	21	8	11	1	1	65	90	18

SECTION EST TELUS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
B.-Com.	21	14	4	0	3	97	60	31
Rimouski	21	11	6	1	3	79	67	26
Québec	21	9	8	3	1	66	75	22
Chi.	22	11	11	0	0	63	77	22
Victoriaville	20	9	10	1	0	57	72	19
Shawinigan	20	3	15	2	0	45	81	8

SECTION MARITIMES TELUS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
Halifax	22	14	8	0	0	83	65	28
Char.	19	10	7	0	2	68	67	22
Cap-Breton	20	9	9	0	2	76	78	20
Moncton	22	9	12	0	1	66	75	19
A-Bathurst	20	7	11	1	1	50	74	16
St-Jean	20	6	12	0	2	45	61	14

Mardi 5 novembre

A.-Bathurst 1 St-Jean 0

Mercredi 6 novembre

Chicoutimi 1 Rimouski 3
Québec 3 Shawinigan 5
Victoriaville 2 Val-d'Or 5
Jeudi 7 novembre
Charlottetown à A.-Bathurst, 18h.
St-Jean à Moncton, 18h.
Drummondville à B.-B., 19h.
Victoriaville à R.-N., 19h30.
Vendredi 8 novembre
Gatineau à A.-Bathurst, 18h.
Moncton à Halifax, 18h.
Cap-Breton à Sherbrooke, 19h.
Chicoutimi à B.-B., 19h30.
B.-Com. à Rimouski, 19h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 6 novembre

	MJ	B	A	Pts
Mantha, Val-d'Or	18	20	25	45
DeLuca, Rimouski	21	18	16	34
Power, R.-N.	19	11	20	31
Darcy, Cap-Breton	20	11	20	31
Grégoire, B.-C.	18	15	14	29
Poirier, Gatineau	18	14	15	29
Marcotte, Val-d'Or	20	12	16	28
Ehlers, Halifax	22	10	18	28
Audette, Sherbrooke	21	6	22	28
Clapperton, B.-B.	16	9	18	27
Gélinas, Val-d'Or	20	9	18	27
Gamelin, B.-Com.	21	7	20	27
Gazzola, Val-d'Or	20	5	22	27
Ryan, Halifax	22	12	14	26
Sylvestre, Chi.	22	11	15	26

GARDIENS

NOTE: en date du 6 novembre.

MJ	V	D	DPF	JB	Moy.
Cadorette, B.-C.	17	13	3	1	2,31
Steeves, Gat.	15	10	5	0	2,66
Auger, St-Jean	17	4	11	2	0,270
Dubeau, Mon.	20	9	10	1	2,72
Fucale, Halifax	17	11	5	0	2,85

LNAH

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
Jonquière	7	6	1	0	0	38	30	12
St.-G	8	5	2	0	1	37	28	11
Sorel-Tracy	7	4	1	0	2	30	24	10
T.-Rivières	6	4	2	0	0	26	22	8
Thet. Mines	7	2	3	0	2	28	35	6
R.-du-Loup	7	2	4	0	1	26	34	5
Valleyfield	6	2	4	0	0	25	33	4
Cornwall	6	2	4	0	0	18	22	4

Dimanche 3 novembre

Sorel-Tracy 1 Cornwall 2 (F)

Vendredi 8 novembre

Valleyfield à Jonquière, 20h.

T.-Rivières à St-G., 20h.

Cornwall à Sorel-Tracy, 20h.

R.-du-Loup à Thet. Mines, 20h30.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE								
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
Manchester	12	8	1	1	2	42	29	19
St. John's	12	5	6	1	0	35	37	11
Providence	10	4	4	0	2	30	37	10
Worcester	7	3	4	0	0	16	21	6
Portland	8	2	5	0	1	20	27	5

Kahnawake	19	11	8	0	0	92	79	22
V.-Dor.	22	8	14	0	0	92	115	16
St-Hyacinthe	22	7	13	1	1	84	107	16
Longueuil	19	5	14	0	0	51	85	10

SECTION ST-LOUIS-LALIME								
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	

SECTION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
Hartford	12	7	3	0	2	39	37	16
Springfield	10	7	2	0	1	29	23	15
Adirondack	11	5	4	0	2	27	31	12
Albany	11	5	5	0	1	25	29	11
Bridgeport	9	3	5	1	0	26	34	7
REGION EAST								
Ste-Agathe	21	12	9	0	0	105	102	24
Terrebonne	18	10	7	0	0	88	81	21
St-Léonard	20	9	10	0	1	84	90	19
Montréal-Est	19	6	9	4	0	87	103	16
La Tuque	20	7	13	0	0	69	108	14
Lachine	21	3	17	1	0	55	103	7

Composer avec les intrus



LUC LAROCHELLE
LE COUREUR
DES BOIS

luc.larochelle@latribune.qc.ca

Il en a été question dans la chronique de jeudi dernier. Les caméras installées en forêt sont de précieuses sentinelles pour décourager les saboteurs ou encore pour les prendre en flagrant délit pendant qu'ils vandalisent le poste d'affût d'un autre chasseur.

Les photos de ces caméras devraient par ailleurs nous rendre plus tolérants à l'égard des intrus qui s'invitent en gang pour s'empiffrer des pommes et des carottes destinées aux chevreuils.

« J'étais un peu découragé quand sont apparus une ourse et ses trois rejetons. Ils s'installent et ils mangent à leur faim! En même temps, c'est un beau spectacle à voir », me rapporte André Lachance, propriétaire d'une terre à Bury.

D'aucuns prennent le risque de se faire justice en éliminant illégalement ces ventres creux. M. Lachance ne voit aucun motif d'agir de la sorte.

« Ça n'empêche pas les chevreuils de venir. Il y a une femelle et un faon qui s'amènent régulièrement.

Comme j'ai un permis de cerf sans bois, ma chasse pourrait être terminée. Après avoir vu le faon téter sa mère, il est hors de question que je prenne cette femelle. Il y a moins de chevreuils qu'avant dans notre coin, ça devrait tous nous inciter à être plus sélectifs », croit-il.

Le mâle mature qui comblerait le chasseur n'est pas bien loin. Il ne se formalise pas davantage que les autres que les ours jouent les pique-



PHOTO COURTOISIE

Que doit-on faire quand une famille d'ours s'empiffre sans retenue de pommes et de carottes destinées aux chevreuils? Rien de particulier, car les espoirs de récolter un cerf ne sont pas compromis. Nombre de témoignages et de photos l'ont démontré.

assiettes.

« Je le vois sur mes photos. Jusqu'à maintenant, il est venu seulement de nuit, mais il me reste du temps... »

Les ours bouffent passablement et obligent le chasseur à « remplir le frigo » plus souvent. Mais ils ne changent pas la donne, est à même de constater M. Lachance dont l'indulgence à l'égard de la femelle et du faon pourrait à la longue s'avérer payante : y'a pas meilleur leurre que l'urine d'une vraie biche en chaleur pour sortir un mâle de ses pantoufles et de ses cachettes.

« Les caméras servent d'outils pédagogiques et c'est une bonne nouvelle de constater qu'elles aident à

changer certains comportements. Il n'est absolument pas justifié de s'en prendre aux ours pour conserver un bon secteur de chasse au chevreuil », renchérit le biologiste Éric Jaccard,

M. Jaccard et d'autres membres de l'équipe du service de la Faune se sont rendus dans quelques stations d'enregistrement au cours de la dernière fin de semaine pour la collecte de données qui feront l'objet d'un suivi scientifique.

« Les conditions de chasse étaient bonnes et les résultats semblent encourageants. Comme c'est toujours le cas au terme de la première fin de semaine, une forte proportion de la récolte était constituée de jeunes

mâles. Les mâles matures viendront.

« J'ai entendu plus de commentaires constructifs que de critiques. Les chasseurs ne se gênaient pas dans le passé pour nous exprimer leur désaccord par rapport à certaines de nos décisions de gestion. Quand l'indice de satisfaction est à la hausse, c'est bon signe », decode le responsable de la grande faune pour les régions de l'Estrie et de la Montérégie.

En terminant, je collectionne les photos encore cette année. Vous me les faites parvenir par courriel ou par courrier, accompagnées d'un court récit et de vos coordonnées. Elles ne tomberont pas dans l'oubli.

Les Alouettes placent neuf joueurs sur l'équipe d'étoiles

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Malgré leur saison en dents de scie, les Alouettes de Montréal ont vu neuf de leurs joueurs être élus au sein de l'équipe d'étoiles de la section Est de la LCF.

Sans surprise, six de ces neuf joueurs proviennent de l'unité défensive du club montréalais, qui a été dominante cette saison.

Il s'agit du secondeur Chip Cox, qui en est à sa cinquième sélection d'affilée du genre, de l'ailier défensif John Bowman (quatrième sélection), des demis défensifs Jerald Brown (2^e) et Billy Parker (1^{re}), du demi de coin Geoff Tisdale (1^{re}) et du maraudeur Mike Edem (1^{re}).

Le receveur S.J. Green (3^e sélection) et le plaqueur Josh Bourke (6^e sélection) ont été choisis parmi les joueurs montréalais à l'attaque, tandis que le botteur Sean Whyte (1^{re} sélection) complète la liste.

Les Argonauts de Toronto, qui ont terminé la saison au premier rang dans la section Est, ont huit joueurs chez les étoiles de l'Est, dont le quart Ricky Ray et le receveur Chad Owens.

Les Tiger-Cats de Hamilton ont six représentants et les Blue Bombers de Winnipeg, quatre.

Les Stampeders de Calgary ont vu dix joueurs être élus au sein de l'équipe d'étoiles de l'Ouest après avoir terminé au premier rang de leur section. Parmi eux, on retrouve le demi à l'attaque Jon Cornish et le spécialiste des retours de botté Larry Taylor, un ancien des Alouettes.

Les Roughriders de la Saskatchewan, dont neuf joueurs ont été sélectionnés, sont notamment représentés par le quart-arrière Darian Durant.

VENDRE SANS COMMISSION EN 4 ÉTAPES

SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE

En 60 minutes, découvrez comment :

1. Préparer votre maison pour la vente.
2. Établir la valeur marchande de votre maison.
3. Attirer des acheteurs potentiels.
4. Finaliser la transaction et sauver des milliers de dollars en commission!

Venez rencontrer notre équipe!

PROCHAIN RENDEZ-VOUS

Sherbrooke,
Mardi 19 novembre à 19h30
Grand Times Hotel,
1, rue Belvédère Sud

INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT >>

1 866 387-7677 ou
duproprio.com/infosession

OFFRE
SPÉCIALE
SUR PLACE



duProprio

AVEC VOUS,
SANS COMMISSION

LE « TEMPS DE GLACE » DE SUBBAN

Therrien refuse d'en parler

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

BROSSARD — Michel Therrien n'est pas différent des autres entraîneurs. Il n'apprécie pas qu'on mette en doute les décisions qu'il prend. Et, par le temps qui court, l'entraîneur du Canadien a l'épiderme sensible quand il est question de P.K. Subban.

Le défenseur vedette a été moins utilisé vers la fin de la troisième période du match contre les Blues de St. Louis, mardi. Au final, son temps d'utilisation a été de 20 minutes 52 secondes, environ trois minutes de moins qu'à l'accoutumée.

« Je ne commencerai pas à commenter le temps de glace de n'importe quel joueur, a réagi Therrien, en élevant quelque peu la voix. En passant, P.K. Subban a disputé tout un match mardi. Il a été solide, il patinait, faisait bien progresser la rondelle et il a été fiable dans sa zone. Il a fait exactement ce qu'on s'attend de lui. »

« Si nous n'avions pas eu à tuer quatre pénalités et que nous avions eu plus qu'un jeu de puissance, vous ne me poseriez pas la question parce qu'il aurait joué pendant 23-25 minutes. »

Quand le journaliste a particulièrement ciblé ses présences espacées vers la fin, Therrien a répété : « Je ne commenterai pas le temps de glace de personne ».

On a compris que ce n'était pas le moment d'en rajouter en lui demandant « Pourquoi avoir utilisé George Parros en troisième période, ou Martin

St-Pierre en attaque massive? » Chose facile à faire après les faits.

En début de semaine, Therrien a eu à dissiper les doutes au sujet des relations qu'il entretient avec Subban.

Adoptant souvent la ligne dure avec le gagnant du trophée Norris, il a expliqué maintenir le cap sur l'objectif qu'il a en tête.

La semaine dernière, Therrien s'est gardé de prendre part au débat entourant le statut de Subban au sein d'Équipe Canada. Cette semaine, il a clarifié sa position en affirmant qu'il ne commentera pas le statut d'aucun joueur du Canadien en lien avec une éventuelle participation aux Jeux de Sotchi.

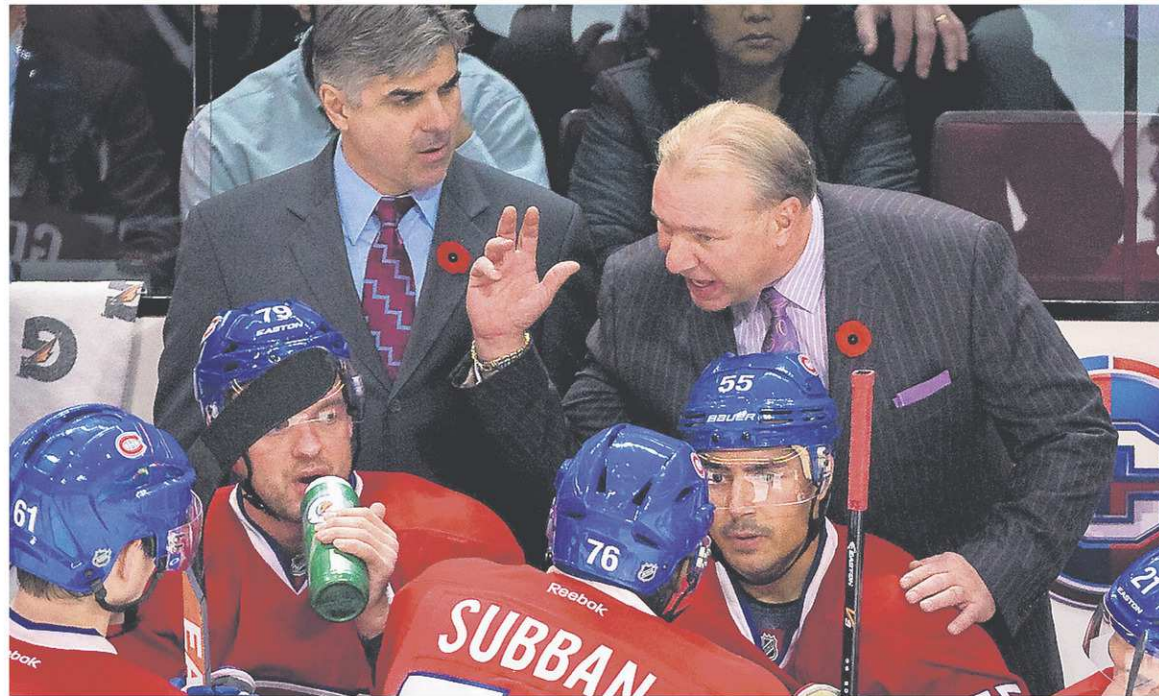
Tout cela a fait boule de neige, et Therrien a ressenti la nécessité de calmer le jeu en faisant ressortir le positivisme de sa personnalité.

« Il ne faut pas trop regarder le côté négatif des choses, a-t-il souligné, au moment où il commentait l'erreur que le défenseur Douglas Murray a commise sur le premier but des Blues. C'est facile de le faire, c'est le cas de beaucoup de gens. Moi, mon verre est toujours à moitié plein, pas à moitié vide. C'est l'approche que j'ai. »

L'Est contre-attaque

Après avoir disputé 12 de ses 16 premiers matchs contre des équipes de l'Ouest, le Tricolore livrera 14 de ses 15 prochaines rencontres face à des rivaux de l'Est.

L'équipe tentera de mettre fin à une série de trois défaites



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

P.K. Subban n'a joué qu'une vingtaine de minutes contre St. Louis mardi soir. L'entraîneur Michel Therrien se dit satisfait du rendement de son défenseur étoile tout en refusant de s'expliquer sur son temps d'utilisation.

en se mesurant aux Sénateurs d'Ottawa, ce soir. Ce sera la première fois depuis plusieurs saisons qu'on n'aura pas Daniel Alfredsson dans les pattes.

Ce sera un match de retrouvailles pour Lars Eller : avec les jeunes Alex Galchenyuk et Brendan Gallagher, au sein d'un même trio, et avec le défenseur Eric Gryba des Sénateurs. Gryba est celui qui l'a surnoisement mis en échec au cours des séries éliminatoires, le printemps dernier. Une agression dont Eller ne veut plus parler.

Le Danois est plus concentré

à recréer l'excellente cohésion de début de saison qu'il avait avec les deux jeunes. Après avoir connu un départ canon, il n'a récolté que deux aides dans ses 11 derniers matchs.

« Ça ne m'inquiète pas du tout, tant que j'obtiens des occasions de marquer, a-t-il avancé. J'en ai à tous les matchs. La différence, c'est que la rondelle ne pénètre pas dans le but. »

Galchenyuk ne s'est dit aucunement déçu que Therrien ait coupé court à l'expérimentation à la position de centre.

« Je veux simplement aider

l'équipe à connaître du succès. Je jouerai où les entraîneurs jugent que je suis meilleur », a-t-il mentionné, heureux de retrouver Eller et Gallagher.

Soulignant les hésitations de Galchenyuk et son inefficacité sur les mises en jeu (1-en-7), Therrien a souligné l'importance de ne pas dénaturer le style du jeune homme.

« Nous voulons qu'il reste lui-même. Il faut lui donner le temps. Nous savons où nous allons avec lui. Nous retenterons l'expérimentation plus tard dans la saison. »

VOLONTAIRES

Trouver une façon de battre les invincibles

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@gmail.com

SHERBROOKE — Il n'y a pas de recette miracle pour battre une équipe invaincue. En affrontant samedi les Titans du Cégep de Limoilou, les Volontaires devront jouer un match presque parfait selon l'entraîneur du Cégep de Sherbrooke.

Chose sûre, la victoire passera en partie par le porteur Guillaume Labbé, fortement utilisé cette saison. Et le vétéran y croit. Pas question de se faire éliminer une fois de plus par les Titans, comme l'an dernier.

Guillaume Labbé souhaite plutôt oublier les deux dernières défaites contre Limoilou et reproduire le scénario de 2010, lorsque les Volontaires avaient levé bien haut le Bol d'Or.

« J'ai un bon rôle de leader à assumer dans cette équipe et sans me mettre trop de pression, je veux montrer aux gars qu'on est capables de battre les Titans. J'espère les pousser



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

Le sort des Volontaires du Cégep de Sherbrooke repose entre autres sur le porteur Guillaume Labbé, fortement utilisé lors de la dernière saison. Le Sherbrookoise souhaite se rendre jusqu'à la finale du Bol d'Or et ainsi répéter les exploits de 2010.

à tout donner. Plusieurs vétérans se souviennent de la demi-finale de l'an dernier et les nouveaux mâchent encore le revers de 42 à 7 à notre deuxième partie cette année. »

Des paroles à faire ravalier

Maintenant rendu à sa quatrième saison dans le circuit collégial, le porteur Guillaume Labbé connaît bien le style de jeu du Cégep de Limoilou.

« On n'a jamais gagné une seule rencontre sur leur terrain. Ça, pour nous, c'est une motivation. Les Titans parlent beaucoup sur le jeu. Ils jappent fort. On souhaite les faire taire en produisant des points et en les empêchant de déployer leur attaque, qui est assez incroyable cette saison. »

« Ils sont un peu baveux et nos vétérans semblent s'en servir de motivation et moi aussi! On est bons à l'extérieur. On n'a que deux défaites sur la route », confirme Alexandre Sasset-Blouin, qui en est à sa première année chez les Volontaires.

Une fiche qui ne veut plus rien dire

Le dossier de neuf victoires et aucune défaite des Titans est certes impressionnant. Les 103 points concédés et les 318 effectués aussi. Mais pour les Volontaires, cette fiche n'a rien d'effrayant.

« On a perdu contre eux en début de saison et aujourd'hui, ça ne veut plus rien dire, estime l'entraîneur Stéphane Côté. On s'est améliorés, on a travaillé plusieurs aspects et si on évite les erreurs commises lors de notre seul match contre eux, on peut certainement gagner. Ils ne sont pas imbattables! »

« Il ne faut pas trop se fier aux statistiques, croit le porteur de ballon sherbrookoise. On ne contrôle pas les matchs que nous n'avons pas joués. Si les autres formations ont aussi perdu contre eux, on ne peut rien y faire. Les Titans forment une équipe de vétérans. Ils ont su nous battre. À nous maintenant de jouer à notre niveau en gagnant la prochaine. »

L'année Marie-Ève Jacques

L'athlète sherbrookoise est nommée meilleure joueuse universitaire au Canada

JOSÉE-ANNE SARAZIN-CÔTÉ
jsarazin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La saison de soccer de Marie-Ève Jacques est peut-être terminée, mais elle n'a pas fini de recevoir les honneurs. Après avoir été l'athlète de l'année sur le circuit québécois universitaire, voilà qu'hier la joueuse étoile du Vert & Or a reçu le plus grand honneur pour toute athlète universitaire. Elle a été nommée joueuse de l'année au Canada.

Jointe tard hier soir à Toronto, où elle a reçu son prix, Marie-Ève était sans voix. Il faut dire que *La Tribune* lui a parlé quelques minutes après avoir appris qu'elle était la meilleure joueuse au Canada. « Je savais que j'avais une bonne candidature, puisque j'étais au gala, mais de là à gagner... jamais je ne me serais attendue à ça! Quand j'ai entendu mon nom, j'ai d'abord pensé « mais qu'est-ce que je vais dire au micro!?! » (rires), puis j'ai eu une grosse montée d'adrénaline. J'en tremblais! »

Durant sa saison universitaire, Marie-Ève a marqué 21 buts en 14 rencontres, en plus de recueillir 11 mentions d'aide. Ses statistiques la plaçaient première marqueuse au pays. Elle est la première athlète du Vert



COLLABORATION SPÉCIALE

En plus d'être joueuse par excellence sur le circuit universitaire québécois, Marie-Ève Jacques, joueuse étoile du Vert & Or, vient d'être nommée la meilleure joueuse de soccer au Canada. Son prix lui a été présenté par Gord Grace du Sport interuniversitaire canadien (SIC) et Beth Ali de l'Université de Toronto.

& Or à remporter ce prestigieux honneur.

Son entraîneur, Louis Provencher, était très fier.

« Grâce à ses qualités physiques, techniques et tactiques et sa grande volonté de se dépasser, Marie-Ève est une

joueuse indispensable au Vert & Or. En fait, toutes les qualités de Marie-Ève font d'elle une joueuse d'exception. Elle est toujours très généreuse dans ses commentaires à l'endroit de ses coéquipières, ce qui en fait une joueuse d'équipe. »

Un commentaire qui tombe à point, puisque la jeune femme tenait absolument à mentionner l'importance de son équipe. « Sans mes coéquipières, je ne serais simplement pas là. C'est très important pour moi de partager ce prix avec elles et de mettre en lumière tout leur talent. »

Saison de rêve

La saison ne s'est peut-être pas terminée comme la Sherbrookoise l'espérait. En demi-finales contre l'Université Laval, le rêve d'une deuxième participation aux championnats canadiens s'est éteint pour le Vert & Or. À cet effet, Marie-Ève mentionne le Vert & Or n'était simplement pas prêt. « On n'était juste pas là... Les filles de Laval sont arrivées sur le terrain mieux préparées que nous. On ne pouvait pas rivaliser, pas cette fois. »

Malgré cette déception, Marie-Ève est très fière de ses accomplissements. « C'est tellement fou! Outre le championnat

canadien qui manque, c'est vraiment une saison de rêve. Honnêtement, c'est la meilleure de ma vie. Je ne réalise pas encore tout ce qui m'arrive. Je ne réalise surtout pas que je viens d'être nommée meilleure joueuse au pays! (rires) »

Autres honneurs

En plus de son titre canadien, la jeune femme de 21 ans a également été nommée sur la première équipe d'étoile canadienne. La fin de semaine précédente, elle avait mis la main sur le ballon d'or et le soulier d'or, des honneurs au niveau du soccer civil québécois.

Le soulier d'or lui a été remis puisqu'elle a été la meilleure marqueuse de la ligne féminine senior AAA du Québec. Le ballon d'or lui a été remis à la suite du vote des différents entraîneurs de la ligue. Fait à noter: il est extrêmement rare qu'un athlète reçoive les deux prix.

En fin de semaine, il lui reste maintenant le gala de Soccer Estrie. « Il y a trop d'événements en même temps (rires). J'ai de la difficulté à assimiler tout ce qui m'arrive. Je ne pourrais pas demander mieux... quelle saison! »

Gageons qu'elle remportera un autre prix ce week-end...

Pour Marco Schällibaum, la valse hésitante de l'Impact est légitime

FRÉDÉRIC DAIGLE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'entraîneur-chef de l'Impact de Montréal Marco Schällibaum estime que la valse hésitante à laquelle se livre l'équipe quant à son retour éventuel est légitime en vertu de la fin de saison qu'a connue le onze montréalais.

Au moment de faire son propre bilan de la campagne 2013 — en compagnie des joueurs de l'équipe et 24 heures après celui du président Joey Saputo et du directeur sportif Nick De Santis —, le Suisse ne s'en fait pas outre mesure sur sa situation contractuelle confuse, qu'il trouve « tout à fait normale ».

Saputo lui a offert aussi tôt qu'en juillet dernier une prolongation de deux ans et une clause à son contrat lui garantit une année supplémentaire en raison de la qualification aux séries de l'Impact. Tout cela ne compte maintenant plus.

Pour lui, il est tout à fait légitime que Saputo et De Santis se posent des questions à la suite de la déconfiture de la deuxième moitié de campagne. Après avoir occupé le premier

rang du circuit Garber à un certain moment, l'équipe dirigée par Schällibaum n'a pas été en mesure de remporter plus de cinq parties à ses 17 dernières, dont une seule victoire à ses huit derniers matchs.

Malgré tout, il estime avoir fait de bonnes choses au cours de la dernière campagne et n'aura « pas peur de présenter ses arguments » quand la direction le rencontrera, au cours des prochains jours.

Nesta nie les rumeurs

Par ailleurs, *Sports Illustrated* a laissé entendre la semaine dernière qu'Alessandro Nesta, qui a mis un terme à sa carrière de joueur avec l'Impact, remplacerait Schällibaum en 2014, ce qu'a nié le principal intéressé.

L'ex-international italien désire prendre un an de congé avant de revenir au soccer, mais il admet que de devenir entraîneur l'intéresse.

Quant aux rumeurs à l'effet que Schällibaum n'aurait pas choisi sa formation pour le match à Houston, il a juré que jamais, la direction de l'équipe ne s'était immiscée dans son travail.

Marco Di Vaio est le joueur par excellence de la saison 2013

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'attaquant italien Marco Di Vaio a reçu le trophée Giuseppe-Saputo à titre de joueur par excellence de l'Impact de Montréal en 2013.

Les quatre autres joueurs mis en nomination par les supporters du club étaient le gardien Troy Perkins, le défenseur Hassoun Camara, de même que les milieux de terrain Patrice Bernier et Justin Mapp.

Il ne faisait toutefois aucun doute que Di Vaio était le favori pour l'emporter puisqu'à sa deuxième saison en MLS, l'ancien du FC Bologne a été le meilleur buteur de l'Impact et a fini au troisième rang de la ligue avec 20 buts en 33 matchs disputés, dont 31 comme titulaire. Il est devenu le 11^e joueur dans l'histoire de la MLS à atteindre le plateau des 20 buts en une saison.

Di Vaio, qui a réussi quatre matchs de plus d'un but cette saison, est un des sept joueurs de la MLS à avoir réussi un tour du chapeau, le 25 mai dernier contre Philadelphie, ce qui lui a valu le titre de joueur de la semaine de la MLS lors de la 28^e semaine d'activités.

Il a également participé au



LA PRESSE CANADIENNE, GRAHAM HUGHES

C'est le propriétaire de l'Impact, Joey Saputo, qui a présenté le trophée Giuseppe-Saputo au joueur par excellence de l'équipe pour la saison 2013, Marco Di Vaio.

match des étoiles de la MLS contre l'AS Roma, en plus d'avoir été sélectionné sept fois sur l'équipe de la semaine dans la MLS.

Le 15 octobre dernier, l'Impact avait annoncé que le club exercera l'option sur le contrat de Di Vaio et que l'attaquant

italien a accepté d'être de retour pour la saison 2014.

Il ratera toutefois les trois premières rencontres de la prochaine campagne en raison d'une suspension écopée à la suite du carton rouge qu'il a reçu lors du match éliminatoire de jeudi dernier à Houston.

[illegible]

**PUISSANTES OFFRES.
PUISSANTS GAINS.**

LE NOUVEAU RAV4 2014

RAM 1500 SXT HEMI[®] V8 QUAD CAB 4X4 2014

A PARTIR DE:

26995

LE PRIX INCLUT 1 500 \$ EN BONI ADDITIONNEL

• Moteur HEMI^{MD} V8 de 5,7 L offrant une puissance de 395 ch et 407 lb-pi de couple

THE RAM HEAVY DUTY 2013

— QUANTITÉS LIMITÉES¹⁰

RABAIS TOTALS ALLANT JUSQU'À

9345
SUR LES MODÈLES 2013 EN STOCK!

De vraies bonnes affaires. En temps réel.

Visitez le **www.camionram.ca/offres** pour obtenir des renseignements sur les offres spéciales, les incitatifs et les stocks du concessionnaire le plus près de chez vous*.

— AUSSI PEU QUE —
7,8 L /100 KM
SUR ROUTE
(36 MPa/h)

U I Y Z U I J

★ MOTEUR TURBO DIESEL ★
CUMMINS
★★★ SANS FRAIS ★★★



LE COURAGE - LA LÉGENDE  RAM

